

**Ersatzteilliste**  
**Pièces de rechange**  
**Spare parts list**

**Überladewagen**

**TWS 7010**

**Ravitailleur**

**Overhead loading  
wagon**

**9096646 -**  
**W09096112CHR30646 -**

0619795 A -TWS 7010 - 0114E

## Ihre Ansprechpartner bei RAUCH

|                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| <b>Ersatzteil-Service</b>           | Raimund Droll, Michael Huck,<br>Simone Detscher, Marion Ernst | 07221/985-147<br>Fax 07221/985-202         |
| <b>Servicezentrum, Kundendienst</b> | Albert Sucher, Hagen Wiegert,<br>Markus Ibach, Werner Ernst   | 07221/985-250<br>Fax 07221/985-203         |
| <b>Garantieabwicklung</b>           | Markus Zoller   | 07221/985-235<br>Fax 07221/985-203         |
| <b>Streutechnik</b>                 | Alfred Wagner, Michael Velten                                 | 07221/985-2111 / 2112<br>Fax 07221/985-205 |

# RAUCH LANDMASCHINENFABRIK GMBH, D-76545 SINZHEIM

Ersatzteilliste  
Catalogue P. D. R.  
Spare parts list

**Nr. 0619795 A**  
**TWS 7010**  
**- 0114E**

annulliert und ersetzt  
annule et remplace  
cancels and replaces

**Nr.**

| Symbole | Signes codifiés         | Standard symbols          |
|---------|-------------------------|---------------------------|
| >       | Von ..... bis .....     | De ..... à .....          |
| >       | Bis .....               | Jusque .....              |
| ▷       | Ab .....                | A partir de .....         |
| :       | Für .....               | Pour .....                |
| <>      | Ausser .....            | Sauf .....                |
| >::<    | Bestehend aus .....     | Ensemble comprenant ..... |
| FIG     | Bild                    | Repère                    |
| Rpl     | Ersetzt .....           | Remplace .....            |
| *       | Siehe Note              | Voir note                 |
| > <     | Stärke                  | Epaisseur                 |
| <->     | Länge, Höhe             | Longueur, Hauteur         |
| ∅       | Durchmesser             | Diamètre                  |
| Q?      | Stückzahl nach Bedarf   | Quantité selon besoin     |
| OPT     | Ausrüstung nach Wunsch  | Équipement facultatif     |
| ↗       | Fahrtrichtung           | Sens d'avancement         |
| ↻       | Drehrichtung            | Sens de rotation          |
| □       | Teilesätze & Baugruppen | Ensemble de pièces        |
|         |                         | Sub-assemblies & kits     |

## Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte immer angeben:

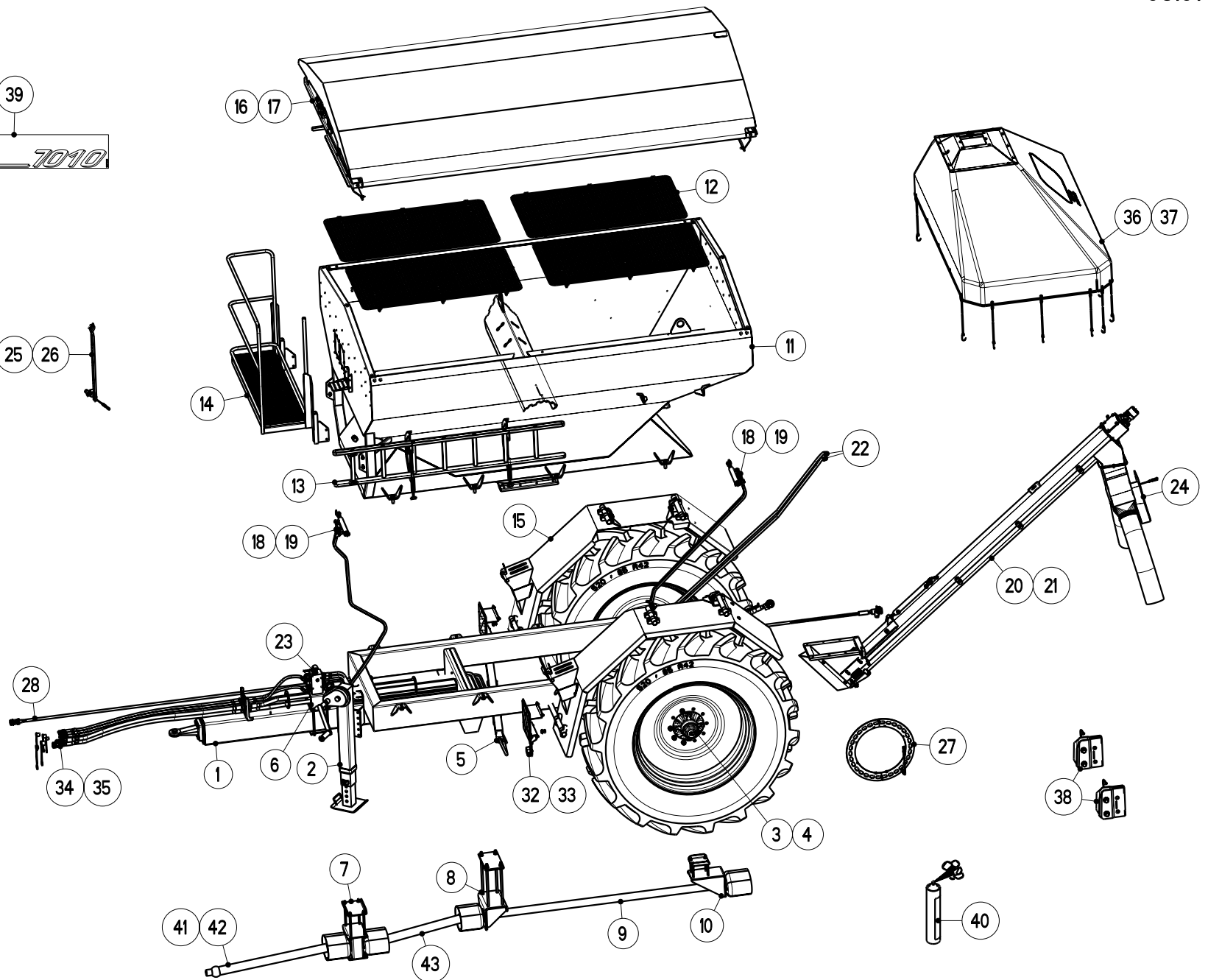
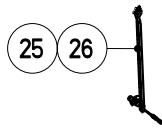
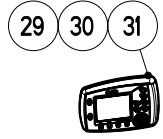
- Die Maschinenummer und den Maschinentyp
- Die Nummer des Teiles
- Die Bezeichnung des Teiles
- Die gewünschte Stückzahl

## Pour commander des pièces de rechange veuillez indiquer:

- Le no. et le type de la machine
- Le numéro de la pièce
- La désignation de la pièce
- La quantité de pièces désirée

## When ordering spare-parts, will you please mention:

- The machine number and machine type
- The part number
- The description of the part
- The quantity of parts



TWS 7010

| Artikelnummer/Version  | 0619795   | A       | TWS 7010                                | TWS 7010                       | TWS 7010  |
|------------------------|-----------|---------|---|--------------------------------|---|
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | 0001      | E197069 | A                                       | Fahrgestell<br>TWS 7010        | Groupe Chassis<br>Group Chassis                         |
| Serie                  | 9096646 - |         | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                              | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for                   |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | 0002      | E197081 | A                                       | Spindelstuetze<br>TWS 7010     | Groupe Cric de mise en hauteur<br>Group Spindle support |
| Serie                  | 9096646 - |         | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                              | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for                   |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | 0003      | E197084 | A                                       | Achse<br>ADR-AS5XX1XC003-4218E | Groupe Essieu<br>Group Axle                             |
| Serie                  | 9096646 - |         | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                              | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for                   |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | 0004      | E197065 | A                                       | Druckluftbremse<br>*           | Groupe Frein a air comprime<br>Group Air brake          |
| Serie                  | 9096646 - |         | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                              | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for                   |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | 0005      | E197042 | A                                       | Bremse<br>Feststellbremse      | Groupe Frein<br>Group Brake                             |
| Serie                  | 9096646 - |         | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                              | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for                   |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | 0006      | E197082 | A                                       | Konsole<br>Steuerblock         | Groupe Console<br>Group Console                         |

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

|                        |                     |   |  |                                       |                            |
|------------------------|---------------------|---|--|---------------------------------------|----------------------------|
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0007 E197074</b> | <b>A</b>                                | <b>Lagerung<br/>vorne-Gelenkwelle</b>  | Groupe <b>Support</b>                 | Group <b>Support</b>       |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0008 E197046</b> | <b>A</b>                                | <b>Lagerung<br/>mitte-Gelenkwelle</b>  | Groupe <b>Support</b>                 | Group <b>Support</b>       |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0009 E197047</b> | <b>A</b>                                | <b>Antriebswelle<br/>mitte-hinten</b>  | Groupe <b>Arbre d'entrainement</b>    | Group <b>Input shaft</b>   |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0010 E197048</b> | <b>A</b>                                | <b>Lagerung<br/>hinten-Gelenkwelle</b> | Groupe <b>Support</b>                 | Group <b>Support</b>       |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0011 E197079</b> | <b>A</b>                                | <b>Behaelter<br/>TWS 7010</b>          | Groupe <b>Tremie</b>                  | Group <b>Hopper</b>        |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0012 E197077</b> | <b>A</b>                                | <b>Schutzgitter<br/>TWS 7010</b>       | Groupe <b>Grille de protection</b>    | Group <b>Safety screen</b> |

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

|                        |                     |   |   |                                       |                              |
|------------------------|---------------------|---|---|---------------------------------------|------------------------------|
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *   | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0013 E197056</b> | <b>A</b>                                | <b>Leiter<br/>kpl.</b>                                | Groupe <b>Echelle</b>                 | Group <b>Ladder</b>          |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *   | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0014 E197076</b> | <b>A</b>                                | <b>Plattform<br/>TWS 7010</b>                         | Groupe <b>Plate-forme</b>             | Group <b>Platform</b>        |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *   | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0015 E197059</b> | <b>A</b>                                | <b>Kotfluegel<br/>*</b>                               | Groupe <b>Ailes</b>                   | Group <b>Mudguard</b>        |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *   | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0016 E197078</b> | <b>A</b>                                | <b>Behälterabdeckung<br/>Spannverschluss-TWS 7010</b> | Groupe <b>Bache de recouvrement</b>   | Group <b>Hopper cover</b>    |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *   | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0017 E197075</b> | <b>A</b>                                | <b>Behälterabdeckung<br/>TWS 7010</b>                 | Groupe <b>Bache de recouvrement</b>   | Group <b>Hopper cover</b>    |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *   | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0018 E197064</b> | <b>A</b>                                | <b>Hydraulik<br/>Behälterabdeckung</b>                | Groupe <b>Hydraulique bache</b>       | Group <b>Hydraulic cover</b> |

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

|                        |                  |                |   |  |        |                                       |                                       |
|------------------------|------------------|----------------|---|--|--------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Serie                  | <b>9096646</b> - |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *  |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                                     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0019</b>      | <b>E083024</b> | <b>A</b>                                | <b>Hydrozylinder doppelwirkend<br/>Einzelteile</b> | Groupe | <b>Verin double effet</b>             | Group <b>Double acting ram</b>        |
| Serie                  | <b>9096646</b> - |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *  |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                                     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0020</b>      | <b>E197067</b> | <b>A</b>                                | <b>Schnecke<br/>mit Hydro-Motor</b>                | Groupe | <b>Vis transporteuse</b>              | Group <b>Auger conveyor</b>           |
| Serie                  | <b>9096646</b> - |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *  |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                                     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0021</b>      | <b>E197083</b> | <b>A</b>                                | <b>Schieber<br/>Schnecke</b>                       | Groupe | <b>Vis transporteuse, vanne</b>       | Group <b>Auger conveyor, slide</b>    |
| Serie                  | <b>9096646</b> - |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *  |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                                     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0022</b>      | <b>E197072</b> | <b>A</b>                                | <b>Hydraulik<br/>Schnecke, Schieber</b>            | Groupe | <b>Hydraulique vis transporteuse</b>  | Group <b>Hydraulic auger conveyor</b> |
| Serie                  | <b>9096646</b> - |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *  |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                                     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0023</b>      | <b>E197090</b> | <b>A</b>                                | <b>Steuerblock<br/>Einzelteile</b>                 | Groupe | <b>Bloc de commande</b>               | Group <b>Valve block</b>              |
| Serie                  | <b>9096646</b> - |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *  |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                                     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0024</b>      | <b>E197068</b> | <b>A</b>                                | <b>Auslauf<br/>TWS 7010</b>                        | Groupe | <b>Marche</b>                         | Group <b>Running down</b>             |



RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

|                        |                     |   |                                   |                                       |                            |       |                            |
|------------------------|---------------------|---|-----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|-------|----------------------------|
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |       |                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0025 E197085</b> | <b>A</b>                                | <b>Teilesatz</b>                  | Groupe                                | <b>Collection capteur</b>  | Group | <b>Sensor kit</b>          |
|                        |                     |   | <b>Leermeldesensor TWS 7010</b>   |                                       |                            |       |                            |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |       |                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0026 E087209</b> | <b>A</b>                                | <b>Teilesatz</b>                  | Groupe                                | <b>Collection capteur</b>  | Group | <b>Sensor kit</b>          |
|                        |                     |   | <b>Leermeldesensor AXIS - TWS</b> |                                       |                            |       |                            |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |       |                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0027 E087208</b> | <b>A</b>                                | <b>Aufnehmerscheibe</b>           | Groupe                                | <b>Disque perforé</b>      | Group | <b>Perforated disc</b>     |
|                        |                     |   | <b>TWS</b>                        |                                       |                            |       |                            |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |       |                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0028 E197086</b> | <b>A</b>                                | <b>Maschinenkabel</b>             | Groupe                                | <b>Cable</b>               | Group | <b>Cable</b>               |
|                        |                     |   | <b>Verlaengerungskabel</b>        |                                       |                            |       |                            |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |       |                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0029 E197088</b> | <b>A</b>                                | <b>Rechner</b>                    | Groupe                                | <b>Computer Quantron A</b> | Group | <b>Computer Quantron A</b> |
|                        |                     |   | <b>Quantron A-TWS-RAUCH</b>       |                                       |                            |       |                            |
| Serie                  | <b>9096646</b> -    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |       |                            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0030 E197089</b> | <b>A</b>                                | <b>Steckdose</b>                  | Groupe                                | <b>Prise de courant</b>    | Group | <b>Socket</b>              |
|                        |                     |   | <b>Traktor</b>                    |                                       |                            |       |                            |

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

|                        |                  |                |   |                                   |        |                                       |       |                       |
|------------------------|------------------|----------------|---|-----------------------------------|--------|---------------------------------------|-------|-----------------------|
| Serie                  | <b>9096646 -</b> |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *     |                       |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0031</b>      | <b>E087168</b> | <b>B</b>                                | <b>Halterung</b>                  | Groupe | <b>Support</b>                        | Group | <b>Support</b>        |
|                        |                  |                |   | <b>Bedienterminals</b>            |        |                                       |       |                       |
| Serie                  | <b>9096646 -</b> |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *     |                       |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0032</b>      | <b>E197087</b> | <b>A</b>                                | <b>Kabel</b>                      | Groupe | <b>Cable</b>                          | Group | <b>Cable</b>          |
|                        |                  |                |   | <b>Beleuchtung</b>                |        |                                       |       |                       |
| Serie                  | <b>9096646 -</b> |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *     |                       |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0033</b>      | <b>E087211</b> | <b>A</b>                                | <b>Beleuchtung mit Warntafeln</b> | Groupe | <b>Installation d'eclairage</b>       | Group | <b>Lighting Plant</b> |
|                        |                  |                |   | <b>TWS - AXIS-HT</b>              |        |                                       |       |                       |
| Serie                  | <b>9096646 -</b> |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *     |                       |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0034</b>      | <b>E197071</b> | <b>A</b>                                | <b>Hydraulikleitung</b>           | Groupe | <b>Tuyau hydraulique</b>              | Group | <b>Hydraulic tube</b> |
|                        |                  |                |   | <b>KS/LS-TWS 7010 - AXIS H</b>    |        |                                       |       |                       |
| Serie                  | <b>9096646 -</b> |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *     |                       |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0035</b>      | <b>E197063</b> | <b>B</b>                                | <b>Hydraulikleitung</b>           | Groupe | <b>Tuyau hydraulique</b>              | Group | <b>Hydraulic tube</b> |
|                        |                  |                |   | <b>TWS - AXIS 30.1</b>            |        |                                       |       |                       |
| Serie                  | <b>9096646 -</b> |                | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 |        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *     |                       |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0036</b>      | <b>E197062</b> | <b>A</b>                                | <b>Abdeckplane</b>                | Groupe | <b>Bache de recouvrement</b>          | Group | <b>Hopper cover</b>   |
|                        |                  |                |   | <b>TWS - AXIS 30.1</b>            |        |                                       |       |                       |

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

|                        |                     |   |                                       |                                       |  |       |                               |
|------------------------|---------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--|-------|-------------------------------|
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                     | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *  |       |                               |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0037 E197073</b> | <b>A</b>                                | <b>Abdeckplane</b>                    | Groupe                                | <b>Bache de recouvrement</b>             | Group | <b>Hopper cover</b>           |
|                        |                     |   | <b>TWS - AXIS-HT 50.1 EMC</b>         |                                       |  |       |                               |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                     | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *  |       |                               |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0038 E197091</b> | <b>A</b>                                | <b>Unterlenkeranschluss</b>           | Groupe                                | <b>Chape cat. 2</b>                      | Group | <b>Yoke cat. 2</b>            |
|                        |                     |   | <b>TWS - AXIS 30.1-Kat. 2</b>         |                                       |  |       |                               |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                     | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *  |       |                               |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0039 E197092</b> | <b>A</b>                                | <b>Aufkleber</b>                      | Groupe                                | <b>Autocollant</b>                       | Group | <b>Sticker</b>                |
|                        |                     |   | <b>TWS 7010</b>                       |                                       |  |       |                               |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                     | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *  |       |                               |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0040 E087142</b> | <b>A</b>                                | <b>Teilesatz</b>                      | Groupe                                | <b>Jeu de pieces reparation peinture</b> | Group | <b>Parts set paint repair</b> |
|                        |                     |   | <b>Lackreparatur</b>                  |                                       |  |       |                               |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                     | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *  |       |                               |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0041 2055569</b> | <b>A</b>                                | <b>Gelenkwelle</b>                    | Groupe                                | <b>Transmission</b>                      | Group | <b>PTO drive shaft</b>        |
|                        |                     |   | <b>WWE-SD15-1 3/8"x1110x1 3/8"</b>    |                                       |  |       |                               |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                     | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *  |       |                               |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0042 2055570</b> | <b>A</b>                                | <b>Gelenkwelle</b>                    | Groupe                                | <b>Transmission</b>                      | Group | <b>PTO drive shaft</b>        |
|                        |                     |   | <b>WWE-SD15KNP8x32x38x1110x1 3/8"</b> |                                       |  |       |                               |

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

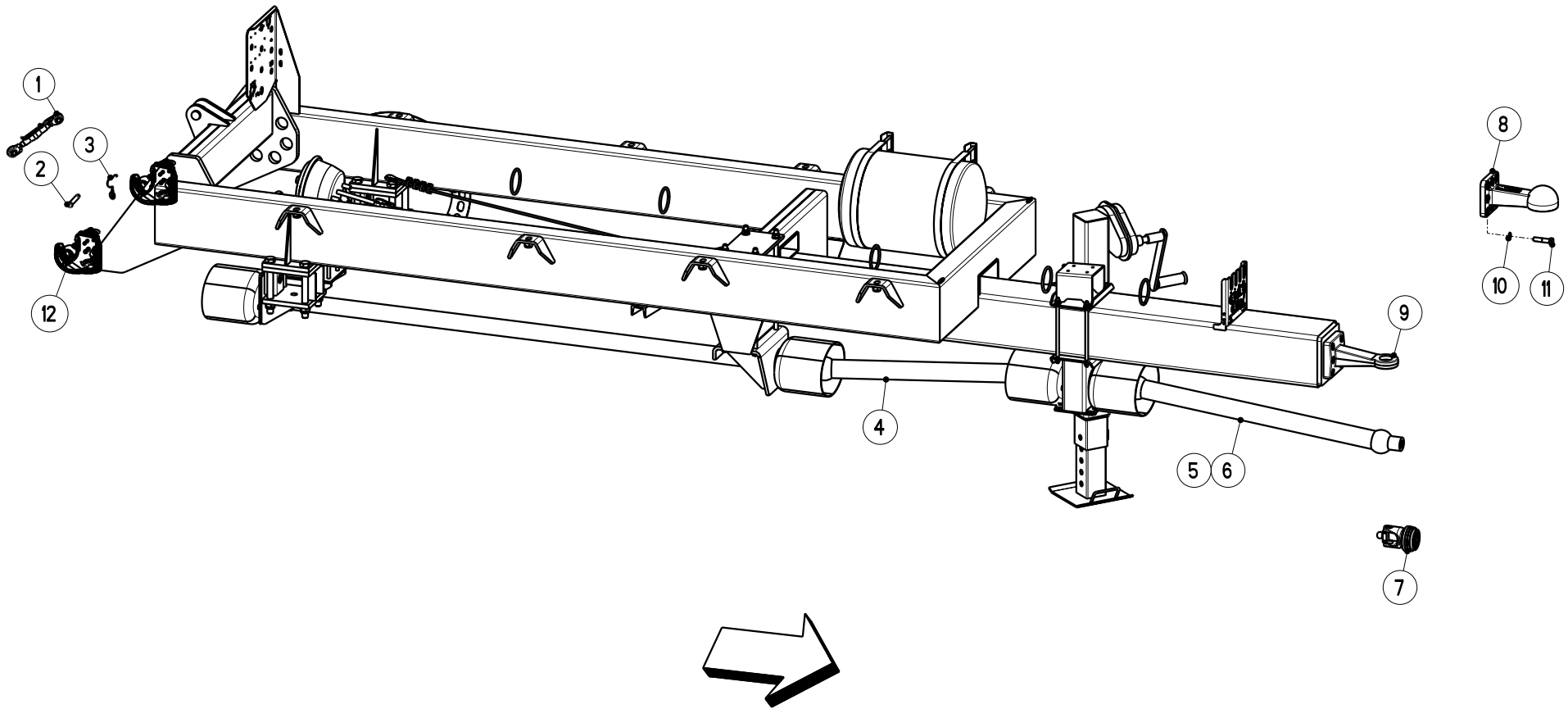
Datum: 2014/01/27-07:49:00

|       |                  |   |   |                                       |   |
|-------|------------------|---|---|---------------------------------------|---|
| Serie | <b>9096646 -</b> | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | * | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | * |
|-------|------------------|---|---|---------------------------------------|---|

---

|                        |             |                |          |                                |        |                     |       |                        |
|------------------------|-------------|----------------|----------|--------------------------------|--------|---------------------|-------|------------------------|
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0043</b> | <b>2055571</b> | <b>A</b> | <b>Gelenkwelle</b>             | Groupe | <b>Transmission</b> | Group | <b>PTO drive shaft</b> |
|                        |             |                |          | <b>SD 05-1 3/8"x810x1 3/8"</b> |        |                     |       |                        |

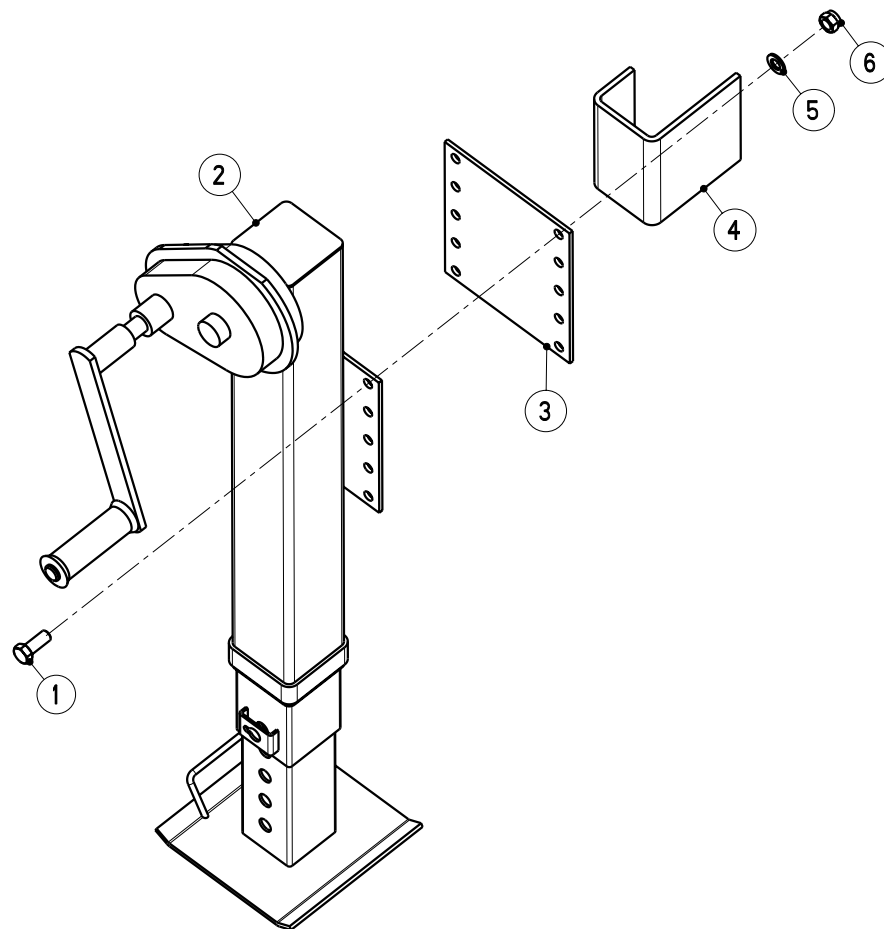
|       |                  |   |   |                                       |   |
|-------|------------------|---|---|---------------------------------------|---|
| Serie | <b>9096646 -</b> | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | * | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | * |
|-------|------------------|---|---|---------------------------------------|---|



|                        |                     |   |                    |                                       |                      |
|------------------------|---------------------|---|--------------------|---------------------------------------|----------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>    | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>      |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0001 E197069</b> | <b>A</b>                                | <b>Fahrgestell</b> | Groupe <b>Chassis</b>                 | Group <b>Chassis</b> |
|                        |                     |   | <b>TWS 7010</b>    |                                       |                      |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                  | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                    |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2057809  | 1          |              |              | Spindeloberlenker<br>395-475-SOLKK-D Cat. 2      | Barre superieure a vis                   | Spindle top link<br>*                              |
| 0002         | 2057892  | 1          |              |              | Oberlenkerstecker<br>Kat. II                     | Tourillon du 3 eme point                 | Top link pin<br>*                                  |
| 0003         | 2044463  | 1          |              |              | Klappstecker+Sicherungsschnur<br>DIN 11023-12x45 | Goupille automatique + lien pvc          | Safety pin + pvc cord<br>*                         |
| 0004         | 2055571  | 1          | 9096646      |              | Gelenkwelle<br>SD 05-1 3/8"x810x1 3/8"           | Transmission                             | PTO drive shaft<br>*                               |
| 0005         | 2055569  | 1          | 9096646      |              | Gelenkwelle<br>WWE-SD15-1 3/8"x1110x1 3/8"       | Transmission                             | PTO drive shaft<br>*                               |
| 0006         | 2055570  | 1          | 9096646      |              | Gelenkwelle<br>WWE-SD15KNP8x32x38x1110x1 3/8"    | Transmission                             | PTO drive shaft<br>*                               |
| 0007         | 2055572  | 1          |              |              | AS-Gabel<br>WW-AS B 2280-KNP 8x32x38-L=98        | Machoire AS                              | AS yoke<br>*                                       |
| 0008         | 2054820  | 1          |              |              | Zugoese<br>Flansch-Kugel K80-110x100-M 16        | Chape d'attelage                         | Tow ring yoke<br>*                                 |
| 0009         | 2055195  | 1          |              |              | Zugoese<br>DIN 11026-D 40-110x100-M 16           | Chape d'attelage                         | Tow ring yoke<br>*                                 |

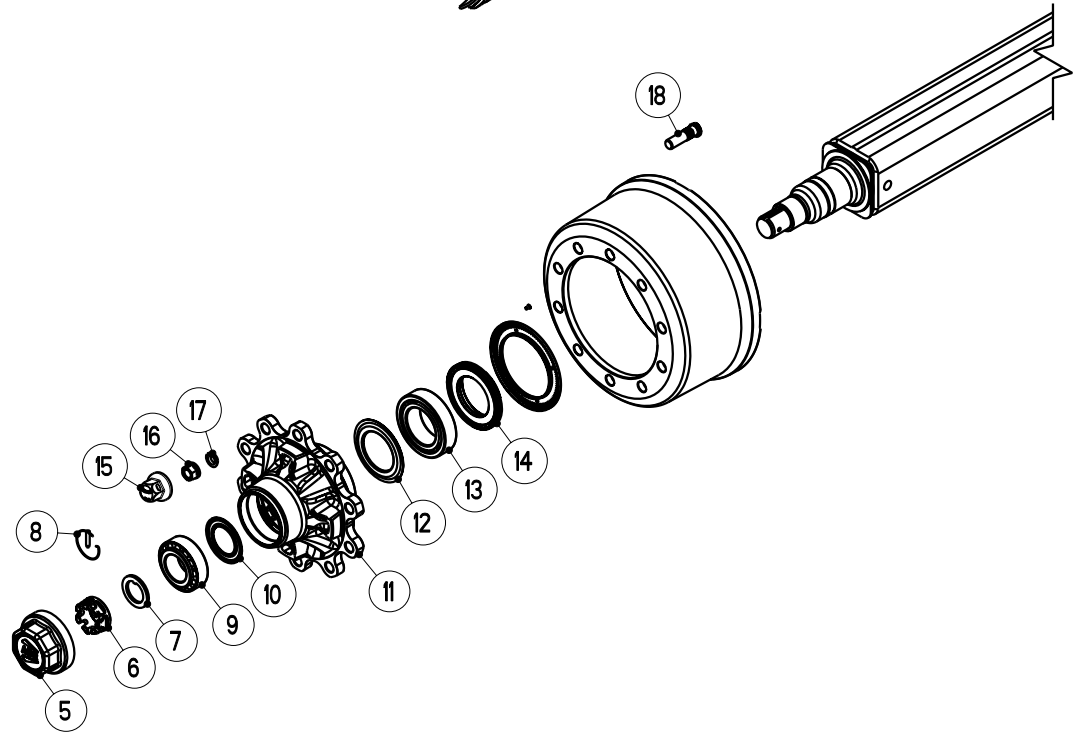
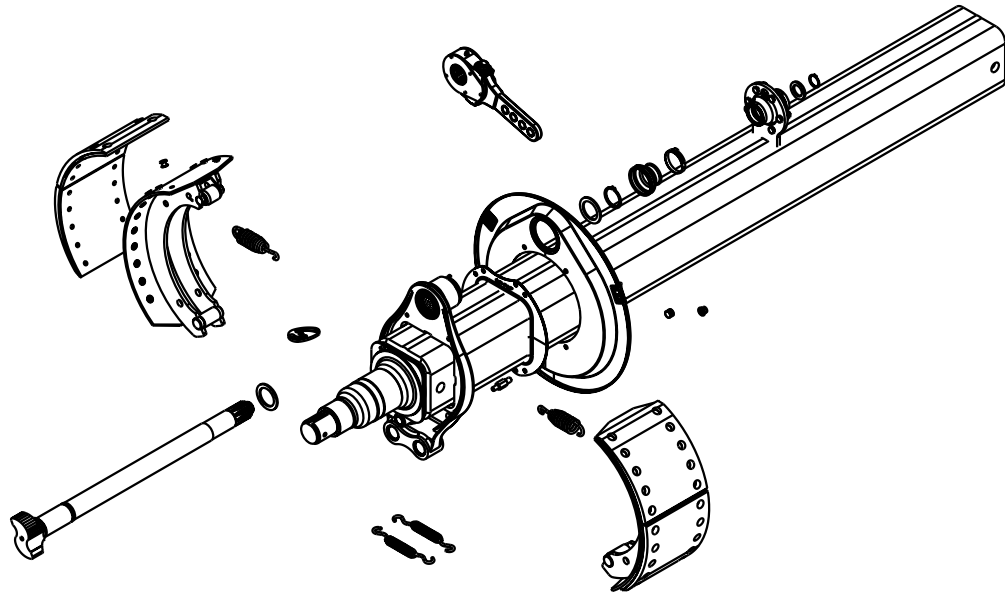
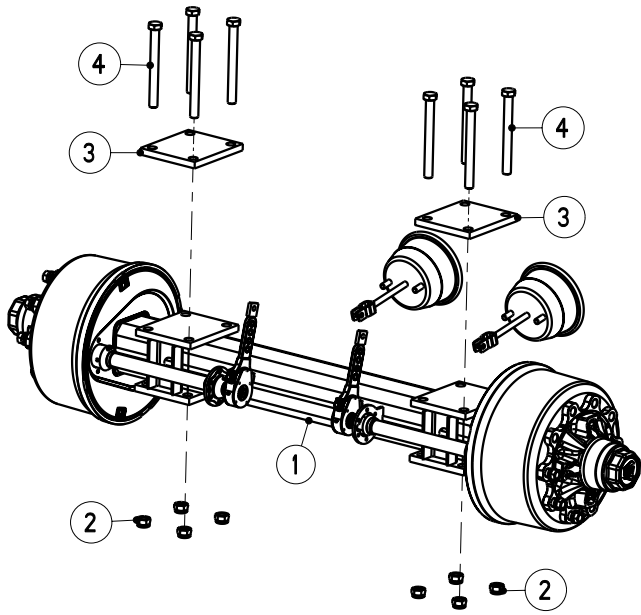
| <b>Bild<br/>Fig.</b> | <b>Art.-Nr.</b> | <b>St.<br/>Qt.</b> | <b>Serie<br/>von</b> | <b>Serie<br/>bis</b> | <b>Benennung<br/>Bezeichnung</b>               | <b>Designation<br/>Bemerkung/Remarque/Remark</b> | <b>Description<br/>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b> |
|----------------------|-----------------|--------------------|----------------------|----------------------|--|--|--|
| 0010                 | 2115336         | 8                  |                      |                      | Federring<br>DIN 127-B 16-A2F                  | Rondelle ressort                                 | Spring washer<br>*   |
| 0011                 | 2152978         | 8                  |                      |                      | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 16x65-10.9-A2F | Vis H  | Hexagon screw<br>*   |
| 0012                 | 2055146         | 2                  |                      |                      | Kugelhülse<br>KHU Kategorie 3-2                | Rotule   | Ball bush<br>*   |





|                        |                     |   |                                    |                                       |                              |
|------------------------|---------------------|---|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                    | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>              |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0002 E197081</b> | <b>A</b>                                | <b>Spindelstuetze<br/>TWS 7010</b> | Groupe <b>Cric de mise en hauteur</b> | Group <b>Spindle support</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                  | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                            |

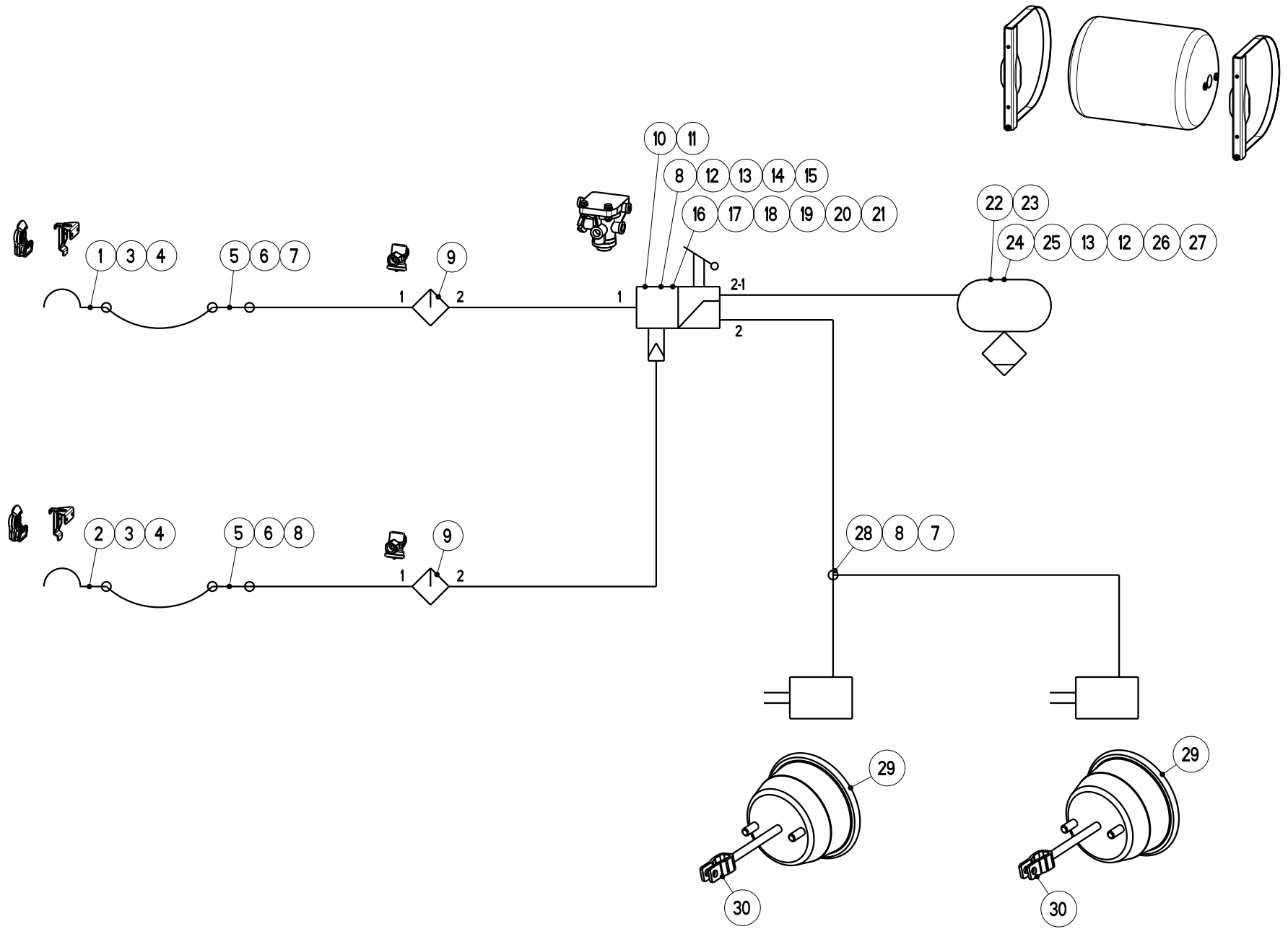
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                      | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2125003  | 10         |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 16x40-8.8-A2F | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0002         | 2057894  | 1          |              |              | Spindelstuetze<br>950 mm-Fuss Typ P           | Cric de mise en hauteur                  | Spindle support<br>*                               |
| 0003         | 2057897  | 1          |              |              | Anschraubplatte<br>Spindelstuetze             | Plaque                                   | Plate<br>*   |
| 0004         | 2057896  | 1          |              |              | Halterung<br>Spindelstuetze                   | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0005         | 2015677  | 20         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-17-200HV-A2F               | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0006         | 2138404  | 10         |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 16-8-A2F         | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |



|                        |                     |   |                              |                                       |                   |
|------------------------|---------------------|---|------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>              | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>   |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0003 E197084</b> | <b>A</b>                                | <b>Achse</b>                 | Groupe <b>Essieu</b>                  | Group <b>Axle</b> |
|                        |                     |   | <b>ADR-AS5XX1XC003-4218E</b> |                                       |                   |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                            | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                 |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                       | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2058008  | 1          |              |              | Achse<br>ADR-AS5XX1XC003-4218E                 | Essieu                                   | Axle<br>*  |
| 0002         | 2152300  | 8          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 24-8-A2F          | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0003         | 2058007  | 6          |              |              | Platte<br>Achse-230x200x20                     | Plaque                                   | Plate<br>*   |
| 0004         | 2152986  | 8          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 24x220-8.8-A2F | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0005         | 2058015  | 2          |              |              | Schutzkappe<br>ADR M 135x2x69                  | Capot de protection                      | Protection cap<br>*                                |
| 0006         | 2058012  | 2          |              |              | Kronenmutter<br>M 52x2x36-SW 70                | Ecrou a creneaux                         | Slotted castle nut<br>*                            |
| 0007         | 2058013  | 2          |              |              | Sicherungsscheibe<br>Di=53-8.5                 | Rondelle d'arret                         | Lock washer<br>*                                   |
| 0008         | 2058014  | 2          |              |              | Splint<br>Feder D=8x36-f.Kronenmutter M52      | Goupille fendue                          | Split pin<br>*                                     |
| 0009         | 2152513  | 2          |              |              | Kegelrollenlager<br>33213                      | Roulement a rouleaux conique             | Tapered roller bearing<br>*                        |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung             | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--------------------------------------|--|--|
| 0010         | 2058016  | 2          |              |              | Nilos-Ring<br>33213-D=109            | Anneau nilos                             | Flexible axial seal washer<br>*                    |
| 0011         | 2058018  | 2          |              |              | Nabe<br>H10/22/120-150/280-335       | Moyeu                                    | Hub<br>*   |
| 0012         | 2058017  | 2          |              |              | Nilos-Ring<br>33118-D=150            | Anneau nilos                             | Flexible axial seal washer<br>*                    |
| 0013         | 2152512  | 2          |              |              | Kegelrollenlager<br>33118            | Roulement a rouleaux conique             | Tapered roller bearing<br>*                        |
| 0014         | 2058011  | 2          |              |              | Wellendichtring<br>96.5x156.5        | Bague d'etancheite                       | Oil seal<br>*                                      |
| 0015         | 2057452  | 20         |              |              | Schutzkappe<br>6-kt-SW 32/35-"RAUCH" | Capot de protection                      | Protection cap<br>*                                |
| 0016         | 2058009  | 20         |              |              | Radmutter<br>M 22x1.5-8-A3C-SW 32    | Ecrou de roue                            | Wheel nut<br>*                                     |
| 0017         | 2152510  | 20         |              |              | Federring<br>DIN 74361-C22.5-A3C     | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |
| 0018         | 2058010  | 20         |              |              | Radbolzen<br>M 22x1.5x82-Riffel      | Vis de roue                              | Wheel bolt<br>*                                    |



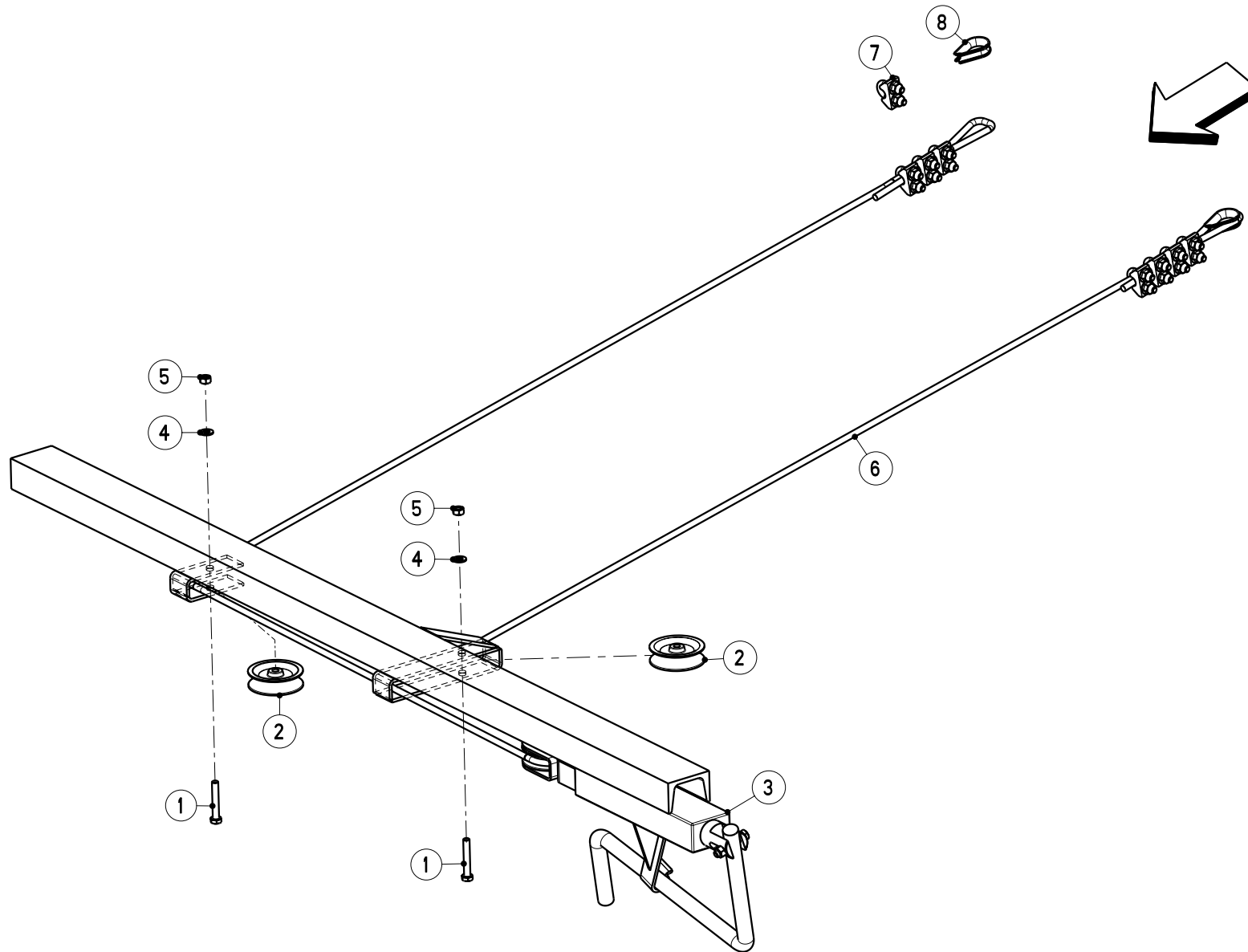
|                        |                     |   |                        |                                       |                        |
|------------------------|---------------------|---|------------------------|---------------------------------------|------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>        | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>        |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0004 E197065</b> | <b>A</b>                                | <b>Druckluftbremse</b> | Groupe <b>Frein a air comprime</b>    | Group <b>Air brake</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                      |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                        | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2055154  | 1          |              |              | Kupplungskopf<br>rot-M 22x1.5                   | Tete d'embrayage rouge                   | Clutch head red<br>*                               |
| 0002         | 2055155  | 1          |              |              | Kupplungskopf<br>gelb-M 22x1.5                  | Tete d'embrayage jaune                   | Clutch head yellow<br>*                            |
| 0003         | 2003711  | 2          |              |              | Leerkupplung<br>fuer Kupplungskopf gelb + rot   | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0004         | 2055185  | 2          |              |              | Schlauchstutzen<br>H=11.0-D=M 22x1.5-mit O-Ring | Nipple                                   | Hose nipple<br>*                                   |
| 0005         | 2058020  | 2          |              |              | Gerade Schottverschraubung<br>D 12-M 18x1.5     | Union double de cloison                  | Bulkhead straight coupling<br>*                    |
| 0006         | 2058021  | 2          |              |              | Schlauchstutzen<br>D 12-S.Di 11-M 18x1.5-vorm.  | Nipple                                   | Hose nipple<br>*                                   |
| 0007         | 2058023  | 2          |              |              | Steckverbinder<br>90 Grad-12x1.5-12-M 18x1.5    | Coude premonte 90'                       | 90' push-in coupling<br>*                          |
| 0008         | 2058022  | 3          |              |              | Gerader Steckverbinder<br>15x1.5-18x1.5-12 L    | Union male                               | Push-in coupling<br>*                              |
| 0009         | 2058002  | 2          |              |              | Leitungsfiler<br>Rohr-M 22x1.5-LA2103           | Filtre                                   | Filter<br>*  |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                             | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0010         | 2058003  | 1          |              |              | Bremsventil<br>Anhaenger-M 22x1.5-m.Voreilung        | Soupape de manoeuvre a air               | Compressed-air control valve<br>*                  |
| 0011         | 2058004  | 1          |              |              | Bremskraftregler<br>handbet.m.Loesestell.-3 Lastst.  | Correcteur de freinage                   | Load sensing valve<br>*                            |
| 0012         | 2058025  | 2          |              |              | Hohlschraube<br>M 22x1.5-O-Ring                      | Boulon creux                             | Banjo bolt<br>*                                    |
| 0013         | 2058024  | 4          |              |              | Steckverbinder<br>90 Grad-12x1.5-M 22x1.5-einsch.    | Coude premonte 90'                       | 90' push-in coupling<br>*                          |
| 0014         | 2058026  | 1          |              |              | Gerade Einschraubverschraubung<br>D 12-M 22x1.5      | Union male                               | Male stud coupling<br>*                            |
| 0015         | 2058027  | 2          |              |              | Winkel-Einschraubstutzen<br>M 22x1.5-M 22x1.5-O-Ring | Male                                     | Male elbow<br>*                                    |
| 0016         | 2123736  | 2          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 8x25-A2-70           | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0017         | 2115318  | 2          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 8-A2                          | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |
| 0018         | 2123770  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.     | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0019         | 2123744  | 2          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 10x35-A2-70          | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0020         | 2115319  | 2          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 10-A2                         | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |
| 0021         | 2123763  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes    | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0022         | 2055208  | 1          |              |              | Luftbehaelter  | Chaudiere a air comprime                 | Compressed air pressure chamber                    |

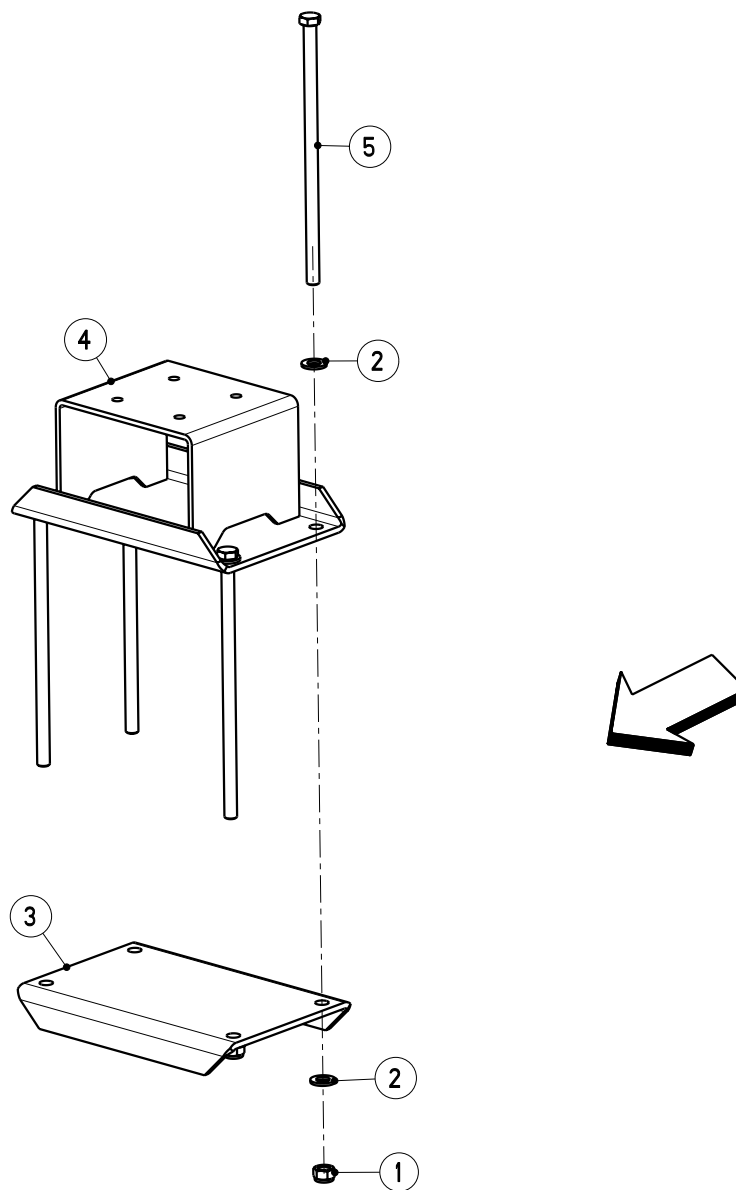
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                                 | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
|              |          |            |              |              | 60 Liter-D=396 mm  |  | *  |
| 0023         | 2055209  | 1          |              |              | Spannband<br>2 St.-f.Luftbehälter D=396 mm               | Collier de fixation                      | Tightening straps<br>*                             |
| 0024         | 2058028  | 1          |              |              | Winkel-Einschraubstutzen<br>M 22x1.5-M 22x1.5-Skt-Mutter | Male                                     | Male elbow<br>*                                    |
| 0025         | 2054206  | 1          |              |              | Pruefanschluss<br>AG M 22x1.5-SW 28-mit O-Ring           | Prise de Pression                        | Pressure gauge connection<br>*                     |
| 0026         | 2003707  | 1          |              |              | Entwaesserungsventil<br>M 22x1.5-mit Ring                | Soupape de purge                         | Draw-off valve<br>*                                |
| 0027         | 2055439  | 1          |              |              | Dichtring<br>-22x27x2.0-                                 | Joint                                    | Sealing ring<br>*                                  |
| 0028         | 2058029  | 1          |              |              | T-Schlauchverschraubung<br>D 12x1.5-S.Di 11              | Tube                                     | Hosetail tee connector<br>*                        |
| 0029         | 2058005  | 2          |              |              | Membranzylinder<br>Typ 36-V2/3=1.6                       | Cylindre                                 | Cylinder<br>*                                      |
| 0030         | 2054205  | 2          |              |              | Teilesatz<br>fuer Membranzylinder                        | Jeu de pieces                            | Parts set<br>*                                     |





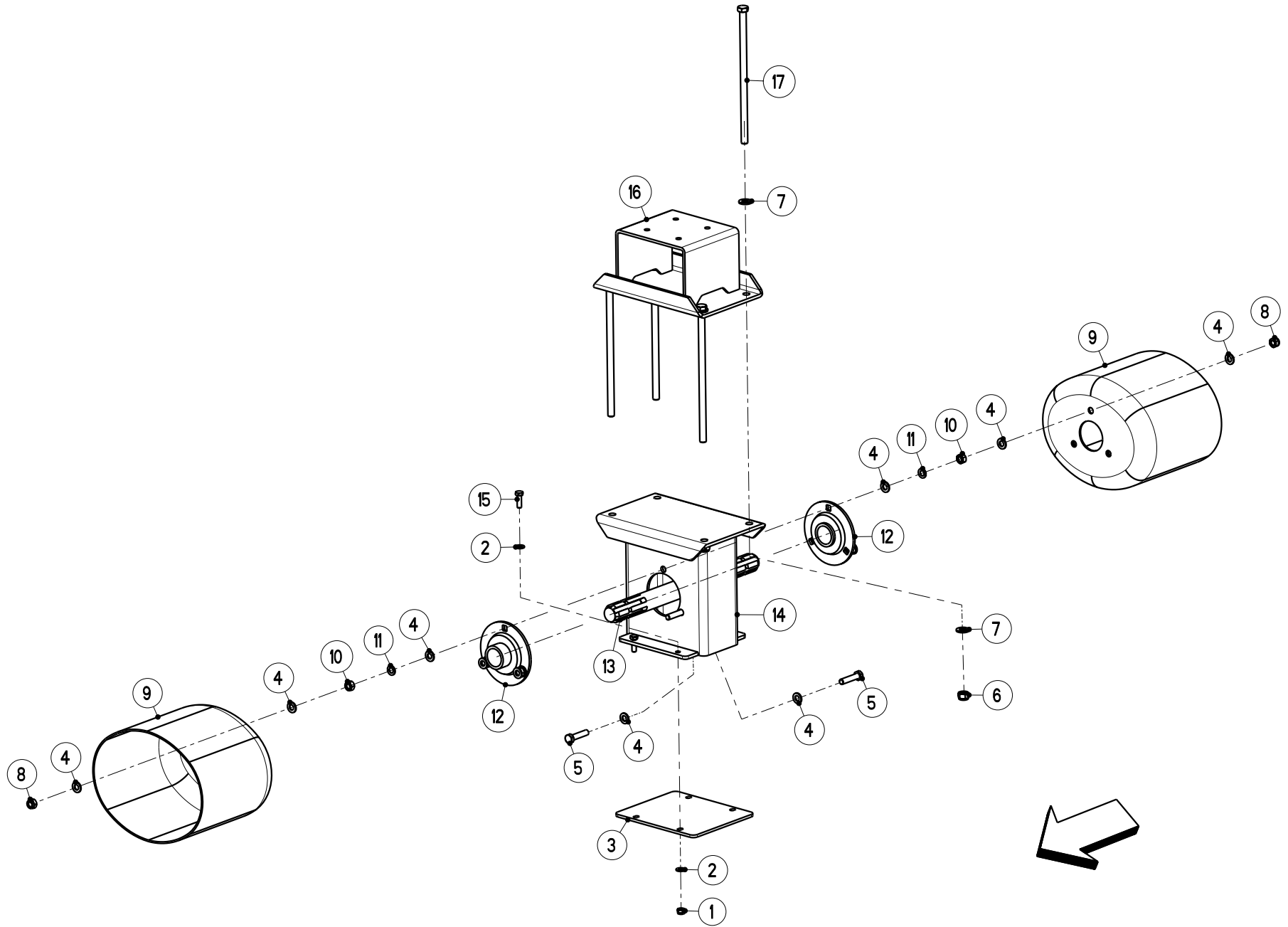
|                        |                     |   |                        |                                       |                    |
|------------------------|---------------------|---|------------------------|---------------------------------------|--------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>        | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>    |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0005 E197042</b> | <b>A</b>                                | <b>Bremse</b>          | Groupe <b>Frein</b>                   | Group <b>Brake</b> |
|                        |                     |   | <b>Feststellbremse</b> |                                       |                    |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                  |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2123921  | 2          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 8x45-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0002         | 2057900  | 2          |              |              | Seilrolle<br>70 mm-fuer Standbremsen             | Tambour de cable                         | Cable roller<br>*                                  |
| 0003         | 2057898  | 1          |              |              | Spindelbremse<br>kpl.                            | Frein                                    | Screw brake<br>*                                   |
| 0004         | 2115639  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0005         | 2123770  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0006         | 2057899  | 1          |              |              | Drahtseil<br>D=9x4400-8x19+SE SZ 212-205         | Cable                                    | Cable<br>*   |
| 0007         | 2152979  | 8          |              |              | Drahtseilklemme<br>DIN 1142-SD=8-verz.           | Serre-cable                              | Cable clamp<br>*                                   |
| 0008         | 2003664  | 2          |              |              | Kausche<br>DIN 83311-RW 8-verz.                  | Cosse                                    | Thimble<br>*                                       |



|                        |                     |   |                                |                                       |                      |
|------------------------|---------------------|---|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>      |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0006 E197082</b> | <b>A</b>                                | <b>Konsole<br/>Steuerblock</b> | Groupe <b>Console</b>                 | Group <b>Console</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                              | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                    |

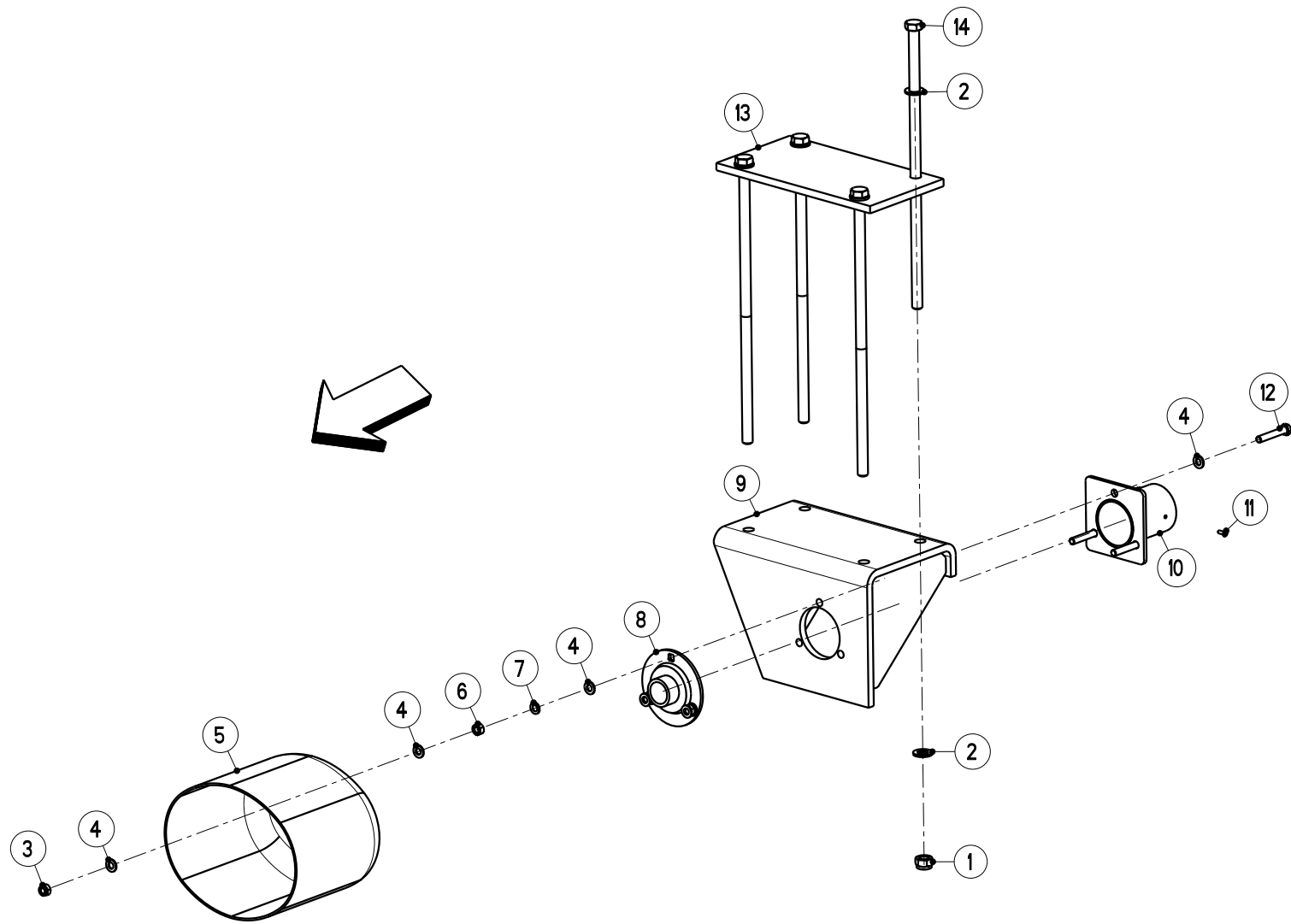
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2123853  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0002         | 2123870  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-13-200HV-A2                    | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0003         | 2057904  | 1          |              |              | Halteplatte<br>oben                               | Plaque                                   | Plate<br>*   |
| 0004         | 2057903  | 1          |              |              | Konsole<br>Steuerblock                            | Console                                  | Console<br>*                                       |
| 0005         | 2152981  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 12x260-8.8-A2F    | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |



|                        |                     |   |                                       |                                       |                      |
|------------------------|---------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>      |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0007 E197074</b> | <b>A</b>                                | <b>Lagerung<br/>vorne-Gelenkwelle</b> | Groupe <b>Support</b>                 | Group <b>Support</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                     | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                    |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2123770  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0002         | 2115639  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                   | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0003         | 2057906  | 1          |              |              | Halteplatte<br>unten                              | Plaque                                   | Plate<br>*   |
| 0004         | 2115641  | 24         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-10.5-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0005         | 2123911  | 6          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 10x45-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0006         | 2123853  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0007         | 2123870  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-13-200HV-A2                    | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0008         | 2123852  | 6          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0009         | 2057909  | 2          |              |              | Schutztopf<br>A=275-B=217-L=210-ZB58              | Bol protecteur                           | Safety shield<br>*                                 |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2123763  | 6          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0011         | 2115319  | 6          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 10-A2                      | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |
| 0012         | 2057908  | 2          |              |              | Flanschlager<br>PF 35 TF-(PF 72-YAR 207-2F)       | Roulement a bride                        | Flange bearing<br>*                                |
| 0013         | 2057907  | 1          |              |              | Antriebswelle<br>2x1 3/8"-L=400                   | Arbre d'entrainement                     | Input shaft<br>*                                   |
| 0014         | 2057905  | 1          |              |              | Lagerkonsole<br>Gelenkwelle                       | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0015         | 2123736  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 8x25-A2-70        | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0016         | 2057903  | 1          |              |              | Konsole<br>Steuerblock                            | Console                                  | Console<br>*                                       |
| 0017         | 2152981  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 12x260-8.8-A2F    | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |

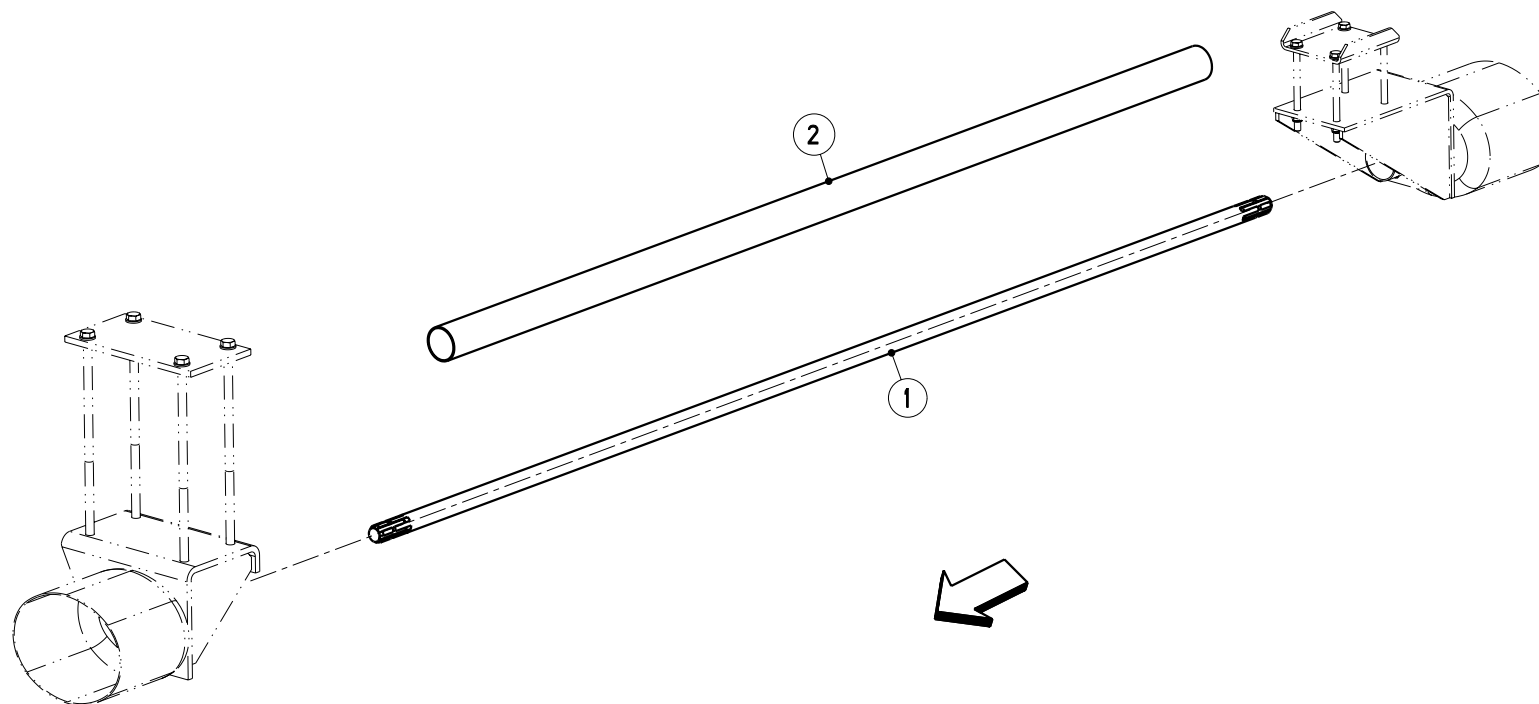




|                        |                     |   |                                       |                                       |                      |
|------------------------|---------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>      |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0008 E197046</b> | <b>A</b>                                | <b>Lagerung<br/>mitte-Gelenkwelle</b> | Groupe <b>Support</b>                 | Group <b>Support</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                     | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                    |

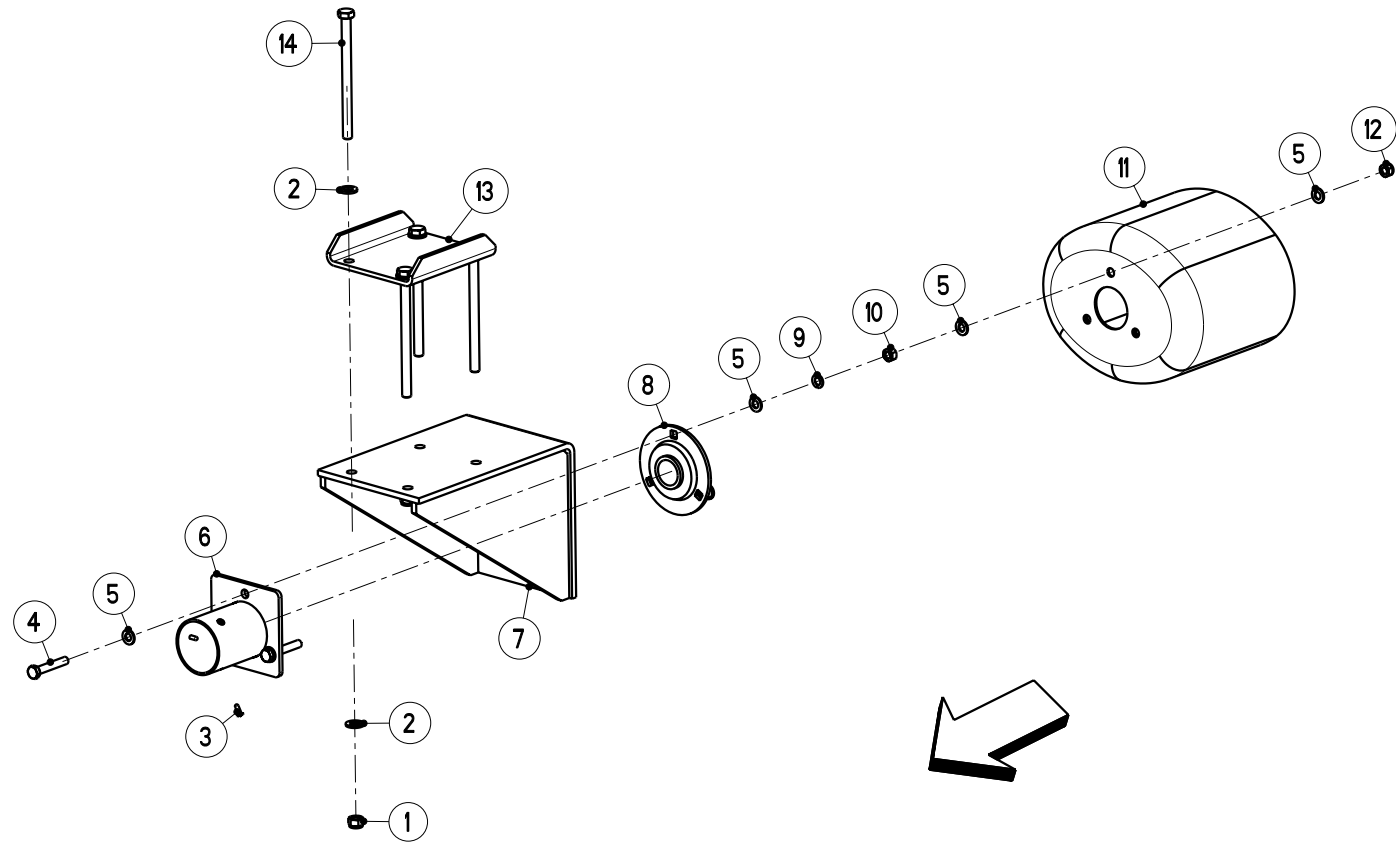
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2138409  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 16-A2-70             | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0002         | 2123872  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-17-200HV-A2                    | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0003         | 2123852  | 3          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0004         | 2115641  | 12         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-10.5-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0005         | 2057909  | 1          |              |              | Schutztopf<br>A=275-B=217-L=210-ZB58              | Bol protecteur                           | Safety shield<br>*                                 |
| 0006         | 2123763  | 3          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0007         | 2115319  | 3          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 10-A2                      | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |
| 0008         | 2057908  | 1          |              |              | Flanschlager<br>PF 35 TF-(PF 72-YAR 207-2F)       | Roulement a bride                        | Flange bearing<br>*                                |
| 0009         | 2057910  | 1          |              |              | Lagerkonsole<br>mitte-Gelenkwelle                 | Support                                  | Support<br>*                                       |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                       | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0010         | 2057914  | 1          |              |              | Lagerflansch<br>Schutzrohr                     | Flasque de palier                        | Bearing flange<br>*                                |
| 0011         | 2152702  | 3          |              |              | Blindniet<br>5.0x10.0 F-1.4567-Klbe.4.0-6.0    | Rivet                                    | Rivet<br>*   |
| 0012         | 2123880  | 3          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 10x60-A2-70    | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0013         | 2057912  | 1          |              |              | Halteplatte<br>mitte                           | Plaque                                   | Plate<br>*   |
| 0014         | 2152982  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 16x440-8.8-A2F | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |



|                        |                     |   |                                       |                                       |                          |
|------------------------|---------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>          |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0009 E197047</b> | <b>A</b>                                | <b>Antriebswelle<br/>mitte-hinten</b> | Groupe <b>Arbre d'entrainement</b>    | Group <b>Input shaft</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                     | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                        |

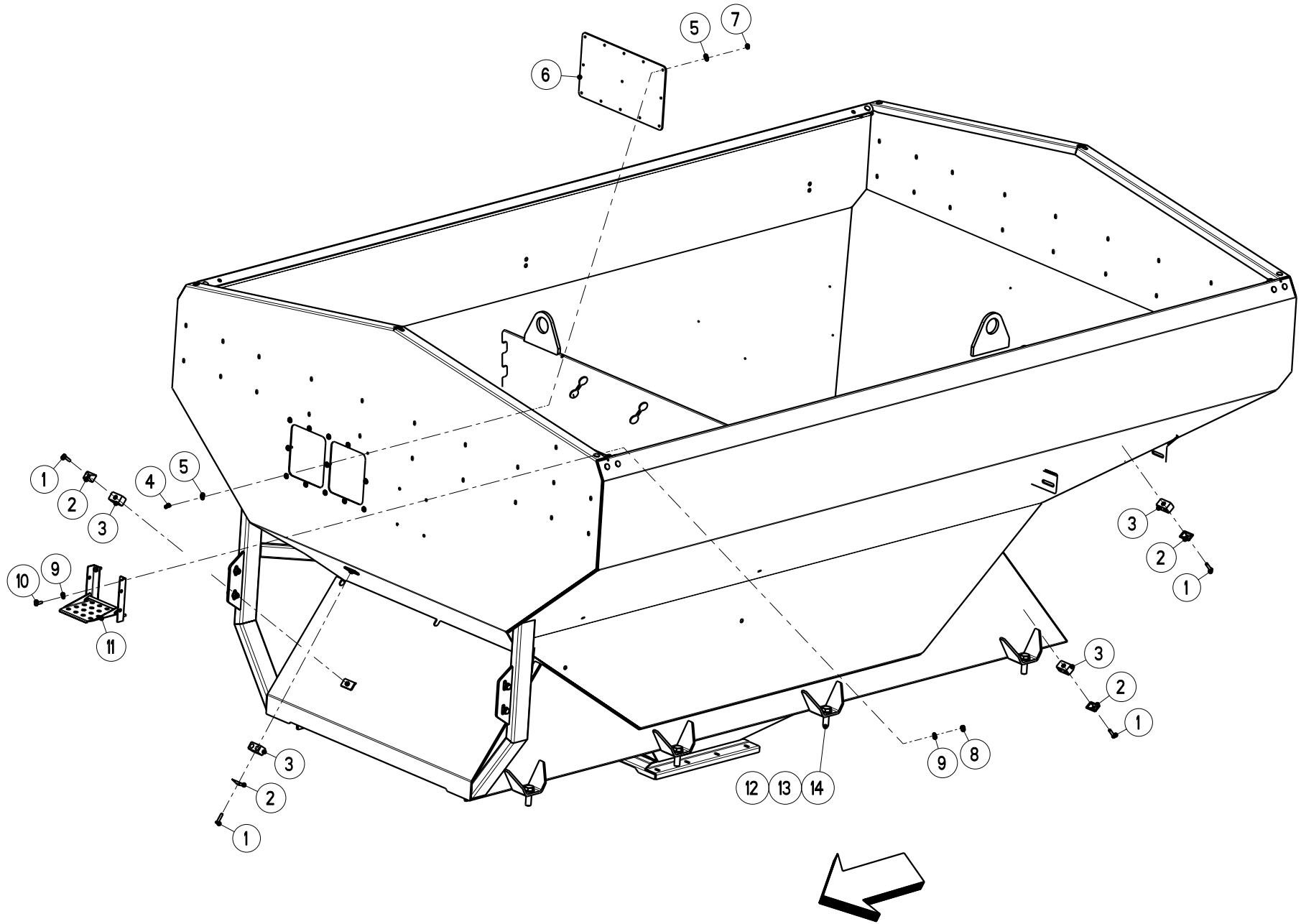
| <b>Bild</b> | <b>Art.-Nr.</b> | <b>St.</b> | <b>Serie</b> | <b>Serie</b> | <b>Benennung</b>                 | <b>Designation</b>               | <b>Description</b>                         |
|-------------|-----------------|------------|--------------|--------------|----------------------------------|----------------------------------|--|
| <b>Fig.</b> |                 | <b>Qt.</b> | <b>von</b>   | <b>bis</b>   | <b>Bezeichnung</b>               | <b>Bemerkung/Remarque/Remark</b> | <b>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b> |
| 0001        | 2057915         | 1          |              |              | Antriebswelle<br>2x1 3/8"-L=2520 | Arbre d'entrainement             | Input shaft<br>*                           |
| 0002        | 2057916         | 1          |              |              | Schutzrohr<br>15 A-L=2140        | Tuyau de protection              | Protective tube<br>*                       |



|                        |                     |   |  |                                       |                      |
|------------------------|---------------------|---|--|---------------------------------------|----------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                        | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>      |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0010 E197048</b> | <b>A</b>                                | <b>Lagerung<br/>hinten-Gelenkwelle</b> | Groupe <b>Support</b>                 | Group <b>Support</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                    |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2123853  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0002         | 2123870  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-13-200HV-A2                    | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0003         | 2152702  | 3          |              |              | Blindniet<br>5.0x10.0 F-1.4567-Klbe.4.0-6.0       | Rivet                                    | Rivet<br>*   |
| 0004         | 2123880  | 3          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 10x60-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0005         | 2115641  | 12         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-10.5-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0006         | 2057914  | 1          |              |              | Lagerflansch<br>Schutzrohr                        | Flasque de palier                        | Bearing flange<br>*                                |
| 0007         | 2057911  | 1          |              |              | Lagerkonsole<br>hinten-Gelenkwelle                | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0008         | 2057908  | 1          |              |              | Flanschlager<br>PF 35 TF-(PF 72-YAR 207-2F)       | Roulement a bride                        | Flange bearing<br>*                                |
| 0009         | 2115319  | 3          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 10-A2                      | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2123763  | 3          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0011         | 2057909  | 1          |              |              | Schutztopf<br>A=275-B=217-L=210-ZB58              | Bol protecteur                           | Safety shield<br>*                                 |
| 0012         | 2123852  | 3          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0013         | 2057913  | 1          |              |              | Halteplatte<br>hinten                             | Plaque                                   | Plate<br>*   |
| 0014         | 2152980  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 12x180-8.8-A2F    | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |

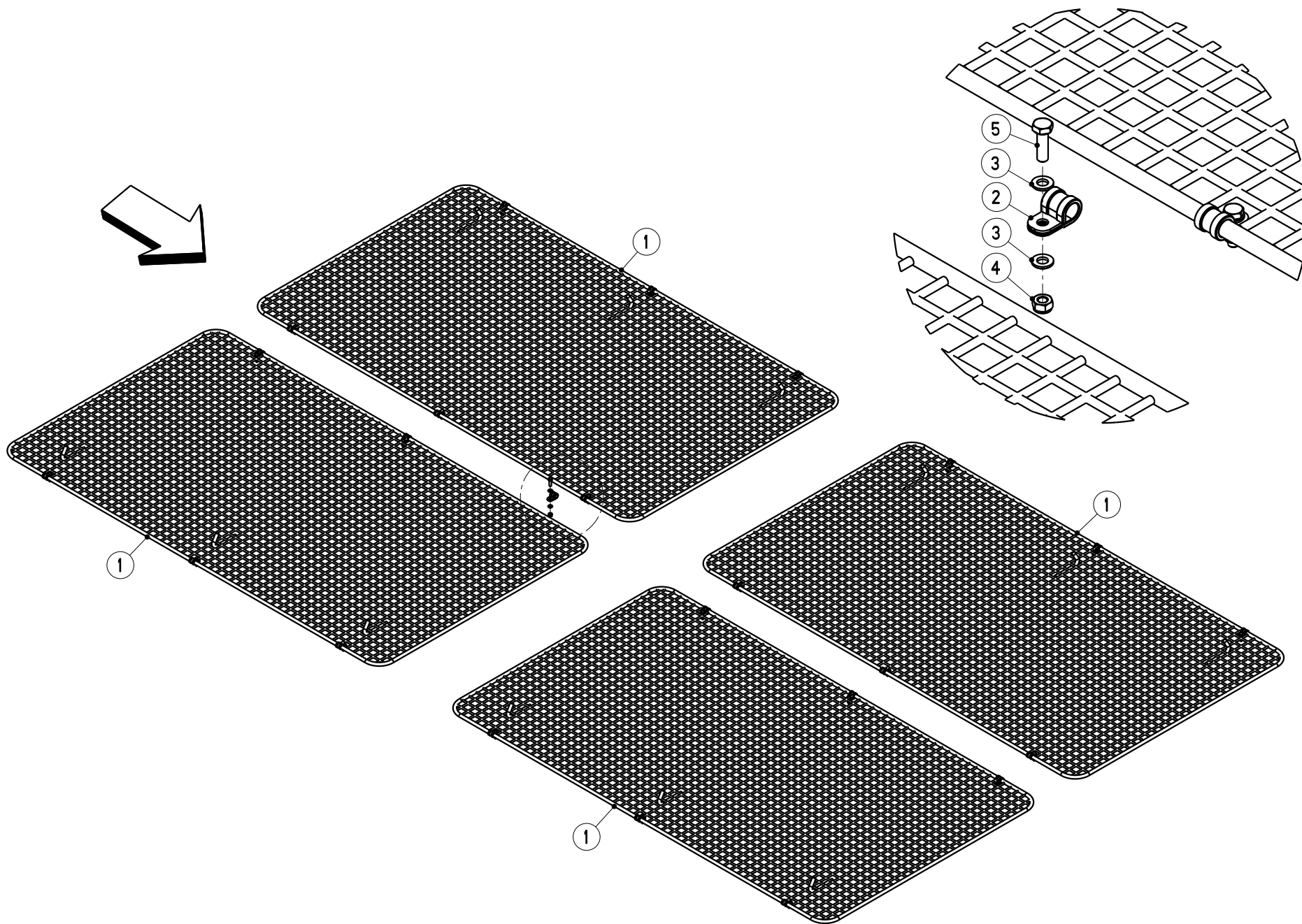




|                        |                     |   |                               |                                       |                     |
|------------------------|---------------------|---|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>               | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0011 E197079</b> | <b>A</b>                                | <b>Behaelter<br/>TWS 7010</b> | Groupe <b>Tremie</b>                  | Group <b>Hopper</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                             | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                   |

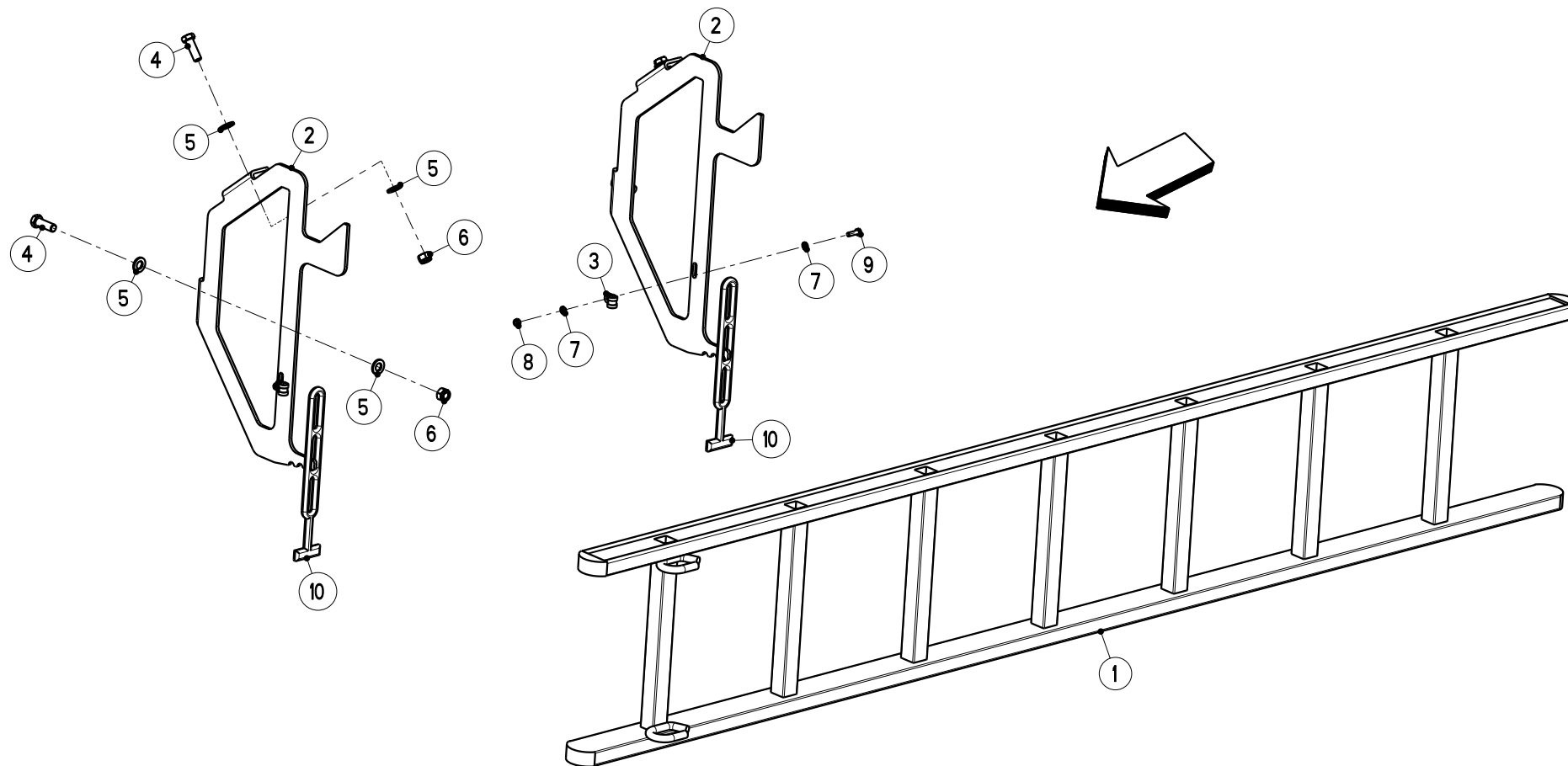
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2123719  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 8x35-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0002         | 2035163  | 4          |              |              | Deckplatte<br>GD 2 D-30x52x3-Stahl               | Plaque                                   | Plate<br>*   |
| 0003         | 2042018  | 8          |              |              | Doppelschelle<br>216 / 16-PP-Haelfte             | Collier pour tuyau                       | Pipe clamp<br>*                                    |
| 0004         | 2123729  | 13         |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 6x20-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0005         | 2115637  | 26         |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-6.4-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0006         | 2057902  | 1          |              |              | Sichtfenster<br>REGS-120                         | Verrede regard                           | Sight glass<br>*                                   |
| 0007         | 2123769  | 13         |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0008         | 2123770  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0009         | 2115639  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                    | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2123736  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 8x25-A2-70  | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0011         | 2057917  | 1          |              |              | Auftritt<br>kpl.                            | Marche paliere                           | Entrance<br>*                                      |
| 0012         | 2152332  | 8          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 20x60-A2-70 | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0013         | 2115649  | 6          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-21.0-200HV-A2            | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0014         | 2123854  | 8          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 20-A2-70       | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |



|                        |                     |   |                                  |                                       |                            |
|------------------------|---------------------|---|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                  | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>            |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0012 E197077</b> | <b>A</b>                                | <b>Schutzgitter<br/>TWS 7010</b> | Groupe <b>Grille de protection</b>    | Group <b>Safety screen</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                          |

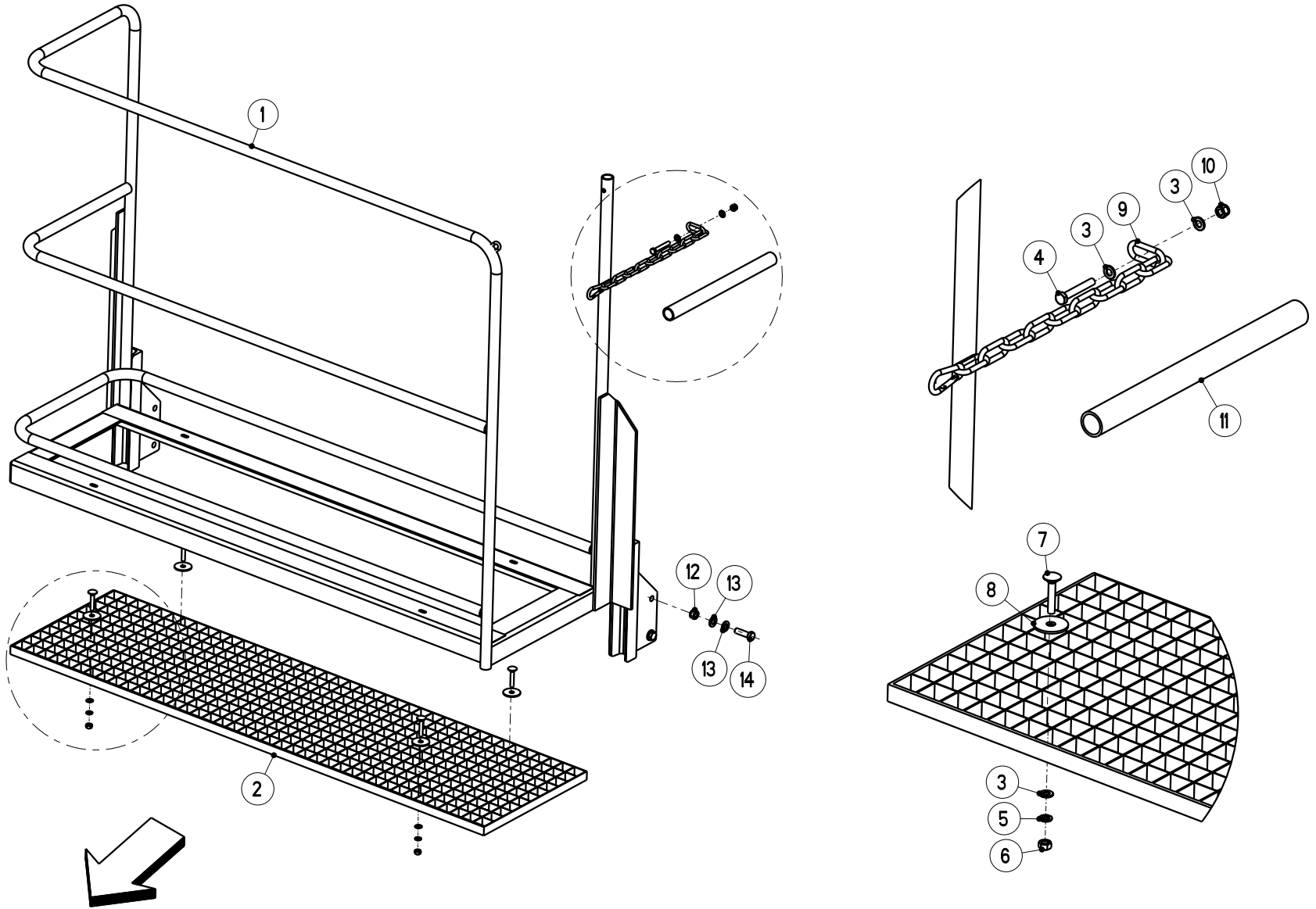
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2057901  | 4          |              |              | Schutzgitter<br>836 mm-beschichtet               | Grille de protection                     | Safety screen<br>*                                 |
| 0002         | 2052194  | 24         |              |              | Rohrschelle<br>D=13-B=15-1.4571-RSGU1.13/15x1    | Support de cable                         | Cable support<br>*                                 |
| 0003         | 2115636  | 48         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-6.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0004         | 2123769  | 24         |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0005         | 2123729  | 24         |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 6x20-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |



|                        |                     |   |                        |                                       |                     |
|------------------------|---------------------|---|------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>        | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0013 E197056</b> | <b>A</b>                                | <b>Leiter<br/>kpl.</b> | Groupe <b>Echelle</b>                 | Group <b>Ladder</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2057918  | 1          |              |              | Leiter<br>kpl.-mit Sicherung                      | Echelle                                  | Ladder<br>*  |
| 0002         | 2057919  | 2          |              |              | Halterung<br>Leiter                               | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0003         | 2052194  | 2          |              |              | Rohrschelle<br>D=13-B=15-1.4571-RSGU1.13/15x1     | Support de cable                         | Cable support<br>*                                 |
| 0004         | 2121002  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 12x35-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0005         | 2123870  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-13-200HV-A2                    | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0006         | 2123853  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0007         | 2115636  | 4          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-6.4-200HV-A2                   | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0008         | 2123769  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0009         | 2123729  | 2          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 6x20-A2-70        | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |

| <b>Bild</b> | <b>Art.-Nr.</b> | <b>St.</b> | <b>Serie</b> | <b>Serie</b> | <b>Benennung</b>              | <b>Designation</b>               | <b>Description</b>                         |
|-------------|-----------------|------------|--------------|--------------|-------------------------------|----------------------------------|--|
| <b>Fig.</b> |                 | <b>Qt.</b> | <b>von</b>   | <b>bis</b>   | <b>Bezeichnung</b>            | <b>Bemerkung/Remarque/Remark</b> | <b>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b> |
| 0010        | 2052193         | 2          |              |              | Gummistroppe<br>L=280-schwarz | Fjong réglable                   | Adjustable rubber tensioner<br>*           |

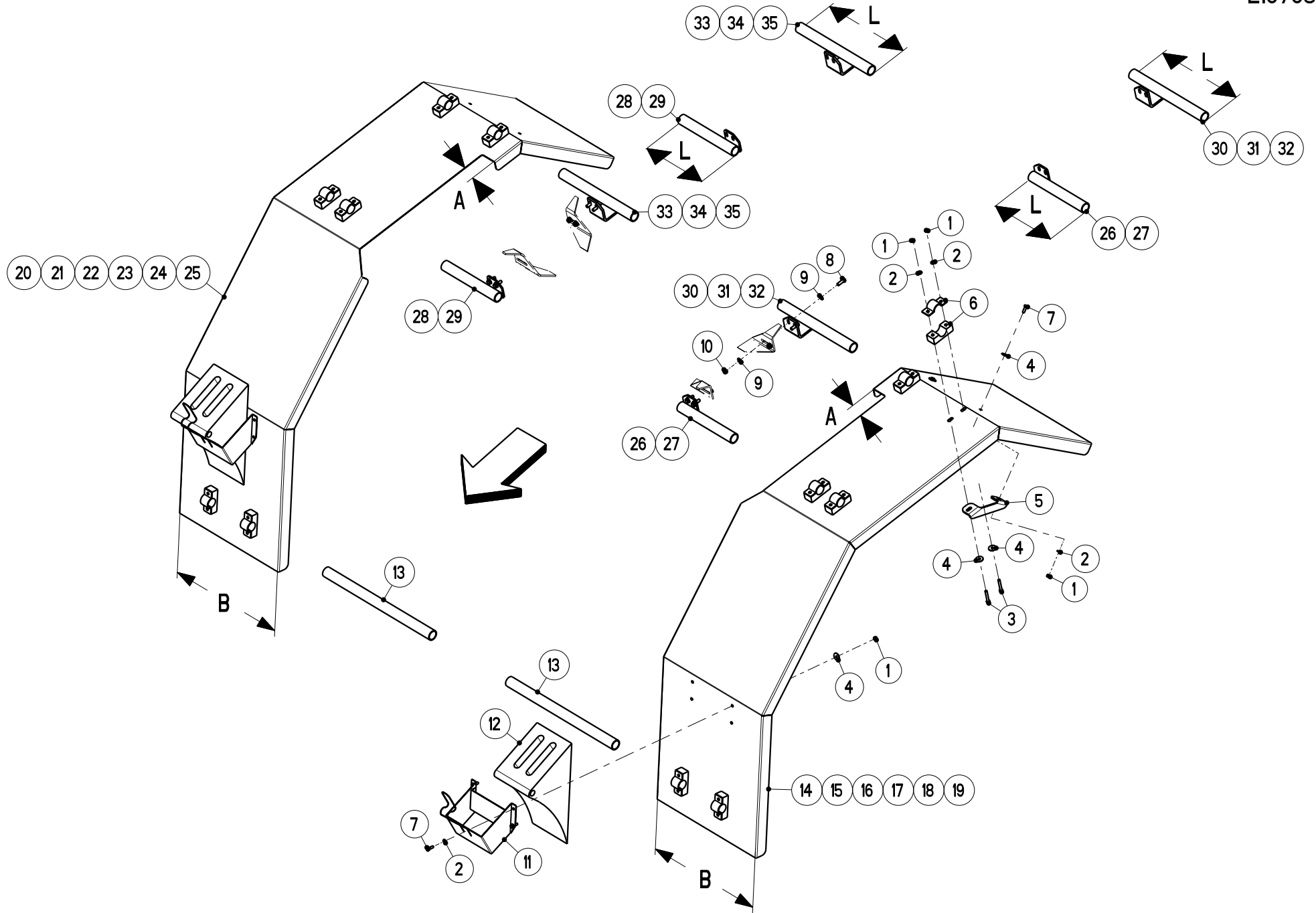




|                        |                     |   |                               |                                       |                       |
|------------------------|---------------------|---|-------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>               | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>       |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0014 E197076</b> | <b>A</b>                                | <b>Plattform<br/>TWS 7010</b> | Groupe <b>Plate-forme</b>             | Group <b>Platform</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                             | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                     |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2057920  | 1          |              |              | Plattform<br>mit Gelaender                        | Plateforme                               | Platform<br>*                                      |
| 0002         | 2057921  | 1          |              |              | Sicherheitsrost<br>380x1400-pulverbeschichtet     | Plate-forme                              | Platform<br>*                                      |
| 0003         | 2115639  | 6          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                   | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0004         | 2123818  | 1          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 8x55-A2-70        | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0005         | 2115318  | 4          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 8-A2                       | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |
| 0006         | 2123847  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 8-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0007         | 2123906  | 4          |              |              | Flachrundschrabe<br>DIN 603-M 8x45-A2-70          | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0008         | 2057922  | 4          |              |              | Scheibe<br>10.5x40x1.25-A2-Kotfluegel             | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0009         | 2057923  | 1          |              |              | Kette<br>G 6-verz. m. Gummiueberzug               | Chainette                                | Chain<br>*   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2123770  | 1          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0011         | 2057949  | 1          |              |              | Schlauch<br>Schutz fuer Kette                     | Tuyau                                    | Hose<br>*  |
| 0012         | 2123853  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0013         | 2123870  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-13-200HV-A2                    | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0014         | 2121003  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 12x40-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |



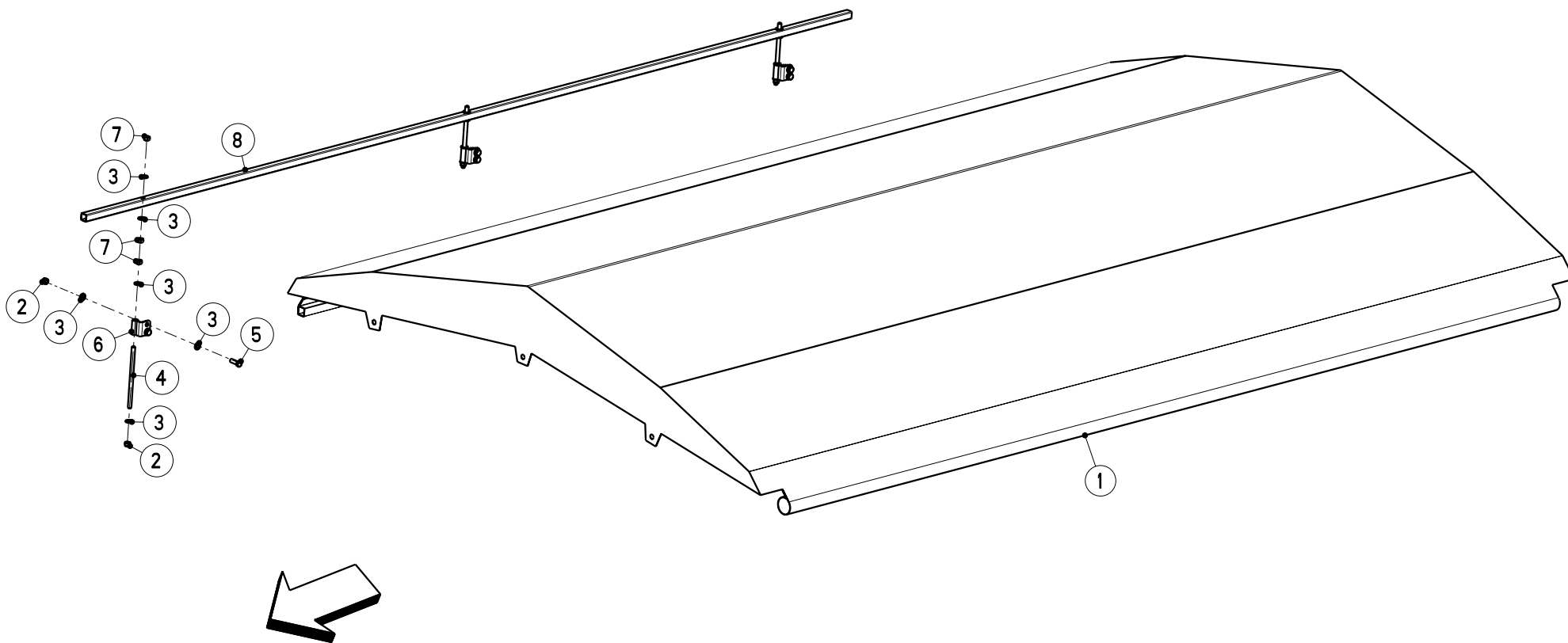
|                        |                     |   |                   |                                       |                       |
|------------------------|---------------------|---|-------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>   | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>       |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0015 E197059</b> | <b>A</b>                                | <b>Kotfluegel</b> | Groupe <b>Ailes</b>                   | Group <b>Mudguard</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                 | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                     |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2123770  | 36         |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0002         | 2115639  | 36         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0003         | 2123818  | 24         |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 8x55-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0004         | 2123866  | 36         |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0005         | 2057953  | 4          |              |              | Verstaerkung<br>Kotfluegel                       | Renforcement                             | Brace<br>*   |
| 0006         | 2057952  | 12         |              |              | Halter<br>kpl.-Kotfluegel                        | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0007         | 2123736  | 12         |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 8x25-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0008         | 2123743  | 8          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 10x30-A2-70      | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0009         | 2115641  | 16         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-10.5-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2123852  | 8          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0011         | 2054192  | 2          |              |              | Halter<br>NG 53/205-verzinkt-DIN 76051            | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0012         | 2057950  | 2          |              |              | Unterlegkeil<br>G 53-gelb                         | Cale de roue                             | Wheel Wedge<br>*                                   |
| 0013         | 2057954  | 2          |              |              | Halter<br>unten-Kotfluegel                        | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0014         | 2057951  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>links-B=573-A=73                    | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0015         | 2057956  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>links-B=573-A=160                   | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0016         | 2057958  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>links-B=520-A=65                    | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0017         | 2057960  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>links-B=520-A=120                   | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0018         | 2057970  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>links-B=573-A=0                     | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0019         | 2057972  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>links-B=650-A=0                     | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0020         | 2057955  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>rechts-B=573-A=73                   | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0021         | 2057957  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>rechts-B=573-A=160                  | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0022         | 2057959  | 1          |              |              | Kotfluegel  | Ailes                                    | Mudguard   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|----------------------------------|--|--|
|              |          |            |              |              | rechts-B=520-A=65                |  | *  |
| 0023         | 2057961  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>rechts-B=520-A=120 | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0024         | 2057971  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>rechts-B=573-A=0   | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0025         | 2057973  | 1          |              |              | Kotfluegel<br>rechts-B=650-A=0   | Ailes                                    | Mudguard<br>*                                      |
| 0026         | 2057974  | 1          |              |              | Halter<br>mitte-links-L=307      | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0027         | 2057976  | 1          |              |              | Halter<br>mitte-links-L=487      | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0028         | 2057975  | 1          |              |              | Halter<br>mitte-rechts-L=307     | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0029         | 2057977  | 1          |              |              | Halter<br>mitte-rechts-L=487     | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0030         | 2057978  | 1          |              |              | Halter<br>hinten-links-L=415     | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0031         | 2057980  | 1          |              |              | Halter<br>hinten-links-L=475     | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0032         | 2057982  | 1          |              |              | Halter<br>hinten-links-L=487     | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0033         | 2057979  | 1          |              |              | Halter<br>hinten-rechts-L=415    | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0034         | 2057981  | 1          |              |              | Halter<br>hinten-rechts-L=475    | Support                                  | Support<br>*                                       |

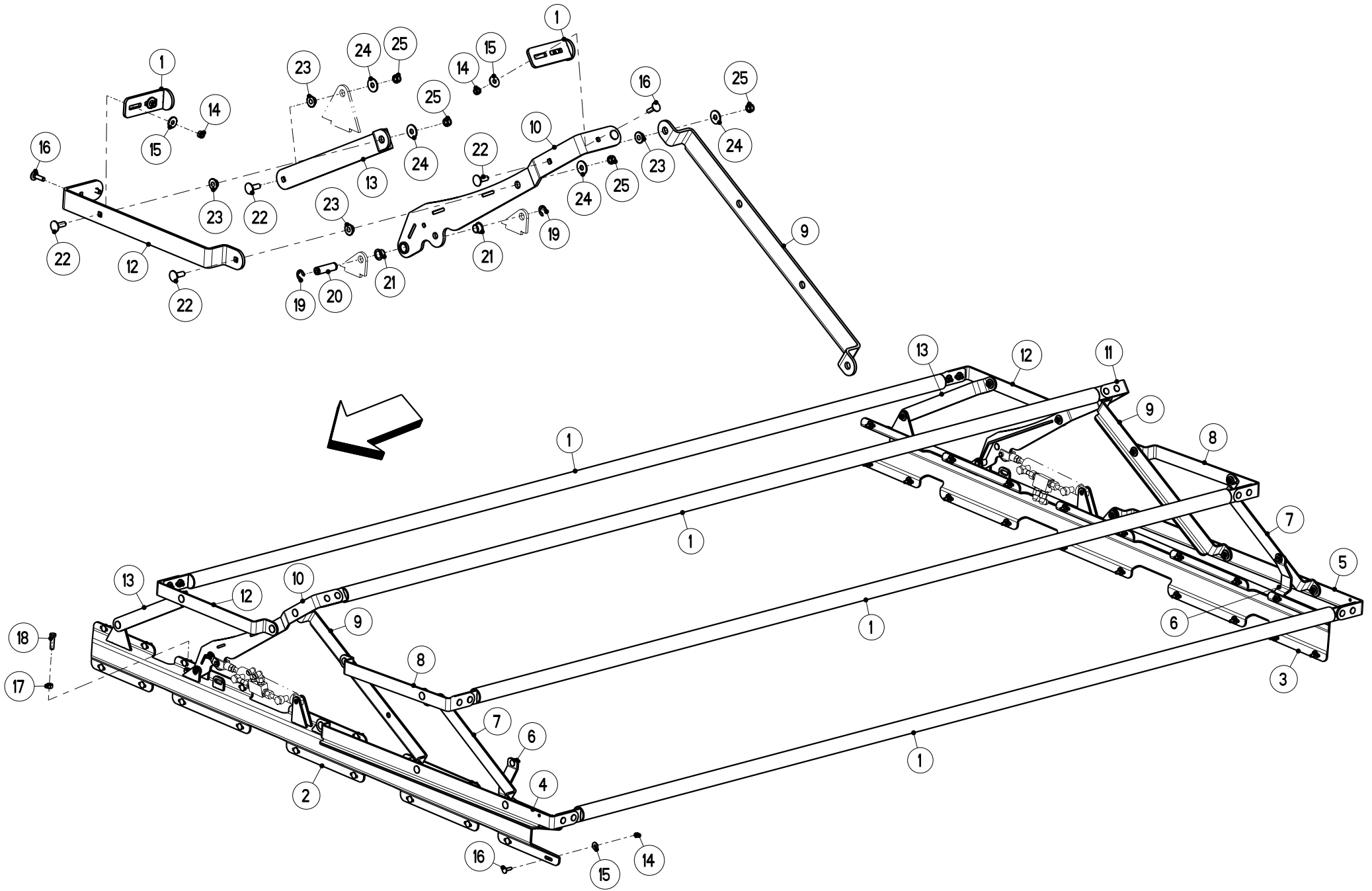
| <b>Bild</b> | <b>Art.-Nr.</b> | <b>St.</b> | <b>Serie</b> | <b>Serie</b> | <b>Benennung</b>              | <b>Designation</b>               | <b>Description</b>                         |
|-------------|-----------------|------------|--------------|--------------|-------------------------------|----------------------------------|--|
| <b>Fig.</b> |                 | <b>Qt.</b> | <b>von</b>   | <b>bis</b>   | <b>Bezeichnung</b>            | <b>Bemerkung/Remarque/Remark</b> | <b>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b> |
| 0035        | 2057983         | 1          |              |              | Halter<br>hinten-rechts-L=487 | Support                          | Support<br>*                               |





|                        |                     |   |                                 |                                       |                           |
|------------------------|---------------------|---|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                 | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>           |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0016 E197078</b> | <b>A</b>                                | <b>Behaelterabdeckung</b>       | Groupe <b>Bache de recouvrement</b>   | Group <b>Hopper cover</b> |
|                        |                     |   | <b>Spannverschluss-TWS 7010</b> |                                       |                           |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                               | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                         |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2057931  | 1          |              |              | Abdeckplane<br>TWS 7010                           | Bache                                    | Cover<br>*   |
| 0002         | 2123853  | 9          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0003         | 2123870  | 24         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-13-200HV-A2                    | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0004         | 2057930  | 3          |              |              | Gewindestift<br>M 12                              | Goujon                                   | Stud<br>*  |
| 0005         | 2121002  | 6          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 12x35-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0006         | 2057926  | 3          |              |              | Halterung<br>Abdeckplane                          | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0007         | 2121005  | 9          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0008         | 2057929  | 1          |              |              | Quadratrohr<br>Abdeckplane                        | Tube carre                               | Quadrat pipe<br>*                                  |

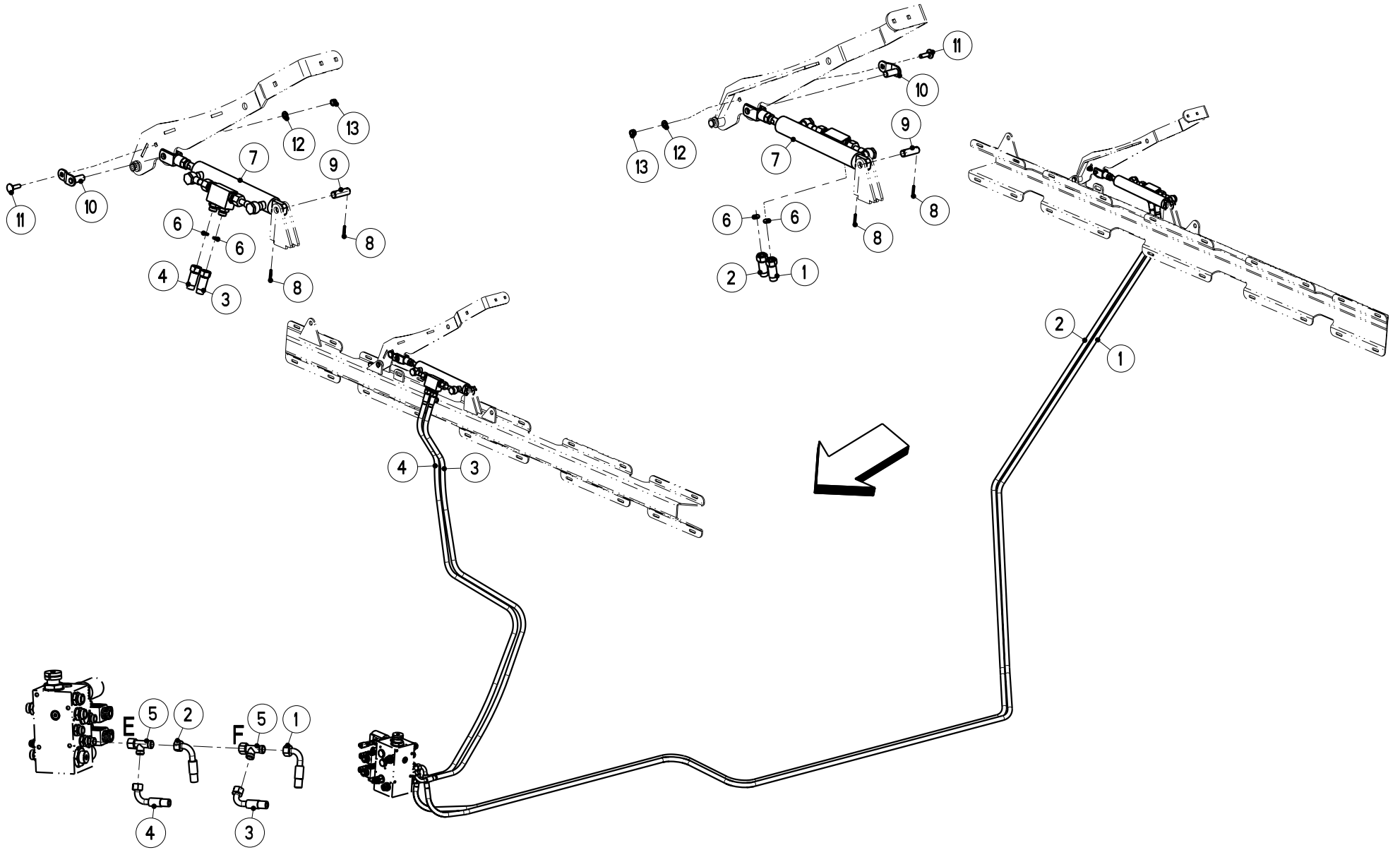


|                        |                     |   |  |                                       |                           |
|------------------------|---------------------|---|--|---------------------------------------|---------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                        | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>           |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0017 E197075</b> | <b>A</b>                                | <b>Behaelterabdeckung<br/>TWS 7010</b> | Groupe <b>Bache de recouvrement</b>   | Group <b>Hopper cover</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                         |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--------------------------|--|--|
| 0001         | 2057936  | 4          |              |              | Abdeckplanenrohr<br>*    | Tuyau                                    | Tube<br>*  |
| 0002         | 2057939  | 1          |              |              | Konsole<br>kpl.-vorne    | Console                                  | Console<br>*                                       |
| 0003         | 2057940  | 1          |              |              | Konsole<br>kpl.-hinten   | Console                                  | Console<br>*                                       |
| 0004         | 2057937  | 1          |              |              | Hebel<br>vorne           | Levier                                   | Lever<br>*   |
| 0005         | 2057938  | 1          |              |              | Hebel<br>hinten          | Levier                                   | Lever<br>*   |
| 0006         | 2057946  | 2          |              |              | Hebel<br>*               | Levier                                   | Lever<br>*   |
| 0007         | 2057945  | 2          |              |              | Hebel<br>*               | Levier                                   | Lever<br>*   |
| 0008         | 2057944  | 2          |              |              | Hebel<br>*               | Levier                                   | Lever<br>*   |
| 0009         | 2057941  | 2          |              |              | Stuetzbuegel<br>*        | Etrier-support                           | Support frame<br>*                                 |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2057932  | 1          |              |              | Fuehrungshebel<br>vorne                           | Levier                                   | Lever<br>*   |
| 0011         | 2057933  | 1          |              |              | Fuehrungshebel<br>hinten                          | Levier                                   | Lever<br>*   |
| 0012         | 2057943  | 2          |              |              | Hebel<br>*  | Levier                                   | Lever<br>*   |
| 0013         | 2057942  | 2          |              |              | Hebel<br>*  | Levier                                   | Lever<br>*   |
| 0014         | 2123770  | 60         |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0015         | 2123866  | 58         |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0016         | 2123804  | 60         |              |              | Flachrundschaube<br>DIN 603-M 8x30-A2-70          | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0017         | 2121005  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0018         | 2123748  | 2          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 12x45-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0019         | 2152165  | 4          |              |              | Sicherungsscheibe<br>DIN 6799-12-1.4122           | Rondelle speciale                        | Retaining washer<br>*                              |
| 0020         | 2057935  | 2          |              |              | Bolzen<br>*                                       | Axe                                      | Pin<br>*   |
| 0021         | 2057934  | 4          |              |              | Gleitlager<br>Da=18 Di=16 L=12 Form F             | Bague plastique a collerette             | Nylon bearing<br>*                                 |
| 0022         | 2123884  | 18         |              |              | Flachrundschaube                                  | Vis J                                    | Cup square bolt                                    |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
|              |          |            |              |              | DIN 603-M 10x30-A2-70                             |  | *  |
| 0023         | 3197177  | 18         |              |              | Distanzbuchse<br>Di=10-schwarz                    | Bague                                    | Bush<br>*  |
| 0024         | 2123867  | 18         |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-10.5-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0025         | 2123852  | 18         |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |

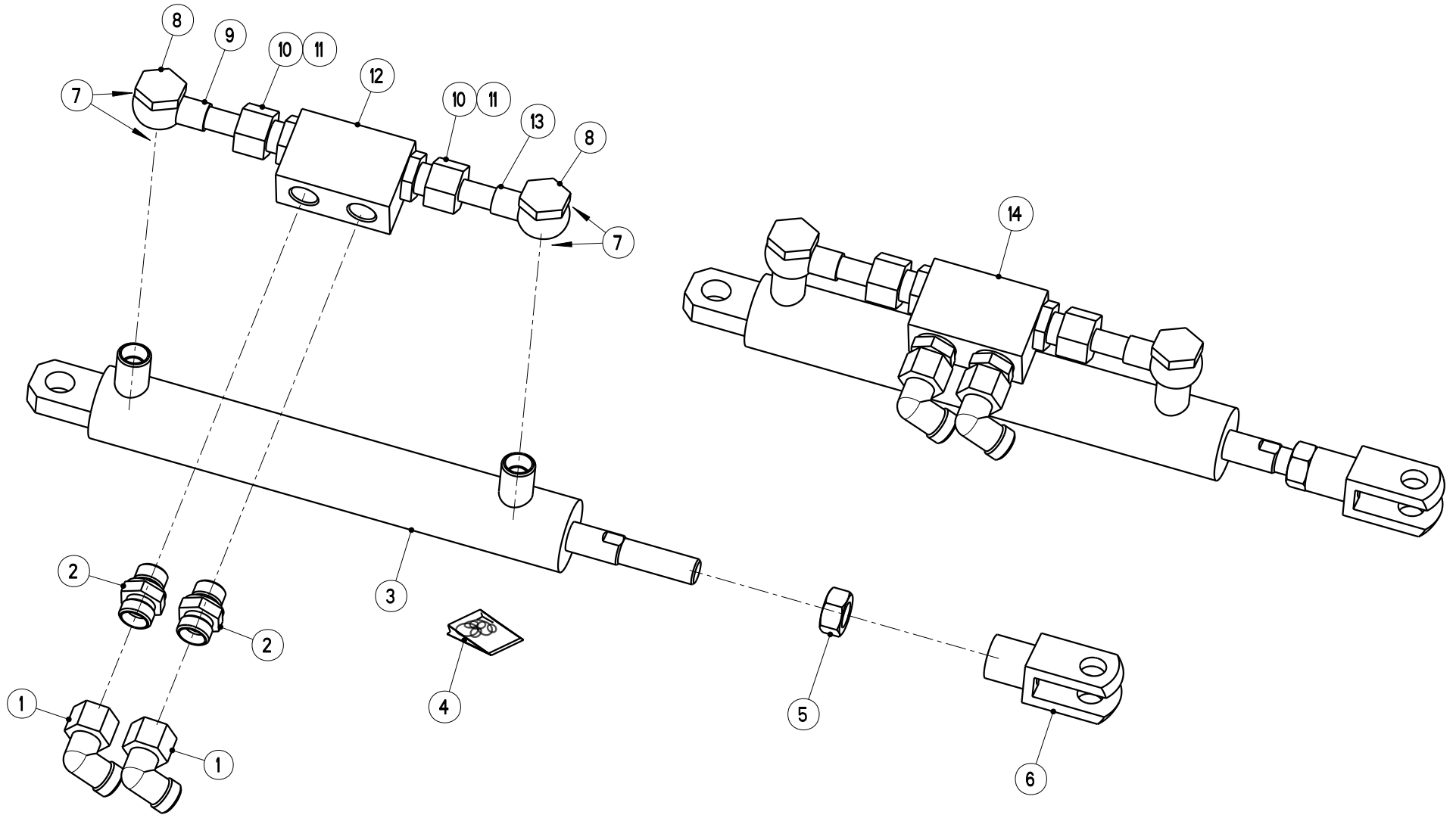


|                        |                     |   |                          |                                       |                              |
|------------------------|---------------------|---|--------------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>          | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>              |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0018 E197064</b> | <b>A</b>                                | <b>Hydraulik</b>         | Groupe <b>Hydraulique bache</b>       | Group <b>Hydraulic cover</b> |
|                        |                     |   | <b>Behälterabdeckung</b> |                                       |                              |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                        | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                            |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                                      | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2057508  | 1          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 18x1.5-90'-5140-NW10                      | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0002         | 2057508  | 1          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 18x1.5-90'-5140-NW10                      | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0003         | 2057509  | 1          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 18x1.5-90'-1920-NW10                      | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0004         | 2057509  | 1          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 18x1.5-90'-1920-NW10                      | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0005         | 2020203  | 2          |              |              | Einstellbare L-Verschraubung<br>M 18x1.5-L12-A3C              | Te renverse orientable                   | Standpipe run tee<br>*                             |
| 0006         | 2017406  | 4          |              |              | Blende<br>Di=0.7-Da=12-S=3                                    | Plaquette                                | Screen<br>*  |
| 0007         | 4070122  | 2          |              |              | Hydrozylinder doppelwirkend<br>m.Sperrblock + 90' WV-RAL 7021 | Verin double effet                       | Double acting ram<br>*                             |
| 0008         | 2117762  | 4          |              |              | Spannstift<br>ISO 8752-4x26-A-A2                              | Goupille elastique                       | Roll pin<br>*                                      |
| 0009         | 2057510  | 2          |              |              | Bolzen<br>D=15  | Axe                                      | Pin<br>*   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0010         | 4197102  | 2          |              |              | Bolzen<br>mit Verdrehsicherung                   | Axe                                      | Pin<br>*   |
| 0011         | 2123804  | 2          |              |              | Flachrundschraube<br>DIN 603-M 8x30-A2-70        | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0012         | 2115639  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0013         | 2123770  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |

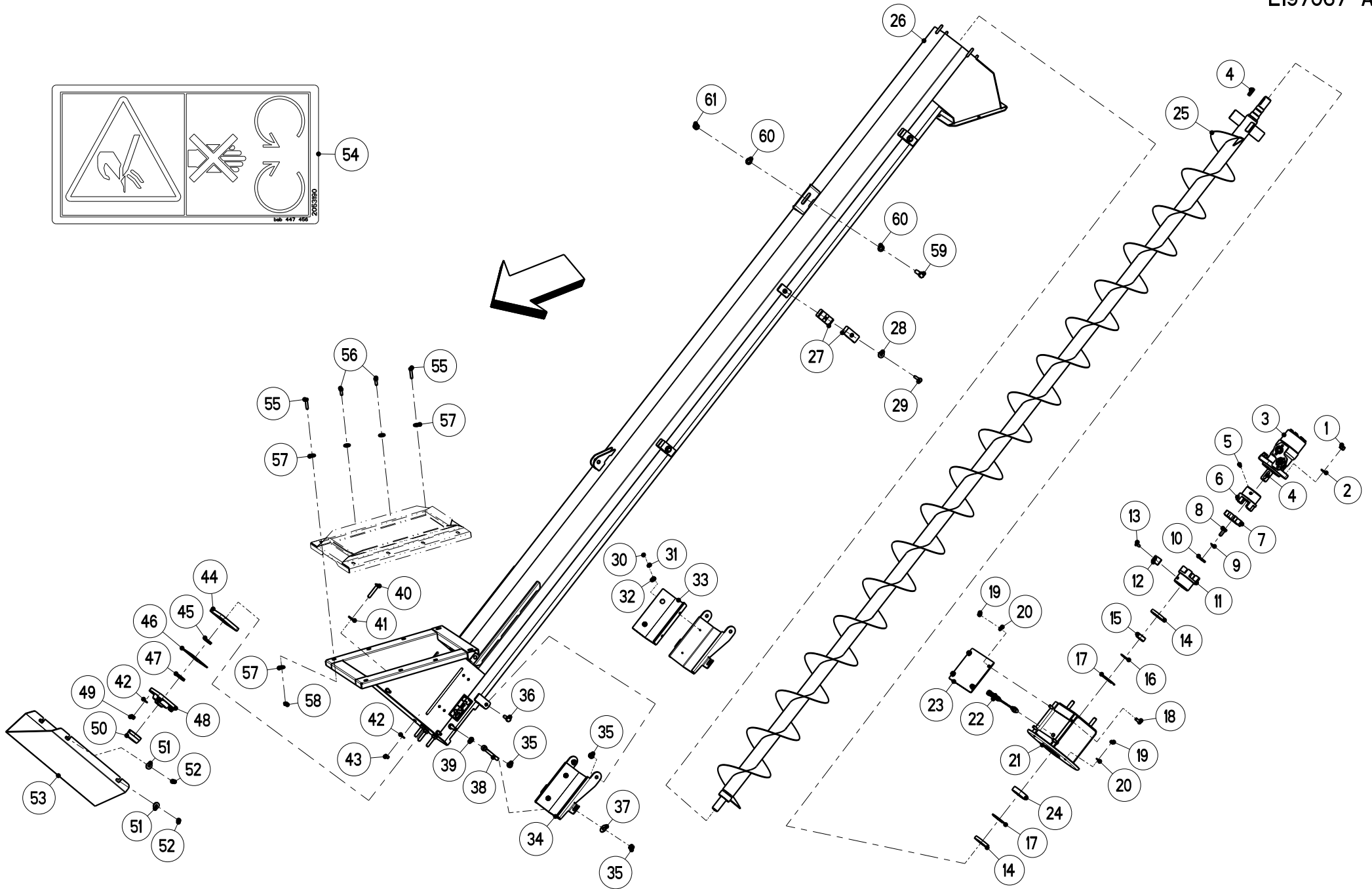
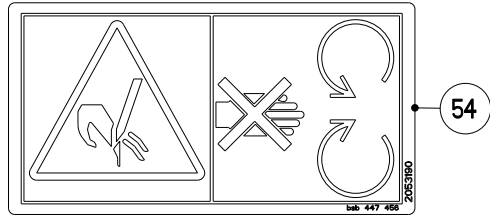




|                        |                     |   |  |                                       |                                |
|------------------------|---------------------|---|--|---------------------------------------|--------------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                                | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>                |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0019 E083024</b> | <b>A</b>                                | <b>Hydrozylinder doppelwirkend Einzelteile</b> | Groupe <b>Verin double effet</b>      | Group <b>Double acting ram</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *  | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                              |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung   | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2009909  | 2          |              |              | Einstellbare Winkelverschraubung<br>M 18x1.5-L12-A3C             | Coude orientable                         | Standpipe elbow<br>*                               |
| 0002         | 2152578  | 2          |              |              | Gerade Einschraubverschraubung<br>G 3/8"/M18x1.5-L12-A3C-Weichd. | Union male                               | Male stud coupling<br>*                            |
| 0003         | 3021239  | 1          |              |              | Hydrozylinder doppelwirkend<br>D-30-16-180-356-G 3/8"-M 14       | Verin double effet                       | Double acting ram<br>*                             |
| 0004         | 2054023  | 1          |              |              | Dichtungssatz<br>D-30-16-180-356                                 | Collection de joints<br>: FIG 3          | Set of oil seals<br>*                              |
| 0005         | 2123764  | 1          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 14-A2-70                           | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0006         | 2054024  | 1          |              |              | Gabelkopf<br>M 14-G 14x28-A2E-DIN 71752                          | Chape                                    | Yoke<br>*  |
| 0007         | 2152446  | 4          |              |              | Dichtring<br>DIN 7603-A-16.6x22.75x1.44-Cu                       | Joint                                    | Sealing ring<br>*                                  |
| 0008         | 2054025  | 2          |              |              | Hohlschraube<br>doppelt-3/8"-SW 22                               | Boulon creux                             | Banjo bolt<br>*                                    |
| 0009         | 2054026  | 1          |              |              | Ringanschluss<br>3/8" mit Rohr-Rohr D=12 L=43                    | Banjo BSP avec tuyau                     | BSP banjo with pipe<br>*                           |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                                      | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2020280  | 2          |              |              | Schneidring<br>L12-M 18x1.5-A3C-Zweikanten                    | Bague coupante                           | Cutting ring<br>*                                  |
| 0011         | 2020281  | 2          |              |              | Ueberwurfmutter<br>M 18x1.5-A3C                               | Ecrou                                    | Nut<br>*   |
| 0012         | 3021240  | 1          |              |              | Sperrventil<br>IG 3/8"-AG M 18x1.5-RAL 7021                   | Clapet anti-retour                       | Check valve<br>*                                   |
| 0013         | 2054027  | 1          |              |              | Ringanschluss<br>3/8" mit Rohr-Rohr D=12 L=77                 | Banjo BSP avec tuyau                     | BSP banjo with pipe<br>*                           |
| 0014         | 4070122  | 1          |              |              | Hydrozylinder doppelwirkend<br>m.Sperrblock + 90° WV-RAL 7021 | Verin double effet                       | Double acting ram<br>*                             |



|                        |                     |   |                                     |                                       |                             |
|------------------------|---------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                     | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>             |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0020 E197067</b> | <b>A</b>                                | <b>Schnecke<br/>mit Hydro-Motor</b> | Groupe <b>Vis transporteuse</b>       | Group <b>Auger conveyor</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                   | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                           |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2123853  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0002         | 2123870  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-13-200HV-A2                    | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0003         | 4197061  | 1          |              |              | Hydromotor<br>OMR 200-kpl.-RAL 7021               | Moteur hydraulique                       | Hydraulic motor<br>*                               |
| 0004         | 2114702  | 2          |              |              | Passfeder<br>DIN 6885-A-8x7x32                    | Clavette                                 | Key<br>*   |
| 0005         | 2128815  | 1          |              |              | Gewindestift<br>DIN 916-M 8x20-45H                | Vis sans tete partiellement filet        | Headless screw<br>*                                |
| 0006         | 2054151  | 1          |              |              | Kupplungsnahe<br>A38/45 Alu-ID 25 H7-PN8JS9       | Moyeu d'embrayage                        | Clutch hub<br>*                                    |
| 0007         | 2054152  | 1          |              |              | Zahnkranz<br>ZK 38-PUR 98' Shore A-rot            | Couronne dentee                          | Tooth wheel rim<br>*                               |
| 0008         | 2124914  | 1          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 10x25-8.8-A2F     | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0009         | 2115319  | 1          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 10-A2                      | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0010         | 3197151  | 1          |              |              | Scheibe<br>11x35x4.0-A2                          | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0011         | 2054150  | 1          |              |              | Kupplungsnahe<br>A38/45 Alu-ID 28 H7-PN8JS9      | Moyeu d'embrayage                        | Clutch hub<br>*                                    |
| 0012         | 2057152  | 1          |              |              | Segmentblech<br>Sensor                           | Plaque                                   | Plate<br>*   |
| 0013         | 2123858  | 1          |              |              | Senkschraube<br>ISO 10642-M 8x16-A2-70           | Vis FHC                                  | Countersunk screw<br>*                             |
| 0014         | 2012910  | 2          |              |              | Wellendichtring<br>35x62x10-NBR 70'              | Bague d'etancheite                       | Oil seal<br>*                                      |
| 0015         | 2055586  | 1          |              |              | Distanzbuchse<br>Da=35-Di=30.1-L=14              | Entretoise                               | Spacer tube<br>*                                   |
| 0016         | 2113206  | 1          |              |              | Sicherungsring<br>DIN 471-30x2                   | Segment d'arret                          | Retaining ring<br>*                                |
| 0017         | 2113218  | 2          |              |              | Sicherungsring<br>DIN 472-62x2                   | Circlip                                  | Retaining ring<br>*                                |
| 0018         | 2123735  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 8x20-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0019         | 2123770  | 8          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0020         | 2115639  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0021         | 4197010  | 1          |              |              | Lagerung<br>*                                    | Palier                                   | Bearing<br>*                                       |
| 0022         | 2055836  | 1          |              |              | Sensor-induktiv                                  | Capteur a impulsion                      | Inductive sensor                                   |

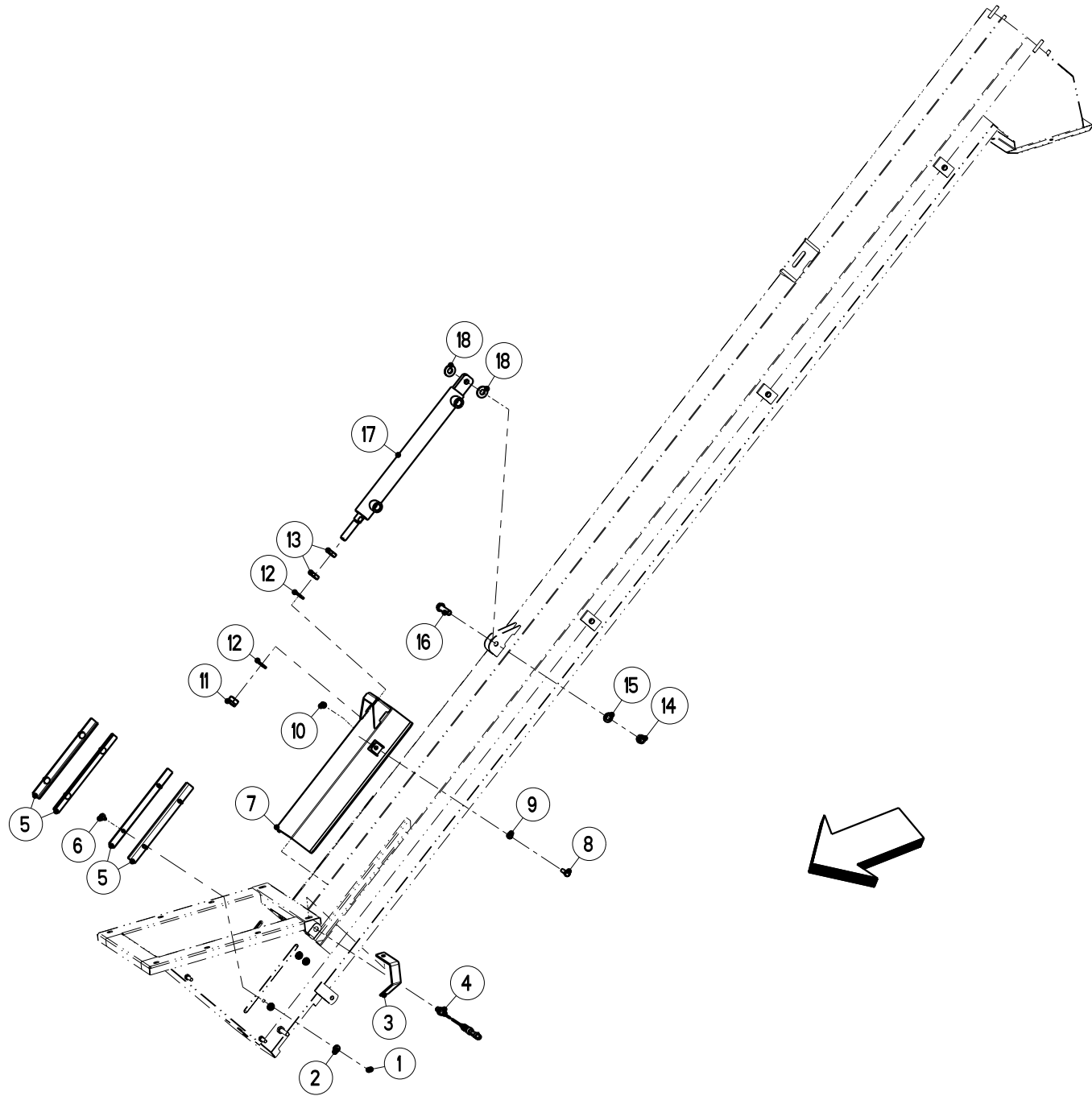
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                    | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
|              |          |            |              |              | M 12x1-KIN-T12EA/006-L3.2ES                 |  | *  |
| 0023         | 3197030  | 1          |              |              | Deckel<br>*                                 | Couvercle                                | Cover<br>*   |
| 0024         | 2014117  | 1          |              |              | Rillenkugellager<br>6206 LLU                | Roulement a billes                       | Ball bearing<br>*                                  |
| 0025         | 4197008  | 1          |              |              | Schnecke<br>kpl.                            | Vis transporteuse                        | Auger conveyor<br>*                                |
| 0026         | 4197007  | 1          |              |              | Schneckenrohr<br>kpl.                       | Tube de vis transporteuse                | Auger conveyor tube<br>*                           |
| 0027         | 2035160  | 6          |              |              | Doppelschelle<br>322 / 22-PP-Haelfte        | Collier pour tuyau                       | Pipe clamp<br>*                                    |
| 0028         | 2123866  | 3          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2            | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0029         | 2123720  | 3          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 8x40-A2-70  | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0030         | 2152401  | 4          |              |              | Blindniet<br>4.0x12.5 F-1.4567-Klbe.5.0-7.0 | Rivet                                    | Rivet<br>*   |
| 0031         | 2115635  | 4          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-5.3-200HV-A2             | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0032         | 2123919  | 4          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-5.3-200HV-A2            | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0033         | 2054153  | 1          |              |              | Dichtung<br>*                               | Joint                                    | Seal<br>*  |
| 0034         | 4197073  | 1          |              |              | Klappe<br>kpl.-mit Dichtung                 | Trappe de vidage                         | Emptying trap<br>*                                 |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0035         | 2123852  | 6          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0036         | 2123743  | 2          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 10x30-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0037         | 2123867  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-10.5-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0038         | 2152378  | 2          |              |              | Augenschraube<br>DIN 444-B-M 10x80/45-A2-70       | Corps du boulon a oeil                   | Eye bolt<br>*                                      |
| 0039         | 2152149  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4035-M 10-A2-035           | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0040         | 2152331  | 4          |              |              | Linsenflanschschraube<br>M 10x55-A2-70            | Vis a tete cylindrique bombée            | Binding head screw<br>*                            |
| 0041         | 2123867  | 4          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-10.5-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0042         | 2115641  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-10.5-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0043         | 2123763  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0044         | 2055835  | 1          |              |              | Distanzscheibe<br>100x100x12                      | Disque plein                             | Solid disc<br>*                                    |
| 0045         | 2152475  | 1          |              |              | V-Seal-Ring<br>V-025A-WD=24-26.5-Di=22-NBR        | V-seal                                   | V-seal-ring<br>*                                   |
| 0046         | 3197149  | 1          |              |              | Distanzblech<br>*                                 | Entretoise                               | Spacer<br>*  |
| 0047         | 2006698  | 1          |              |              | V-Seal-Ring                                       | V-seal                                   | V-seal-ring  |



| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
|              |          |            |              |              | V-035A-WD=33-35.5-Di=31-NBR                       |  | *  |
| 0048         | 2152679  | 1          |              |              | Flanschlager<br>F 205 SSC                         | Roulement a bride                        | Flange bearing<br>*                                |
| 0049         | 2123852  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0050         | 2152738  | 1          |              |              | Schutzkappe<br>Da=55-L=25-SK 205                  | Capot de protection                      | Protection cap<br>*                                |
| 0051         | 2123866  | 4          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0052         | 2123770  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0053         | 3197072  | 1          |              |              | Abdeckblech<br>*                                  | Plaque                                   | Coverplate<br>*                                    |
| 0054         | 2053190  | 2          |              |              | Aufkleber<br>Schutzeinrichtung n. oeffnen         | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0055         | 2123719  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 8x35-A2-70        | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0056         | 2123735  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 8x20-A2-70        | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0057         | 2115639  | 16         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                   | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0058         | 2123770  | 8          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0059         | 2121003  | 1          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 12x40-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |

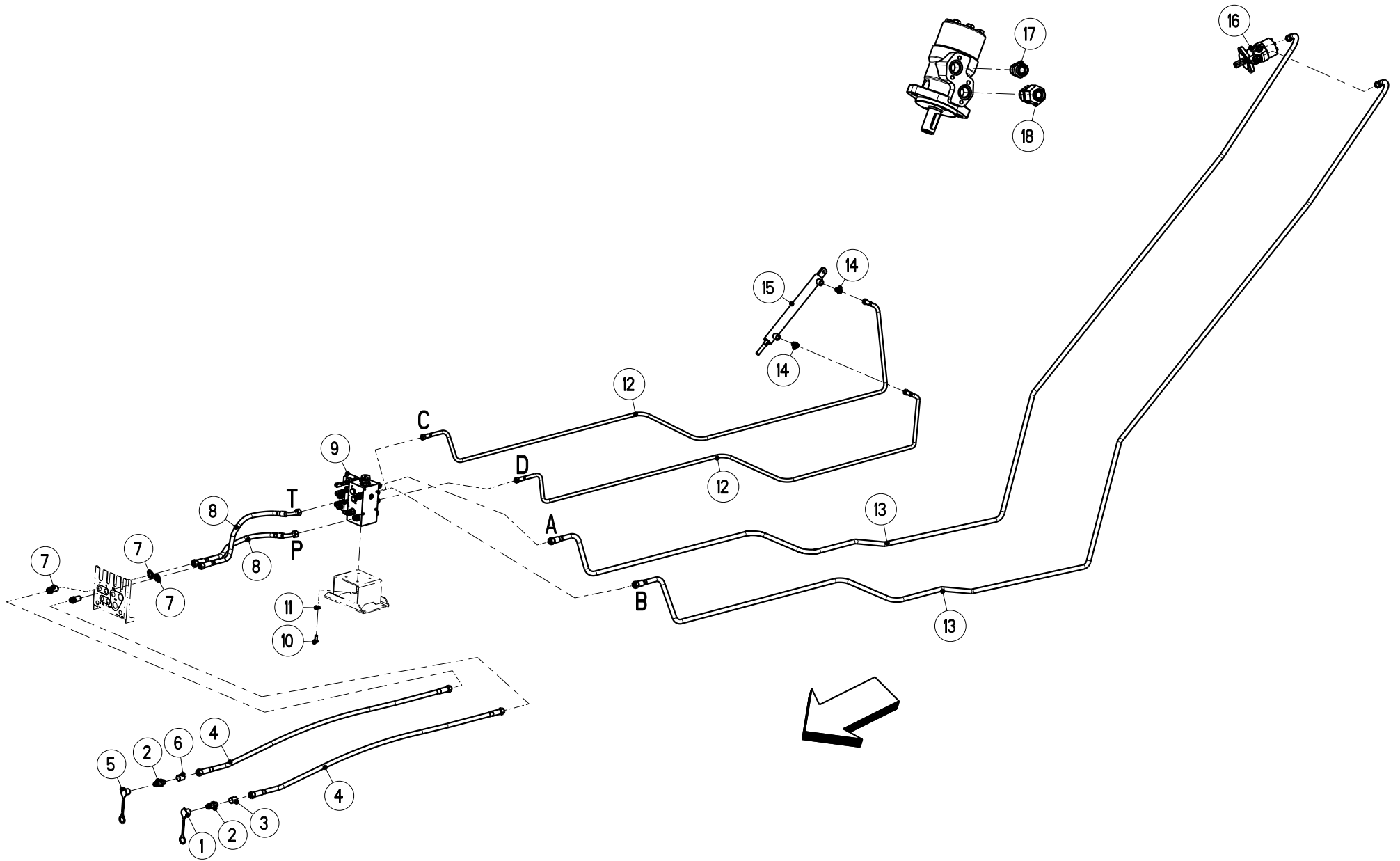
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0060         | 2123870  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-13-200HV-A2                    | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0061         | 2123853  | 1          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |



|                        |                     |   |                              |  |                                    |
|------------------------|---------------------|---|------------------------------|--|------------------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>              | <b>TWS 7010</b>                        | <b>TWS 7010</b>                    |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0021 E197083</b> | <b>A</b>                                | <b>Schieber<br/>Schnecke</b> | Groupe <b>Vis transporteuse, vanne</b> | Group <b>Auger conveyor, slide</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                            | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for  | *                                  |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2123769  | 8          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0002         | 2115637  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-6.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0003         | 3197165  | 1          |              |              | Schutzbuegel<br>Sensor                            | Support protecteur                       | Bracket<br>*                                       |
| 0004         | 2055639  | 1          |              |              | Sensor-induktiv<br>M 12x1-KIN-T12EA/006-L2ES      | Capteur a impulsion                      | Inductive sensor<br>*                              |
| 0005         | 3197032  | 4          |              |              | Fuehrung<br>*                                     | Guide                                    | Guide<br>*   |
| 0006         | 2123860  | 8          |              |              | Flachrundschrabe<br>DIN 603-M 6x16-A2-70          | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0007         | 4197072  | 1          |              |              | Schieber<br>*                                     | Vanne                                    | Slide<br>*   |
| 0008         | 2123736  | 1          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 8x25-A2-70        | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0009         | 2123847  | 1          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 8-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                                     | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0010         | 2123770  | 1          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.             | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0011         | 2138409  | 1          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 16-A2-70                        | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0012         | 2123872  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-17-200HV-A2                               | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0013         | 2123875  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4035-M 16-A2-035                      | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0014         | 2123853  | 1          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.            | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0015         | 2123870  | 1          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-13-200HV-A2                               | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0016         | 2123907  | 1          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4014-M 12x45-A2-70                  | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0017         | 3260350  | 1          |              |              | Hydrozylinder doppelwirkend<br>D-32-20-300-523 M 16-RAL 7021 | Verin double effet                       | Double acting ram<br>*                             |
| 0018         | 2007553  | 2          |              |              | Scheibe<br>13.5x30x2.5-POM schwarz                           | Rondelle plastique                       | Plastic washer<br>*                                |

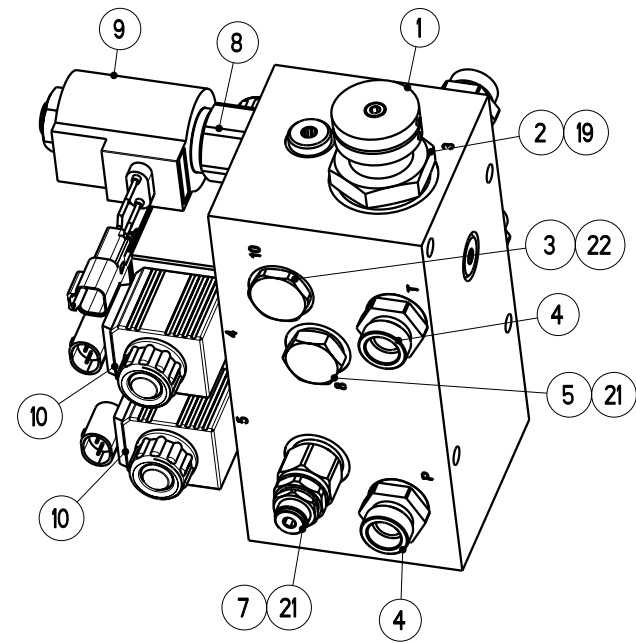
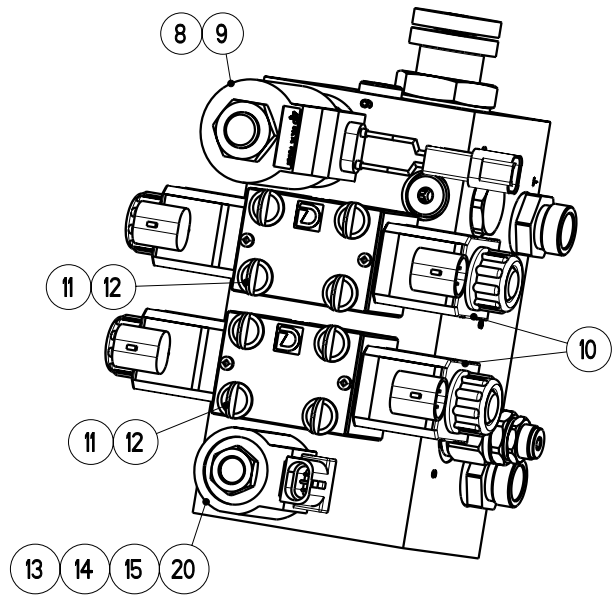
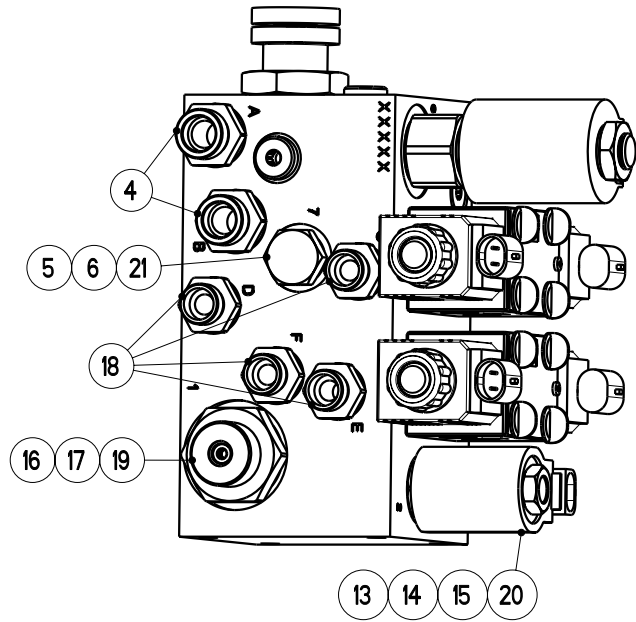


|                        |                     |   |   |  |   |  |                                       |
|------------------------|---------------------|---|---|--|---|--|---------------------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                         |  | <b>TWS 7010</b>                                 |  | <b>TWS 7010</b>                       |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0022 E197072</b> | <b>A</b>                                | <b>Hydraulik<br/>Schnecke, Schieber</b> |  | Groupe <b>Hydraulique vis<br/>transporteuse</b> |  | Group <b>Hydraulic auger conveyor</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                       |  | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for           |  | *                                     |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                   | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2019269  | 1          |              |              | Staubkappe<br>blau-fuer BG 3               | Capuchon bleu                            | Cap blue<br>*                                      |
| 0002         | 2017410  | 2          |              |              | Kupplungsstecker<br>AG M 22x1.5-BG 3       | Embout male                              | Hydraulic plug<br>*                                |
| 0003         | 2035150  | 1          |              |              | Tuelle<br>A 10x30 "R" gelb                 | Gaine                                    | Spout<br>*   |
| 0004         | 2017444  | 2          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 22x1.5-1600-NW 13      | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0005         | 2152767  | 1          |              |              | Staubkappe<br>rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27    | Capuchon rouge                           | Cap red<br>*                                       |
| 0006         | 2035149  | 1          |              |              | Tuelle<br>A 10x30 "P" gelb                 | Gaine                                    | Spout<br>*   |
| 0007         | 2009904  | 2          |              |              | Gerade Schottverschraubung<br>M 22x1.5-A3C | Union double de cloison                  | Bulkhead straight coupling<br>*                    |
| 0008         | 2057020  | 2          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 22x1.5-90'-700-NW 13   | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0009         | 3197176  | 1          |              |              | Steuerblock<br>TWS 7010-RAL 7021           | Bloc de commande                         | Valve block<br>*                                   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung   | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0010         | 2152744  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 10x25-A2-70-Tufloc               | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0011         | 2115641  | 4          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-10.5-200HV-A2                                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0012         | 2017432  | 2          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 18x1.5-4000-NW10                             | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0013         | 2057507  | 2          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 22x1.5-5990-NW 13                            | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0014         | 2152555  | 2          |              |              | Gerade Einschraubverschraubung<br>M18x1.5/M18x1.5-L12-A3C-Weichd | Union male                               | Male stud coupling<br>*                            |
| 0015         | 3260350  | 1          |              |              | Hydrozylinder doppelwirkend<br>D-32-20-300-523 M 16-RAL 7021     | Verin double effet                       | Double acting ram<br>*                             |
| 0016         | 4197061  | 1          |              |              | Hydromotor<br>OMR 200-kpl.-RAL 7021                              | Moteur hydraulique                       | Hydraulic motor<br>*                               |
| 0017         | 2009902  | 1          |              |              | Gerade Einschraubverschraubung<br>G 1/2"/M 22x1.5-L15-A3C        | Union male                               | Male stud coupling<br>*                            |
| 0018         | 2152798  | 1          |              |              | Rueckschlagventil<br>G 1/2"/A/M22x1.5-L15-1 BAR-ZnNi             | Clapet anti-retour                       | Non-return valve<br>*                              |



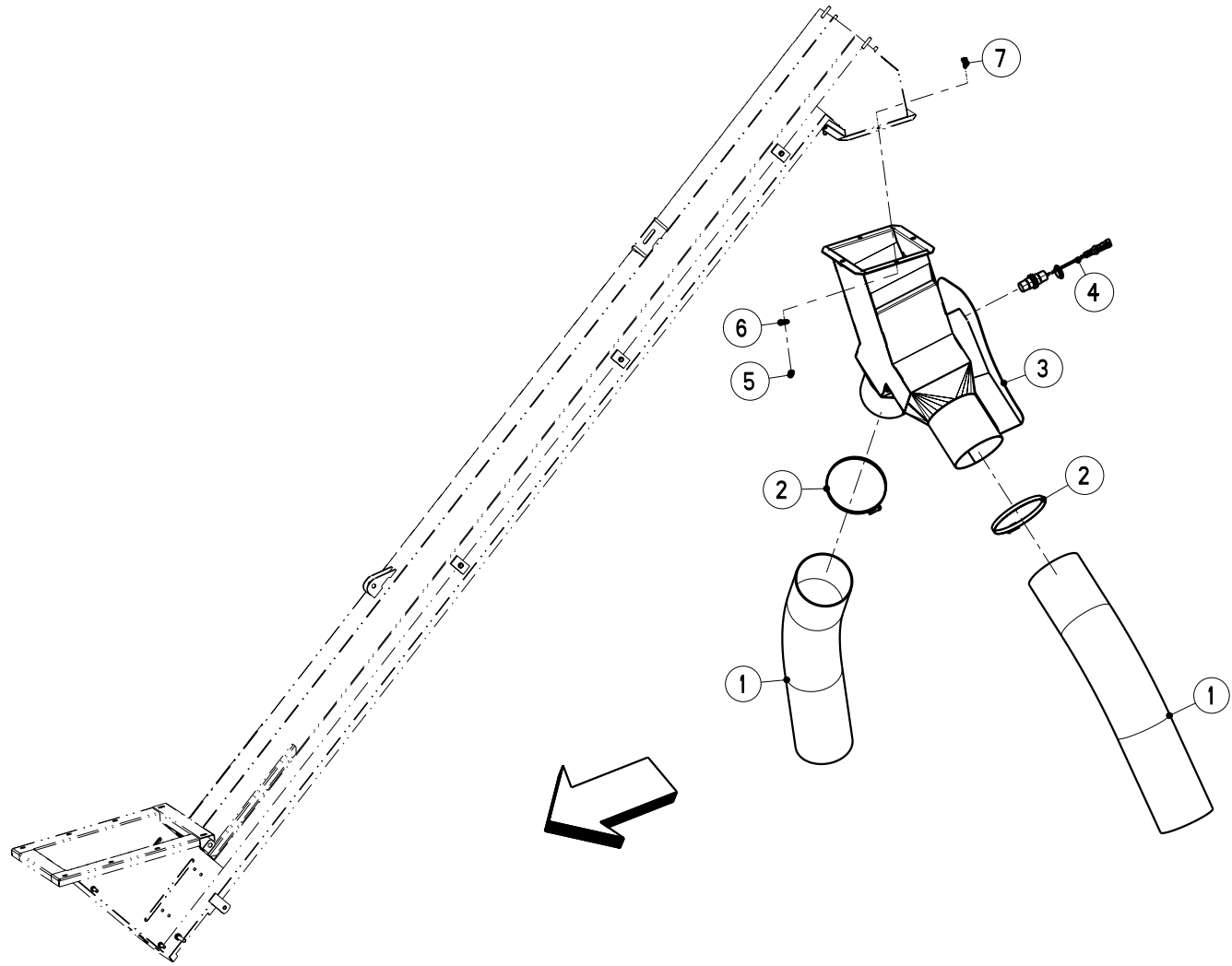


|                        |                     |   |                                    |                                       |                          |
|------------------------|---------------------|---|------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                    | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>          |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0023 E197090</b> | <b>A</b>                                | <b>Steuerblock<br/>Einzelteile</b> | Groupe <b>Bloc de commande</b>        | Group <b>Valve block</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                  | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                        |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung   | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2058044  | 1          |              |              | Verstellknopf<br>22020049  | Bouton de reglage                        | Regulation button<br>*                             |
| 0002         | 2058033  | 1          |              |              | Stromteiler<br>SK-FCQ-00-n. eingestellt                          | Valve de reglage                         | Flow divider<br>*                                  |
| 0003         | 2058038  | 1          |              |              | Rueckschlagventil<br>DE-CVA-00-0010                              | Clapet anti-retour                       | Non-return valve<br>*                              |
| 0004         | 2152989  | 4          |              |              | Gerade Einschraubverschraubung<br>M22x1.5/M22x1.5-L15-A3C-Weichd | Union male                               | Male stud coupling<br>*                            |
| 0005         | 2058037  | 2          |              |              | Rueckschlagventil<br>VUC 1.030.00                                | Clapet anti-retour                       | Non-return valve<br>*                              |
| 0006         | 2058046  | 1          |              |              | Steuerkolben<br>6965   | Piston valve                             | Piston valve<br>*                                  |
| 0007         | 2058039  | 1          |              |              | Druckbegrenzungsventil<br>VMD 1.020.SB-90 Bar b. 1 l/min         | Limiteur de pression                     | Pressure relief valve<br>*                         |
| 0008         | 2058036  | 1          |              |              | Wegeventil<br>3/2 HU-S3F-00-AL12                                 | Valve                                    | Valve<br>*   |
| 0009         | 2058041  | 1          |              |              | Magnet<br>T-AL-12-m.AMP-SS-Steck.                                | Aimant                                   | Magnet<br>*  |

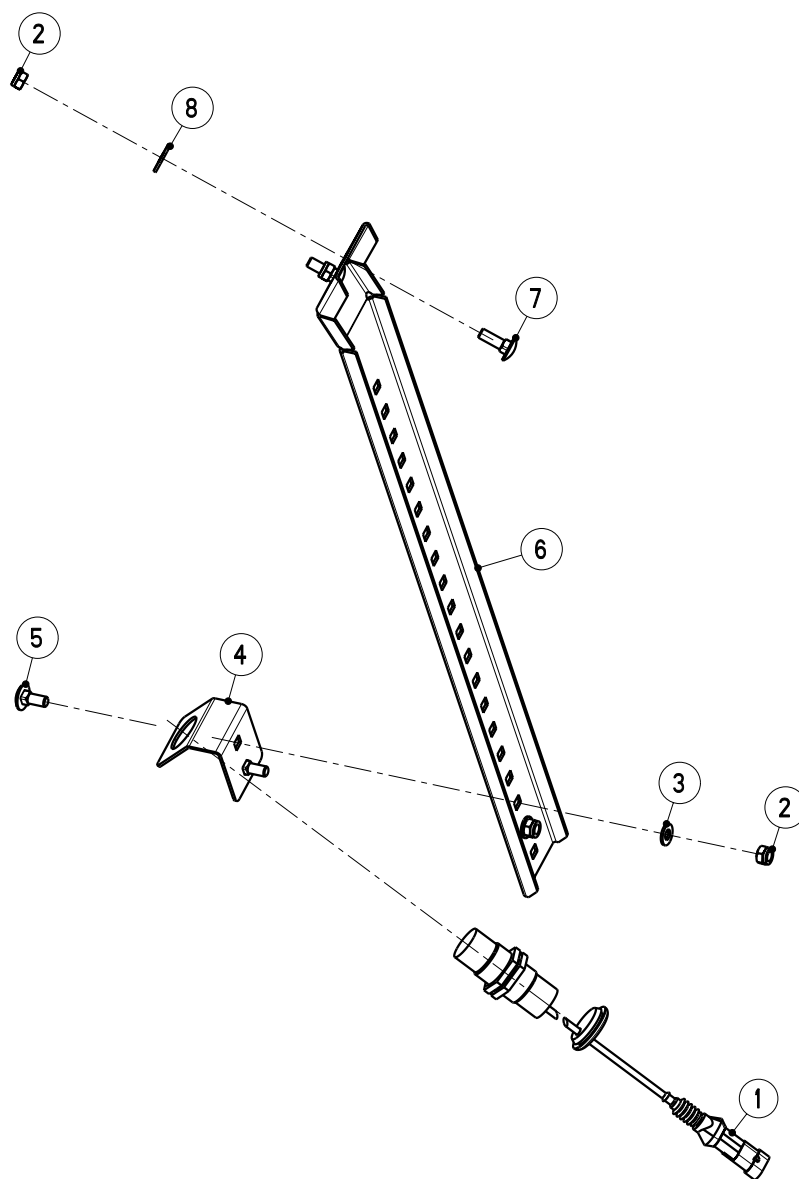
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung   | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0010         | 2058035  | 2          |              |              | Wegeventil<br>4/3 DL3-S3/10N-D12K8                               | Valve                                    | Valve<br>*   |
| 0011         | 2152990  | 8          |              |              | Zylinderschraube<br>ISO 4762-M 5x30-12.9                         | Vis CHc                                  | Socket head cap screw<br>*                         |
| 0012         | 2058045  | 8          |              |              | Griffstopfen<br>GPN 310 G 11                                     | Bouchon a languette                      | Grip plug<br>*                                     |
| 0013         | 2058034  | 1          |              |              | Wegeventil<br>3/2 DF-S3A-00-IA12                                 | Valve                                    | Valve<br>*   |
| 0014         | 2058040  | 1          |              |              | Magnet<br>D-IA-12-m.AMP-SS-Steck.                                | Aimant                                   | Magnet<br>*  |
| 0015         | 2058043  | 1          |              |              | Sechskantmutter<br>fuer Magnet I-coil                            | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0016         | 2058032  | 1          |              |              | Stromteiler<br>SK-FCQ-0I-X-8 l/min                               | Valve de reglage                         | Flow divider<br>*                                  |
| 0017         | 2058042  | 1          |              |              | Druckfeder<br>70/2/2 1.6x10.0x27x5.5 V2A                         | Ressort de Pression                      | Pressure spring<br>*                               |
| 0018         | 2152555  | 4          |              |              | Gerade Einschraubverschraubung<br>M18x1.5/M18x1.5-L12-A3C-Weichd | Union male                               | Male stud coupling<br>*                            |
| 0019         | 2058047  | 1          |              |              | Dichtungssatz<br>DI-SK2B   | Collection de joints                     | Set of oil seals<br>*                              |
| 0020         | 2058048  | 1          |              |              | Dichtungssatz<br>DI-DF2B   | Collection de joints                     | Set of oil seals<br>*                              |
| 0021         | 2058049  | 1          |              |              | Dichtungssatz<br>DI-VMD 1.010/1.020 + VUC                        | Collection de joints                     | Set of oil seals<br>*                              |
| 0022         | 2058050  | 1          |              |              | Dichtungssatz  | Collection de joints                     | Set of oil seals                                   |

| Bild | Art.-Nr. | St. | Serie | Serie | Benennung   | Designation               | Description                         |
|------|----------|-----|-------|-------|-------------|---------------------------|-------------------------------------|
| Fig. |          | Qt. | von   | bis   | Bezeichnung | Bemerkung/Remarque/Remark | Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|      |          |     |       |       | DI-DE2B     |                           | *                                   |



|                        |                     |   |                             |                                       |                           |
|------------------------|---------------------|---|-----------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>             | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>           |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0024 E197068</b> | <b>A</b>                                | <b>Auslauf<br/>TWS 7010</b> | Groupe <b>Marche</b>                  | Group <b>Running down</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                           | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                         |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 3197175  | 2          |              |              | Schlauch<br>NW 160x900                            | Tuyau                                    | Pipe<br>*  |
| 0002         | 2152161  | 2          |              |              | Schlauchschele<br>160-180/12-1.4401               | Serre-tube                               | Hose clamp<br>*                                    |
| 0003         | 4197093  | 1          |              |              | Auslauf<br>*                                      | Marche                                   | Running down<br>*                                  |
| 0004         | 2055637  | 1          |              |              | Sensor-kapazitiv<br>M 30x1.5-L=3.5m-KCN-T30NS/020 | Capteur                                  | Sensor<br>*  |
| 0005         | 2123770  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0006         | 2123866  | 4          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0007         | 2123735  | 4          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 8x20-A2-70        | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |

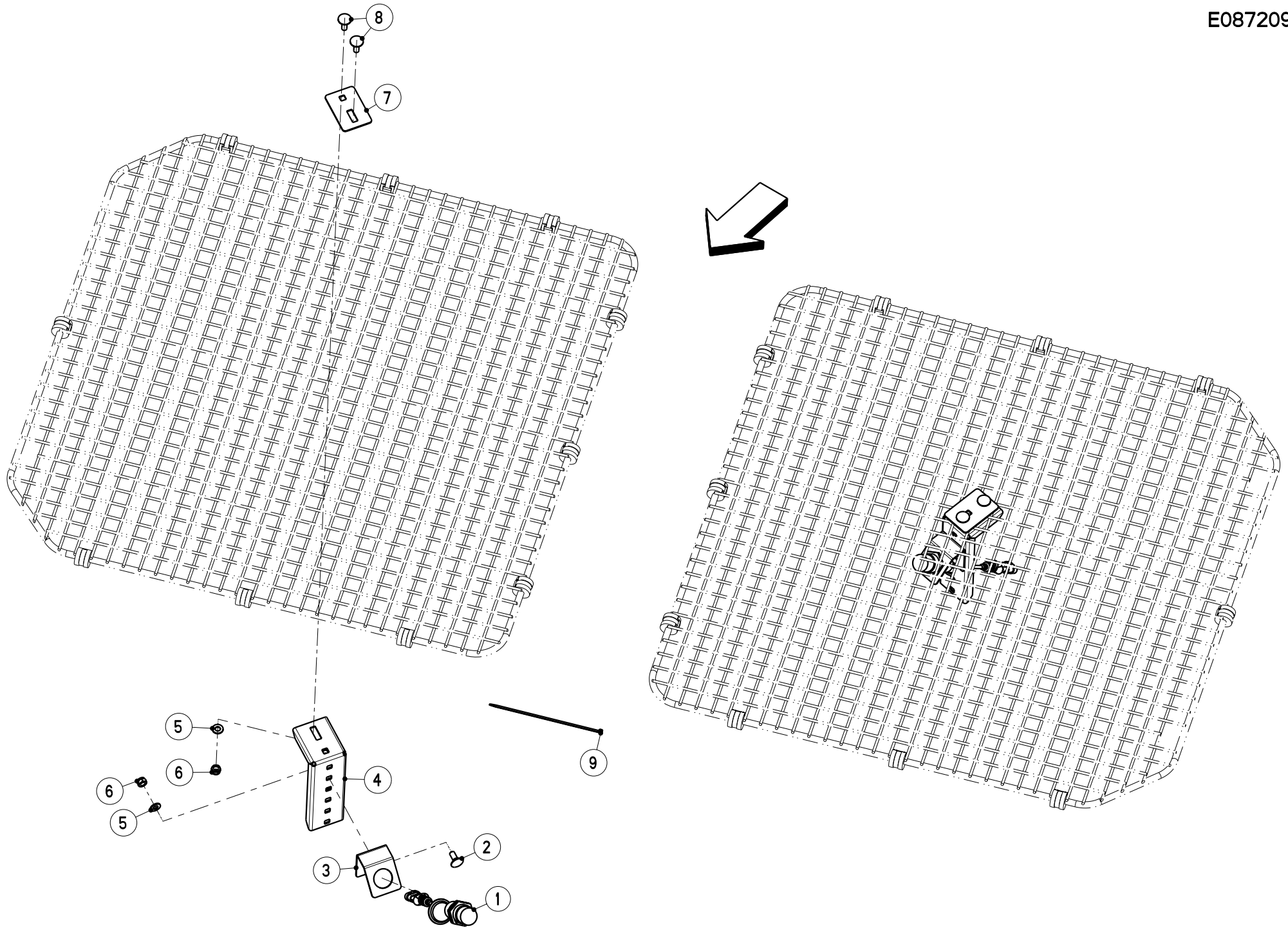


TWS 7010

|                                 |                     |   |                  |                                       |                         |
|---------------------------------|---------------------|---|------------------|---------------------------------------|-------------------------|
| Artikelnummer/Version           | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>  | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>         |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.          | <b>0025 E197085</b> | <b>A</b>                                | <b>Teilesatz</b> | Groupe <b>Collection capteur</b>      | Group <b>Sensor kit</b> |
| <b>Leermeldesensor TWS 7010</b> |                     |   |                  |                                       |                         |
| Serie                           | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                       |

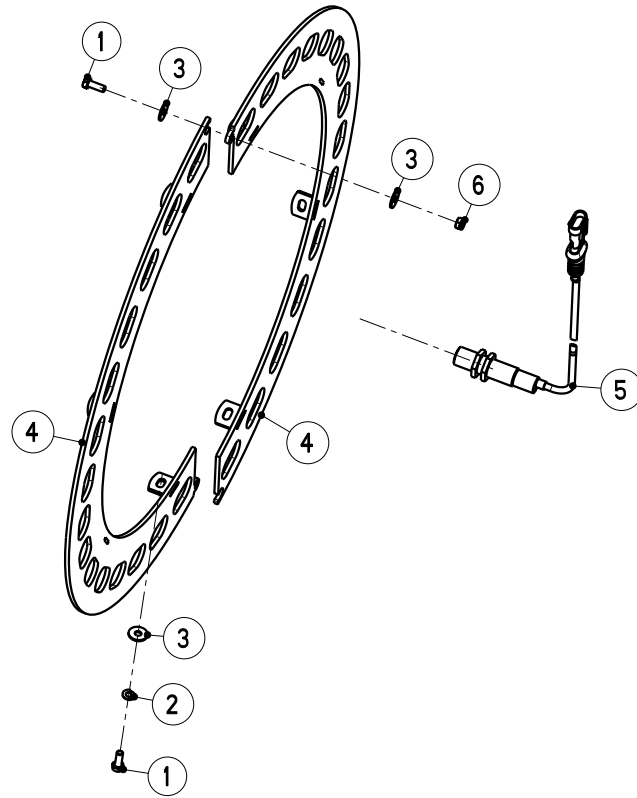
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2055637  | 1          |              |              | Sensor-kapazitiv<br>M 30x1.5-L=3.5m-KCN-T30NS/020 | Capteur                                  | Sensor<br>*  |
| 0002         | 2123770  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0003         | 2115639  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                   | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0004         | 3197066  | 1          |              |              | Halter<br>Sensor                                  | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0005         | 2123803  | 2          |              |              | Flachrundschraube<br>DIN 603-M 8x20-A2-70         | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0006         | 3197065  | 1          |              |              | Halteleiste<br>lang                               | Tole de fixation                         | Fixation strip<br>*                                |
| 0007         | 2123708  | 2          |              |              | Flachrundschraube<br>DIN 603-M 8x25-A2-70         | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0008         | 2123866  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |





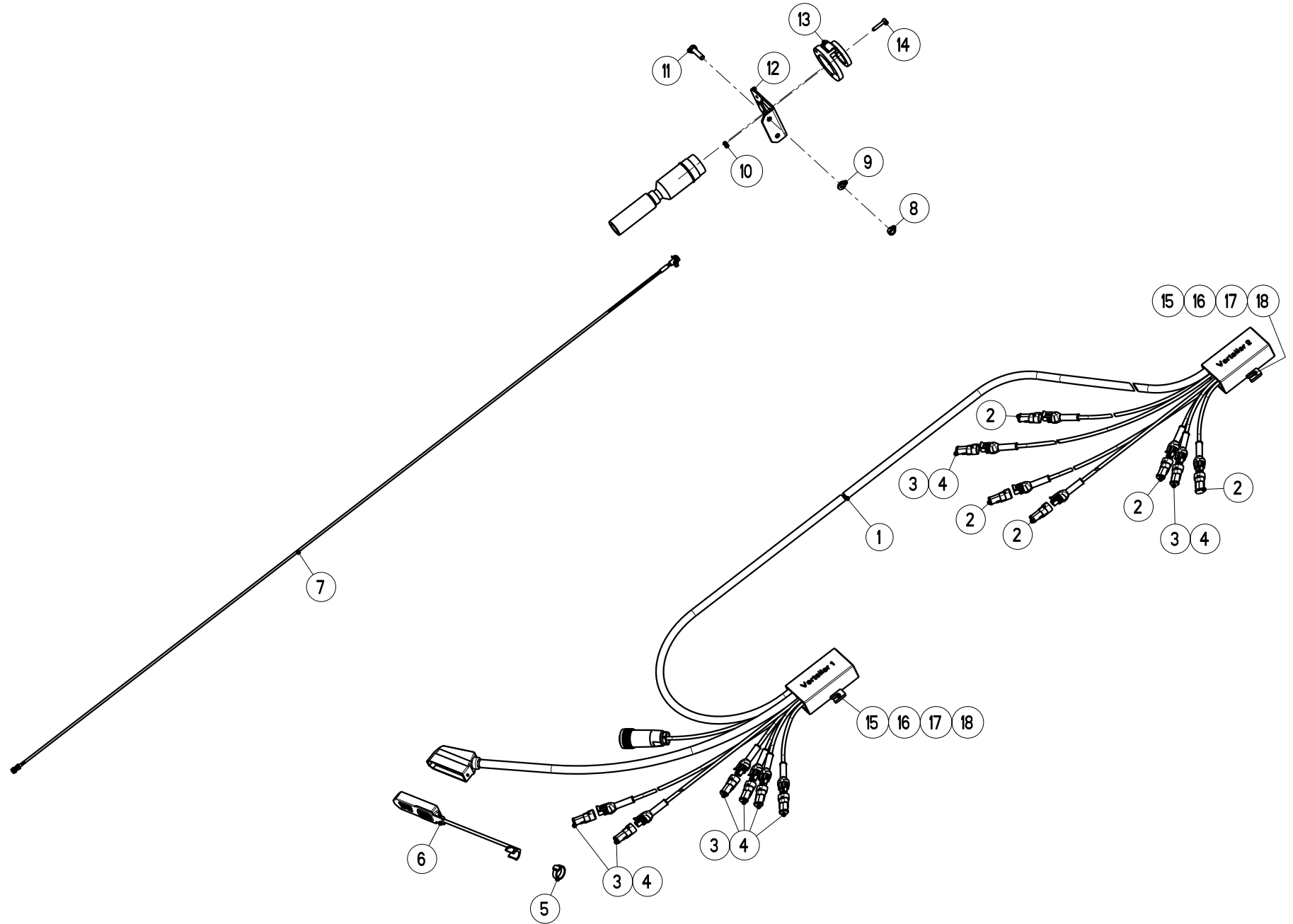
|                                   |                     |   |                  |                                       |                         |
|-----------------------------------|---------------------|---|------------------|---------------------------------------|-------------------------|
| Artikelnummer/Version             | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>  | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>         |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.            | <b>0026 E087209</b> | <b>A</b>                                | <b>Teilesatz</b> | Groupe <b>Collection capteur</b>      | Group <b>Sensor kit</b> |
| <b>Leermeldesensor AXIS - TWS</b> |                     |   |                  |                                       |                         |
| Serie                             | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                       |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2055637  | 2          |              |              | Sensor-kapazitiv<br>M 30x1.5-L=3.5m-KCN-T30NS/020 | Capteur                                  | Sensor<br>*  |
| 0002         | 2123803  | 4          |              |              | Flachrundschrabe<br>DIN 603-M 8x20-A2-70          | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0003         | 3197066  | 2          |              |              | Halter<br>Sensor                                  | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0004         | 3087199  | 2          |              |              | Halteleiste<br>Fuellstandsensoren                 | Tole de fixation                         | Fixation strip<br>*                                |
| 0005         | 2115641  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-10.5-200HV-A2                  | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0006         | 2123770  | 8          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0007         | 3197086  | 2          |              |              | Halteplatte<br>Sensor                             | Plaque                                   | Plate<br>*   |
| 0008         | 2123804  | 4          |              |              | Flachrundschrabe<br>DIN 603-M 8x30-A2-70          | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0009         | 2152428  | 40         |              |              | Kabelbinder<br>2.6x200-schwarz-PA 6.6             | Serre-cable                              | Cable binder<br>*                                  |



|                        |                     |   |                         |                                       |                              |
|------------------------|---------------------|---|-------------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>         | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>              |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0027 E087208</b> | <b>A</b>                                | <b>Aufnehmerscheibe</b> | Groupe <b>Disque perforé</b>          | Group <b>Perforated disc</b> |
|                        |                     |   | <b>TWS</b>              |                                       |                              |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                       | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                            |

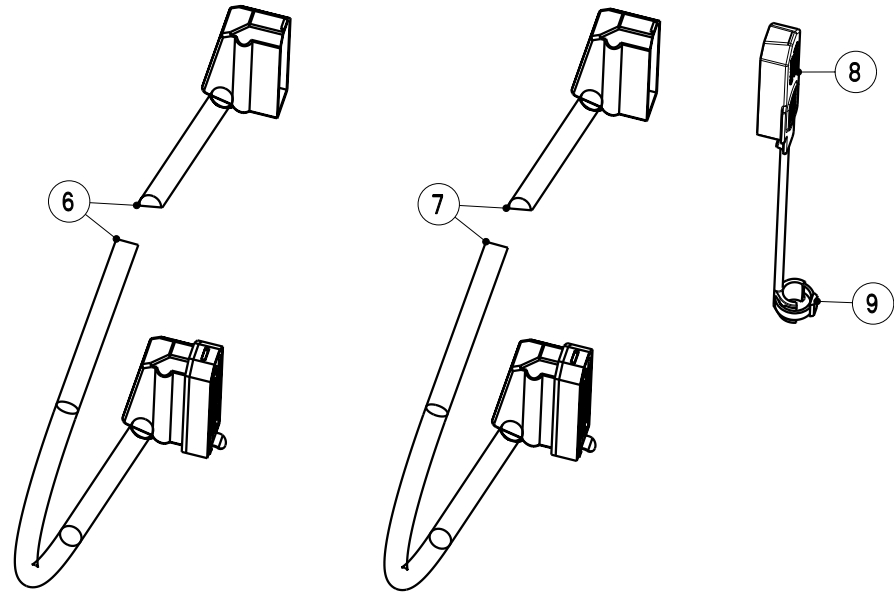
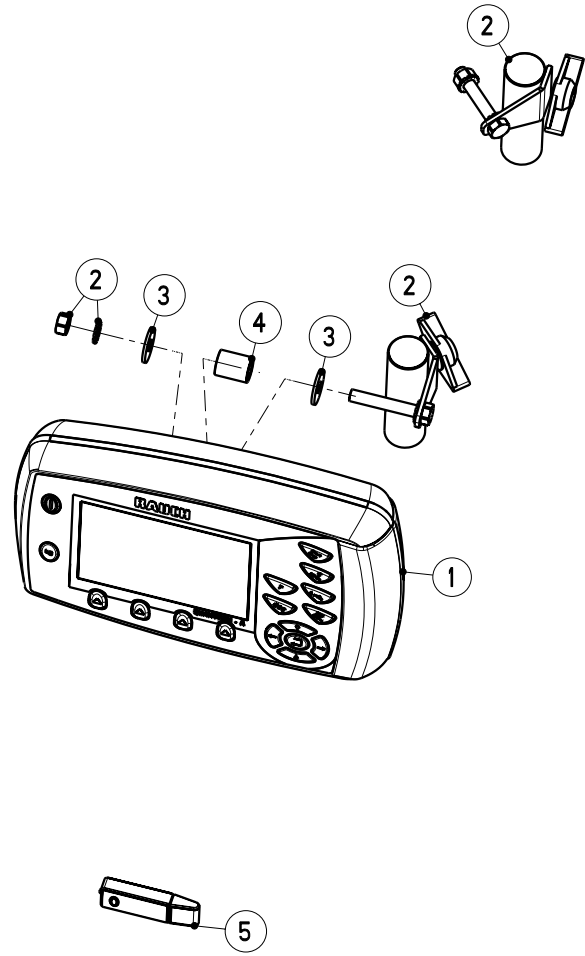
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2123728  | 10         |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 6x16-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0002         | 2115317  | 8          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 6-A2                      | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |
| 0003         | 2115637  | 12         |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-6.4-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0004         | 4197001  | 2          |              |              | Aufnehmerscheibe<br>Haelfte-kpl.-lackiert        | Demi disque perforé                      | Perforated disc half<br>*                          |
| 0005         | 2052827  | 1          |              |              | Sensor-induktiv<br>M 18x1-L=2.3m-KIN-T18NS/008   | Capteur a impulsion                      | Inductive sensor<br>*                              |
| 0006         | 2123769  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |



|                        |                     |   |   |                                       |                    |
|------------------------|---------------------|---|---|---------------------------------------|--------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                               | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>    |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0028 E197086</b> | <b>A</b>                                | <b>Maschinenkabel<br/>Verlaengerungskabel</b> | Groupe <b>Cable</b>                   | Group <b>Cable</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *   | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                  |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                              | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2057513  | 1          |              |              | Maschinenkabel<br>TWS 7010                            | Cable                                    | Cable<br>*   |
| 0002         | 2152881  | 5          |              |              | Schutzkappe<br>Buchsengehaeuse 3-pol-Serie1.5         | Capot de protection                      | Protection cap<br>*                                |
| 0003         | 2152882  | 8          |              |              | Stiftgehaeuse<br>2-polig-Serie 1.5                    | Boite                                    | Tab connector<br>*                                 |
| 0004         | 2152885  | 16         |              |              | Verschlussstopfen<br>D=6.1-rot-Serie 1.5              | Bouchon                                  | Plug<br>*  |
| 0005         | 2152245  | 1          |              |              | Kabelbinder<br>7.6x128-schwarz                        | Serre-cable                              | Cable binder<br>*                                  |
| 0006         | 2057448  | 1          |              |              | Schutzkappe<br>schwarz-Stecker                        | Capot de protection                      | Protection cap<br>*                                |
| 0007         | 2054146  | 1          |              |              | Verlaengerungskabel<br>8m-9P-Steck.+9P-Steckd.-ISOBUS | Cable de connexion                       | Junction cable<br>*                                |
| 0008         | 2123847  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.     | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0009         | 2115639  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                       | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |

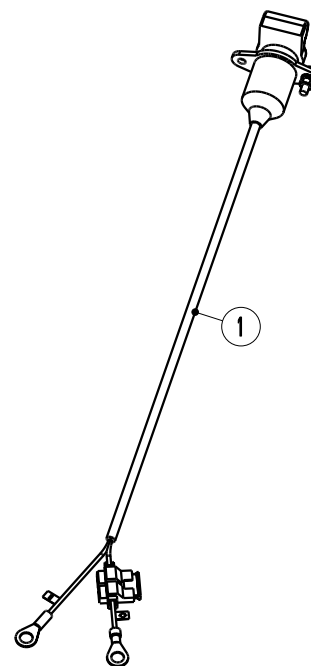
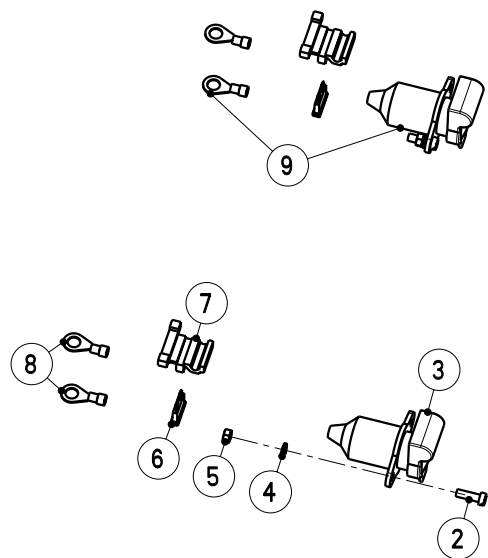
| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0010         | 2123761  | 3          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 5-A2-70            | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0011         | 2123737  | 2          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 8x30-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0012         | 2054374  | 1          |              |              | Halter<br>f. Steckdose-Deutsch                   | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0013         | 2054375  | 1          |              |              | Schutzkappe<br>m. Flansch-Deutsch Serie HD30     | Capot                                    | Dust cap<br>*                                      |
| 0014         | 2152856  | 3          |              |              | Zylinderschraube<br>ISO 4762-M 5x20-A2-70        | Vis CHc                                  | Socket head cap screw<br>*                         |
| 0015         | 2152751  | 4          |              |              | Linsenflanschschrabe<br>M 6x20-A2-70             | Vis a tete cylindrique bombée            | Binding head screw<br>*                            |
| 0016         | 2015640  | 4          |              |              | Scheibe<br>6.3x18x1.6-POM schwarz                | Rondelle plastique                       | Plastic washer<br>*                                |
| 0017         | 2115637  | 4          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-6.4-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0018         | 2123769  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |





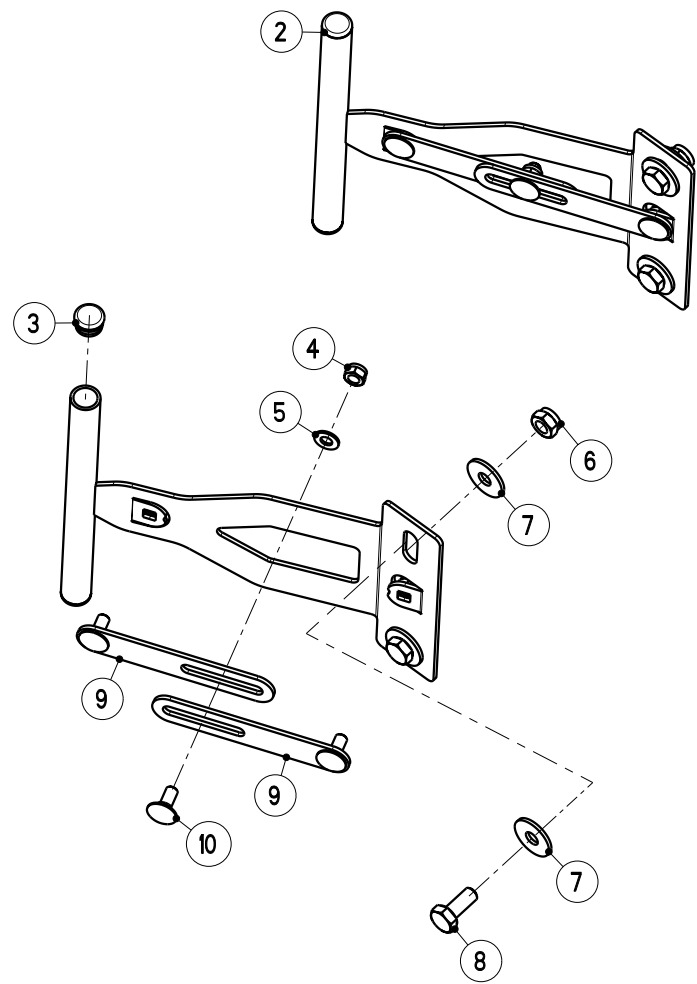
|                             |                     |   |                 |                                       |                                  |
|-----------------------------|---------------------|---|-----------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| Artikelnummer/Version       | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b> | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>                  |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.      | <b>0029 E197088</b> | <b>A</b>                                | <b>Rechner</b>  | Groupe <b>Computer Quantron A</b>     | Group <b>Computer Quantron A</b> |
| <b>Quantron A-TWS-RAUCH</b> |                     |   |                 |                                       |                                  |
| Serie                       | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *               | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                                |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                           | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 4197090  | 1          |              |              | Rechner<br>Quantron A kpl.-TWS-RAUCH               | Computer                                 | Computer<br>*                                      |
| 0002         | 2055376  | 1          |              |              | Halterung<br>Quantron E + Basic Term. + CCI        | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0003         | 2123866  | 2          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2                   | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0004         | 2056919  | 1          |              |              | Distanzbuchse<br>Da=17.2-Di=12.5-L=22              | Bague                                    | Bush<br>*  |
| 0005         | 2056802  | 1          |              |              | USB-Stick<br>2 GB-tra.-53x18x7mm-R/K Logo          | USB-Stick                                | USB-Stick<br>*                                     |
| 0006         | 2057441  | 1          |              |              | Verlaengerungskabel<br>4.5m-39P-Steck.+39P-Steckd. | Cable de connexion                       | Junction cable<br>*                                |
| 0007         | 2056370  | 1          |              |              | Verlaengerungskabel<br>10m-39P-Steck.+39P-Steckd.  | Cable de connexion                       | Junction cable<br>*                                |
| 0008         | 2057448  | 1          |              |              | Schutzkappe<br>schwarz-Stecker                     | Capot de protection                      | Protection cap<br>*                                |
| 0009         | 2152245  | 1          |              |              | Kabelbinder<br>7.6x128-schwarz                     | Serre-cable                              | Cable binder<br>*                                  |



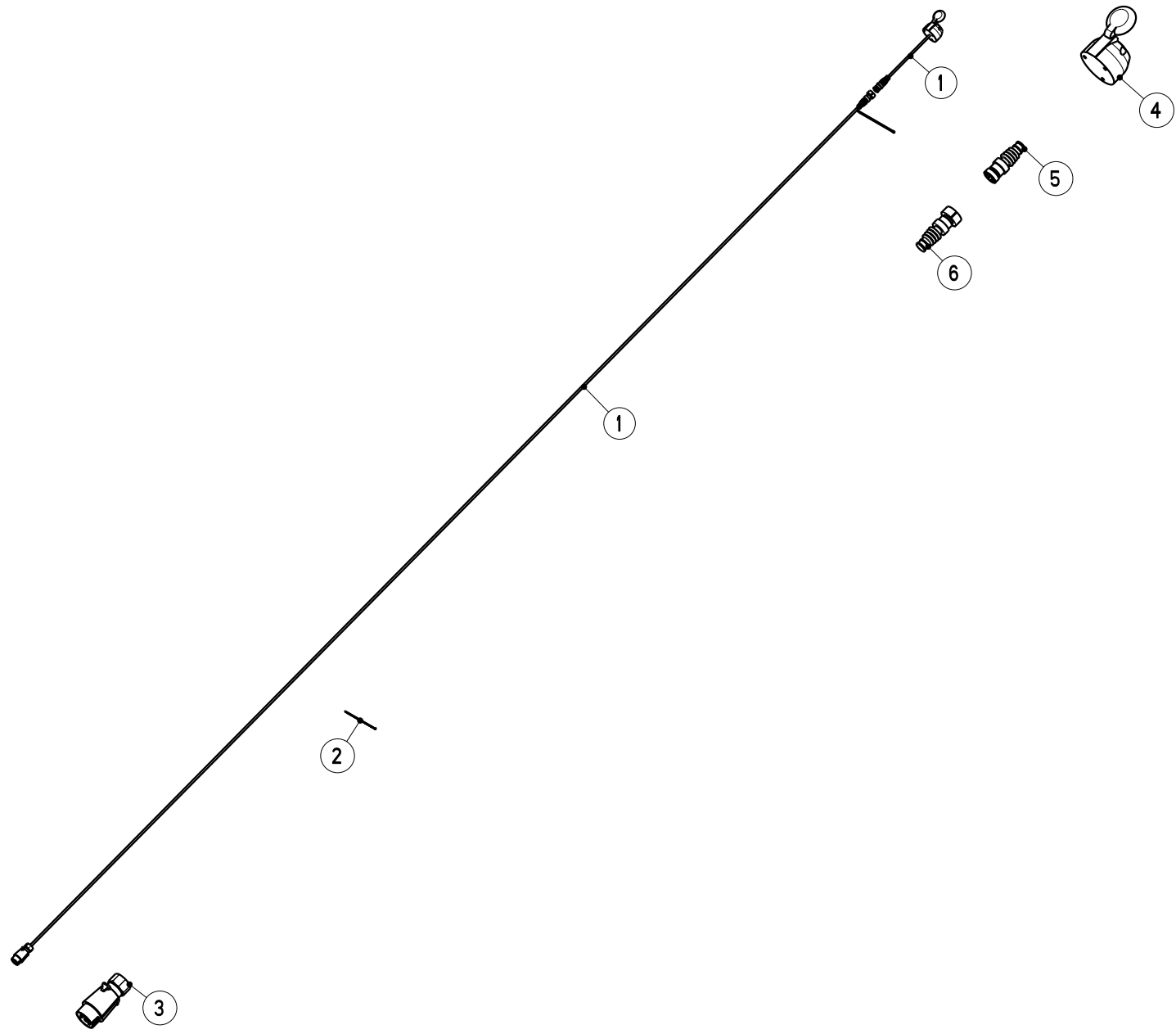
|                        |                     |   |                              |                                       |                     |
|------------------------|---------------------|---|------------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>              | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0030 E197089</b> | <b>A</b>                                | <b>Steckdose<br/>Traktor</b> | Groupe <b>Prise de courant</b>        | Group <b>Socket</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                            | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                        | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2056142  | 1          |              |              | Stromversorgungskabel<br>L=4m-2polig-(Russland) | Cable<br>OPT                             | Cable<br>*   |
| 0002         | 2123792  | 2          |              |              | Zylinderschraube<br>ISO 1207-M 5x16-A2-70       | Vis CHc                                  | Socket head cap screw<br>*                         |
| 0003         | 2009442  | 1          |              |              | Steckdose<br>3-polig mit Kappe                  | Prise de courant 3 poles                 | 3 terminal socket<br>*                             |
| 0004         | 2123774  | 2          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 5-A2                     | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |
| 0005         | 2123761  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 5-A2-70           | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0006         | 2035126  | 1          |              |              | Sicherung<br>Flach-25 A-weiss                   | Fusible                                  | Fuse<br>*  |
| 0007         | 2035125  | 1          |              |              | Sicherungshalter<br>Blau-Flachsicherung         | Porte-fusible                            | Fuse holder<br>*                                   |
| 0008         | 2035127  | 2          |              |              | Kabelschuh<br>M 8-1.5-2.5qmm-blau               | Cosse de cable electrique                | Cable socket<br>*                                  |
| 0009         | 4101052  | 1          |              |              | Steckdose<br>3-polig kpl. Quantron              | Prise de courant 3 poles cpl.<br>OPT     | 3 terminal socket cpl.<br>*                        |



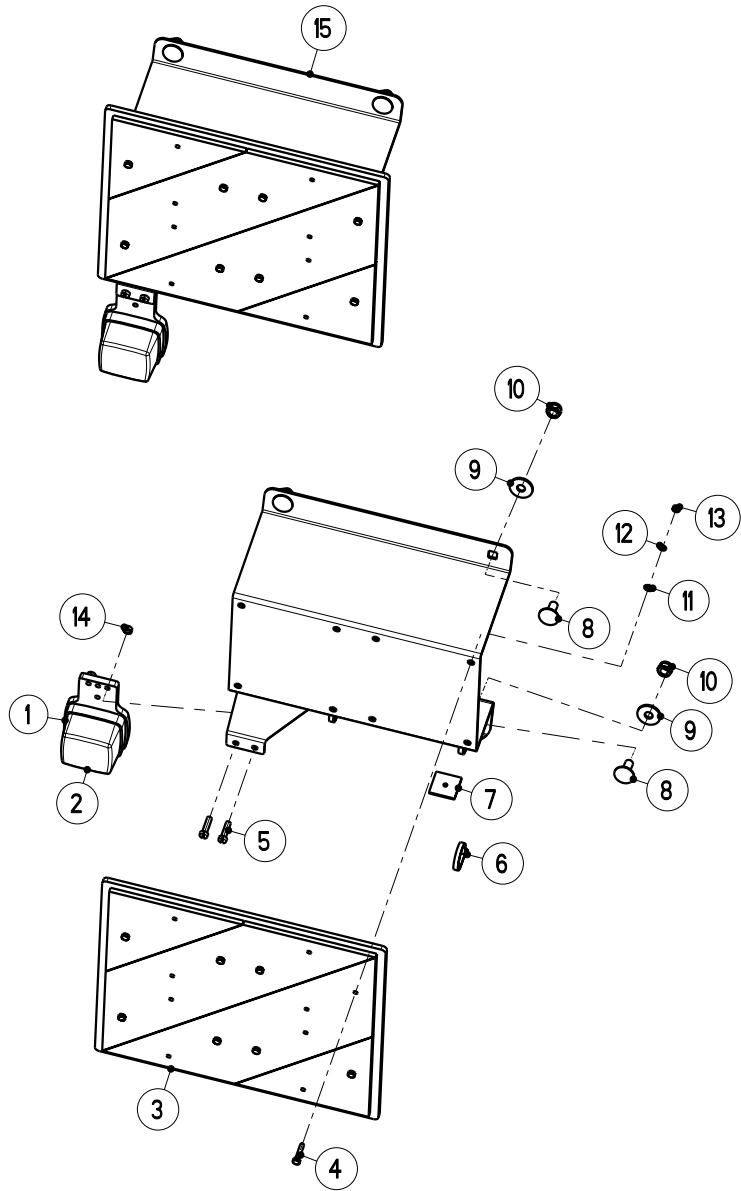
|                        |                     |   |                        |                                       |                      |
|------------------------|---------------------|---|------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>        | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>      |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0031 E087168</b> | <b>B</b>                                | <b>Halterung</b>       | Groupe <b>Support</b>                 | Group <b>Support</b> |
|                        |                     |   | <b>Bedienterminals</b> |                                       |                      |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                      | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                    |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                          | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0002         | 4120299  | 1          |              |              | Halterung<br>kpl.-Bedienterminals                 | Support                                  | Support<br>*                                       |
| 0003         | 2152133  | 2          |              |              | Verschlussstopfen<br>D=20x1.0-2.0-H=11.5          | Bouchon                                  | Plug<br>*  |
| 0004         | 2123770  | 3          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.  | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0005         | 2115639  | 3          |              |              | Scheibe<br>DIN 125-8.4-200HV-A2                   | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0006         | 2123852  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0007         | 2123867  | 4          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-10.5-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0008         | 2123742  | 2          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 10x25-A2-70       | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0009         | 3120460  | 2          |              |              | Verstaerkung<br>*                                 | Traverse                                 | Plate<br>*   |
| 0010         | 2123803  | 3          |              |              | Flachrundschraube<br>DIN 603-M 8x20-A2-70         | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |

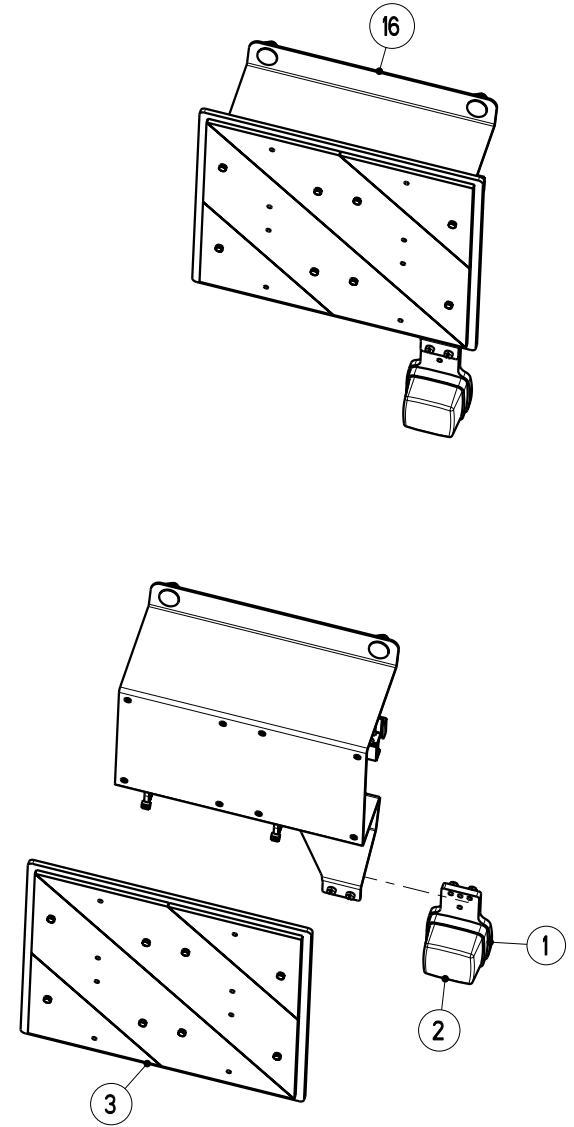


|                        |                     |   |                              |                                       |                    |
|------------------------|---------------------|---|------------------------------|---------------------------------------|--------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>              | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>    |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0032 E197087</b> | <b>A</b>                                | <b>Kabel<br/>Beleuchtung</b> | Groupe <b>Cable</b>                   | Group <b>Cable</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                            | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                  |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                   | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2058019  | 1          |              |              | Kabel<br>6m-7P-St.+7P-St-dose-2 teilig     | Cable                                    | Cable<br>*   |
| 0002         | 2152428  | 10         |              |              | Kabelbinder<br>2.6x200-schwarz-PA 6.6      | Serre-cable                              | Cable binder<br>*                                  |
| 0003         | 2020253  | 1          |              |              | Stecker<br>7-polig-70/7F-Flachsteckansch.  | Prise male                               | Plug<br>*  |
| 0004         | 2035141  | 1          |              |              | Steckdose<br>7-polig-71/16F-Flachsteckan.  | Prise de courant                         | Socket<br>*  |
| 0005         | 2058053  | 1          |              |              | Teilesatz<br>Bajonettverbind.8pl-sw-Stift  | Jeu de pieces                            | Parts set<br>*                                     |
| 0006         | 2058054  | 1          |              |              | Teilesatz<br>Bajonettverbind.8pl-sw-Buchse | Jeu de pieces                            | Parts set<br>*                                     |



TWS - AXIS-HT

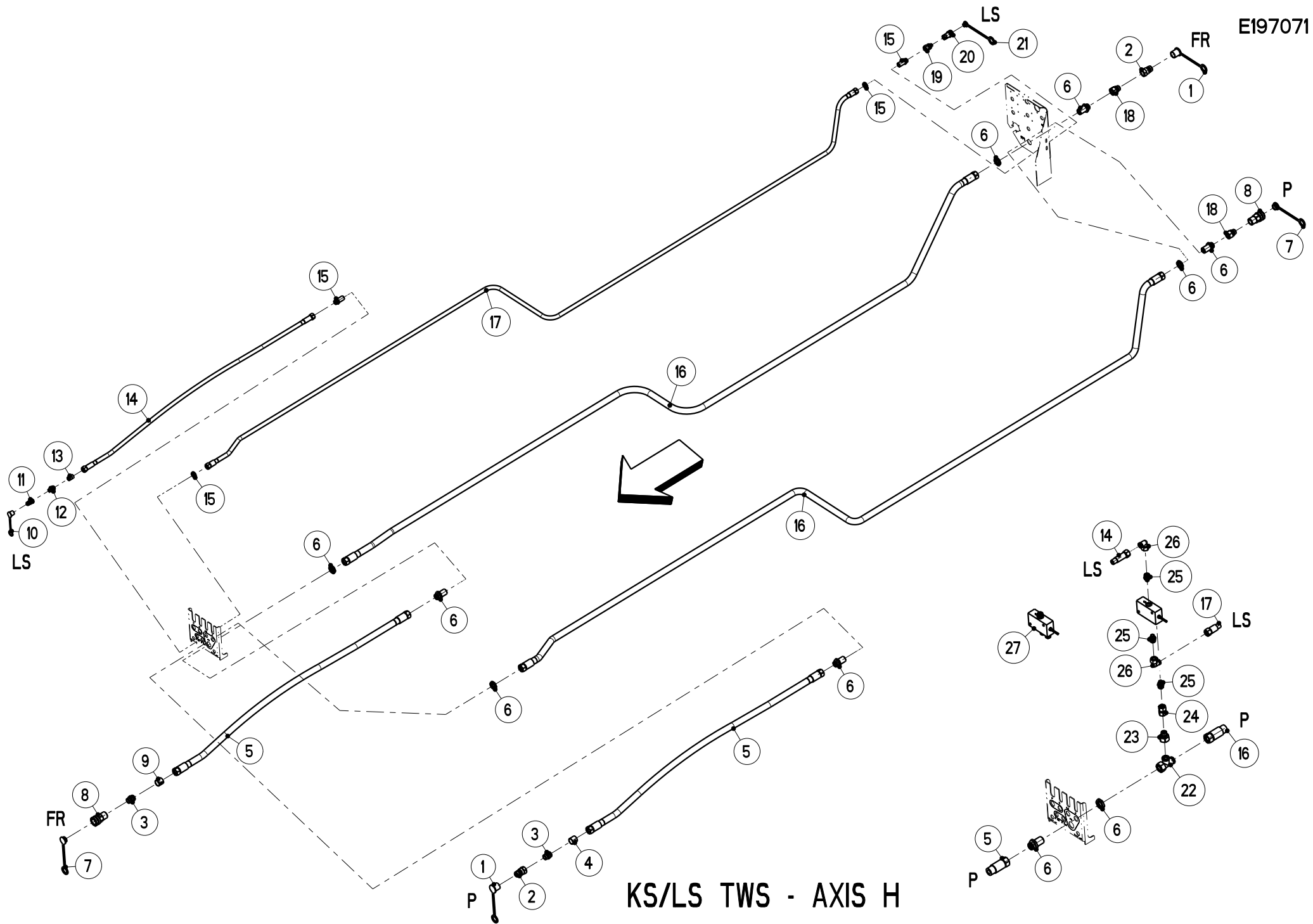




|                        |                     |   |                                   |  |                             |
|------------------------|---------------------|---|-----------------------------------|--|-----------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                   | <b>TWS 7010</b>                        | <b>TWS 7010</b>             |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0033 E087211</b> | <b>A</b>                                | <b>Beleuchtung mit Warntafeln</b> | Groupe <b>Installation d'eclairage</b> | Group <b>Lighting Plant</b> |
|                        |                     |   | <b>TWS - AXIS-HT</b>              |  |                             |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                                 | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for  | *                           |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                           | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2052850  | 2          |              |              | Positionsleuchte<br>PL62G-weiss-m.Gum-Halter 127mm | Lampe de position                        | Marker lamp<br>*                                   |
| 0002         | 2052851  | 2          |              |              | Ersatzhaube<br>EPL 62-weiss                        | Protecteur (verre)                       | Cover (glass)<br>*                                 |
| 0003         | 2055562  | 2          |              |              | Warntafel<br>285x285-li-re-KU                      | Panneau de signalisation                 | Warning sign<br>*                                  |
| 0004         | 2152920  | 16         |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 4x20-A2-70         | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0005         | 2123793  | 4          |              |              | Zylinderschraube<br>ISO 1207-M 5x20-A2-70          | Vis CHc                                  | Socket head cap screw<br>*                         |
| 0006         | 2007531  | 10         |              |              | Kabelbinder<br>4.7x380-schwarz-PA 6.6              | Serre-cable                              | Cable binder<br>*                                  |
| 0007         | 2152189  | 4          |              |              | Kabelbinderhalter<br>26.5x26.5x4.8-schwarz-PA 6.6  | Support de collier                       | Cable binder support<br>*                          |
| 0008         | 2123803  | 8          |              |              | Flachrundschrabe<br>DIN 603-M 8x20-A2-70           | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0009         | 2123866  | 8          |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2                   | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                             | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0010         | 2123770  | 8          |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.     | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0011         | 2115648  | 16         |              |              | Scheibe<br>DIN 125-4.3-200HV-A2                      | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0012         | 2115315  | 16         |              |              | Federring<br>DIN 127-B 4-A2                          | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |
| 0013         | 2123760  | 16         |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 4-A2-70                | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0014         | 2123761  | 4          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 5-A2-70                | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0015         | 2057495  | 1          |              |              | Beleuchtungshalter<br>rechts-kpl Warntaf.+Pos-leucht | Support gauche cpl.                      | Support left cpl.<br>*                             |
| 0016         | 2057494  | 1          |              |              | Beleuchtungshalter<br>links-kpl.Warntaf.+Pos-leucht. | Support gauche cpl.                      | Support left cpl.<br>*                             |



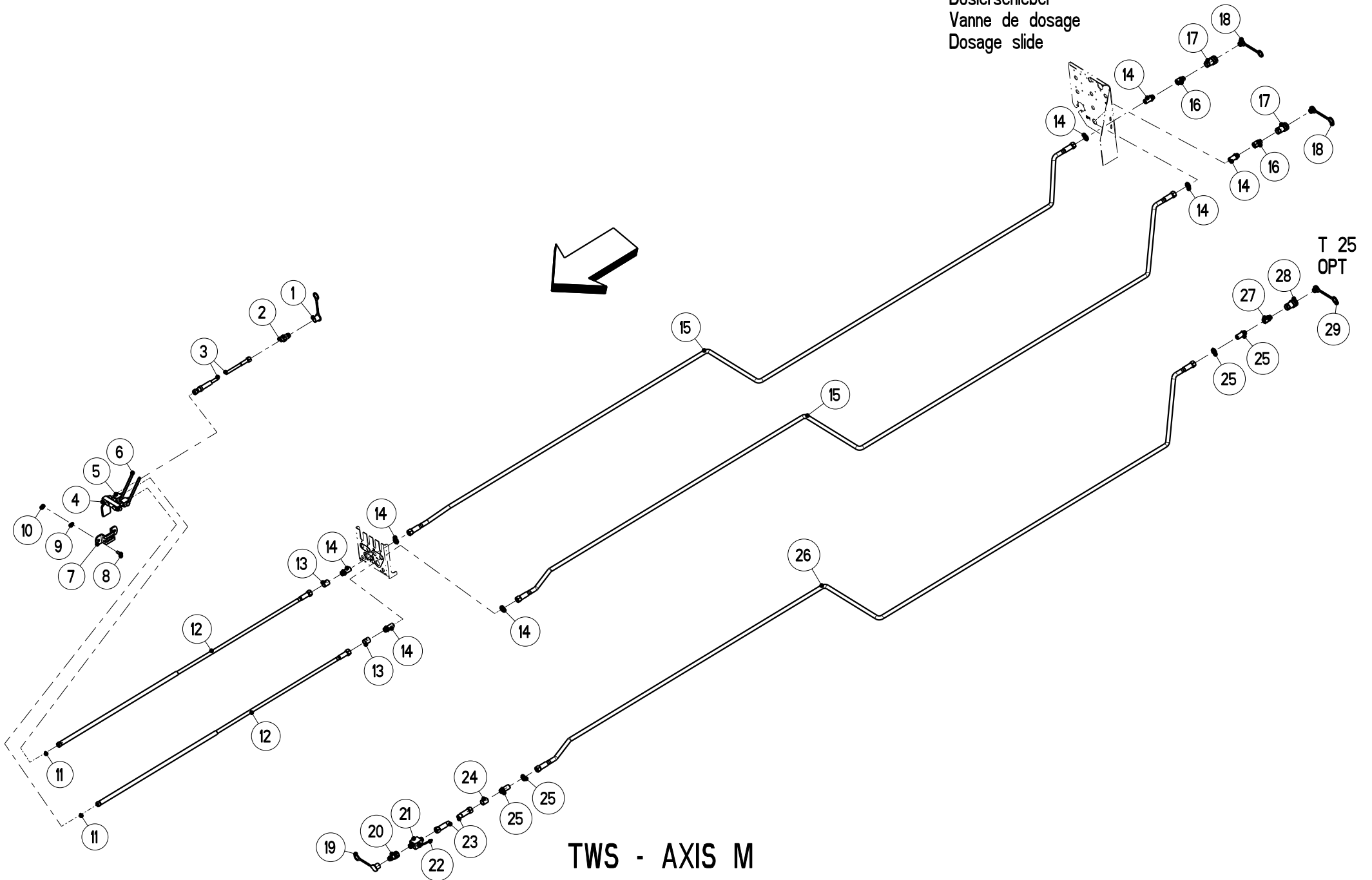
|                        |                     |   |                                |                                       |                             |
|------------------------|---------------------|---|--------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>             |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0034 E197071</b> | <b>A</b>                                | <b>Hydraulikleitung</b>        | Groupe <b>Tuyau hydraulique</b>       | Group <b>Hydraulic tube</b> |
|                        |                     |   | <b>KS/LS-TWS 7010 - AXIS H</b> |                                       |                             |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                              | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                           |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                                       | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2152395  | 2          |              |              | Staubkappe<br>schwarz-f. BG 3/4"                               | Capuchon noir                            | Cap black<br>*                                     |
| 0002         | 2152393  | 2          |              |              | Kupplungsstecker<br>IG 3/4"-BG 4-SW 36                         | Embout male                              | Hydraulic plug<br>*                                |
| 0003         | 2152325  | 2          |              |              | Gerade Einschraubverschraubung<br>G 3/4"/M30x2-L22-A3C-Weichd. | Union male                               | Male stud coupling<br>*                            |
| 0004         | 2035149  | 1          |              |              | Tuelle<br>A 10x30 "P" gelb                                     | Gaine                                    | Spout<br>*   |
| 0005         | 2017445  | 2          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 30x2-1600-NW 19                            | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0006         | 2020148  | 4          |              |              | Gerade Schottverschraubung<br>M 30x2-15-A3C                    | Union double de cloison                  | Bulkhead straight coupling<br>*                    |
| 0007         | 2152473  | 2          |              |              | Staubstecker<br>rot-BG 4 3/4"-f. Muffe Ser.BIR                 | Fiche rouge                              | Plug red<br>*                                      |
| 0008         | 2152470  | 2          |              |              | Kupplungsmuffe<br>IG 3/4"BSP-SW38-BIR                          | Coupleur femelle                         | Female connector<br>*                              |
| 0009         | 2035151  | 1          |              |              | Tuelle<br>A 10x30 "FR" gelb                                    | Gaine                                    | Spout<br>*   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung  | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2017512  | 1          |              |              | Staubkappe<br>rot-fuer BG 2   | Capuchon rouge                           | Cap red<br>*                                       |
| 0011         | 2152467  | 1          |              |              | Kupplungsstecker<br>IG 3/8"BSP-SW22-BIR                             | Embout male                              | Hydraulic plug<br>*                                |
| 0012         | 2152466  | 1          |              |              | Gerade Einschraubverschraubung<br>G 3/8"/M 22x1.5-L15-A3C-Weichd    | Union male                               | Male stud coupling<br>*                            |
| 0013         | 2053617  | 1          |              |              | Tuelle<br>A 5x30 "LS" gelb  | Gaine                                    | Spout<br>*   |
| 0014         | 2017444  | 1          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 22x1.5-1600-NW 13                               | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0015         | 2009904  | 2          |              |              | Gerade Schottverschraubung<br>M 22x1.5-A3C                          | Union double de cloison                  | Bulkhead straight coupling<br>*                    |
| 0016         | 2055325  | 2          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 30x2-4600-NW 19                                 | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0017         | 2055326  | 1          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 22x1.5-4610-NW 13                               | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0018         | 2152940  | 2          |              |              | Gerade Einschraubstutzen m.Schaft<br>G 3/4"/M 30x2-L22-A3C-Weichd.  | Adaptateur male orientable               | Male stud standpipe<br>*                           |
| 0019         | 2152464  | 1          |              |              | Gerade Einschraubstutzen m.Schaft<br>G 3/8"/M 22x1.5-L15-A3C-Weichd | Adaptateur male orientable               | Male stud standpipe<br>*                           |
| 0020         | 2152468  | 1          |              |              | Kupplungsmuffe<br>IG 3/8"BSP-SW22-BIR                               | Coupleur femelle                         | Female connector<br>*                              |
| 0021         | 2152472  | 1          |              |              | Staubstecker<br>rot-BG 2 3/8"-f. Muffe Ser.BIR                      | Fiche rouge                              | Plug red<br>*                                      |
| 0022         | 2052278  | 1          |              |              | Einstellbare L-Verschraubung  | Te renverse orientable                   | Standpipe run tee                                  |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                                    | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
|              |          |            |              |              | M 30x2-L22-A3C  |  | *  |
| 0023         | 2152059  | 1          |              |              | Reduzierschraubung<br>M 30x2/M 22x1.5-L22/15-A3C            | Raccord de reduction                     | Standpipe reducer<br>*                             |
| 0024         | 2152451  | 1          |              |              | Gerade Verbindung<br>M 22x1.5-L15-A3C-O-Ring                | Union double                             | Connector<br>*                                     |
| 0025         | 2152757  | 3          |              |              | Gerade Einschraubverschraubung<br>M14x1.5/M22x1.5-L15MB-A3C | Union male                               | Male stud coupling<br>*                            |
| 0026         | 2009906  | 2          |              |              | Einstellbare Winkelverschraubung<br>M 22x1.5-L15-A3C        | Coude orientable                         | Standpipe elbow<br>*                               |
| 0027         | 4197066  | 1          |              |              | Ventil<br>kpl.-RAL 7021-LS-Kompensator                      | Valve                                    | Valve<br>*   |

Dosierschieber  
Vanne de dosage  
Dosage slide



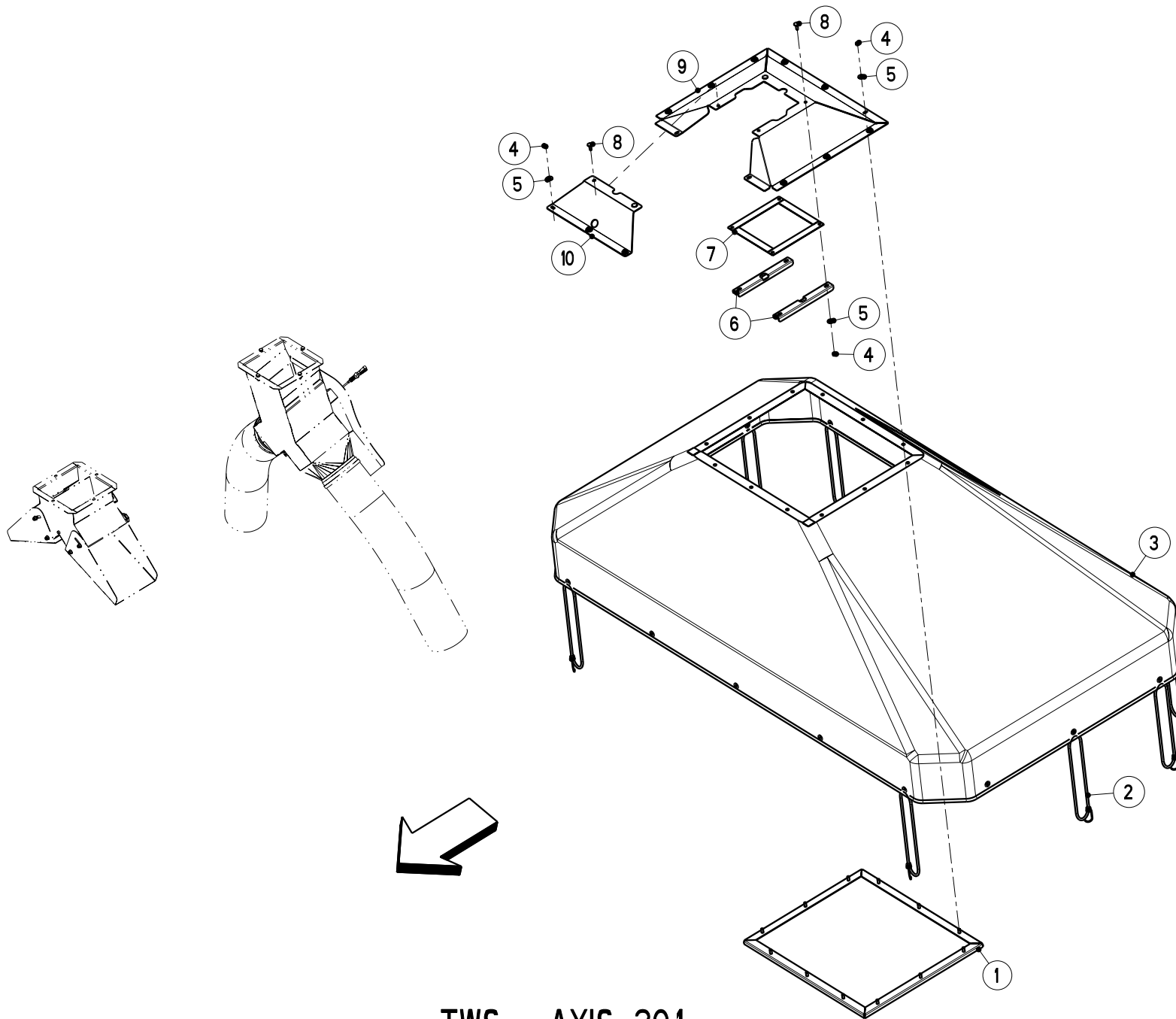
|                        |                     |   |   |                                       |                             |
|------------------------|---------------------|---|---|---------------------------------------|-----------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                                   | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>             |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0035 E197063</b> | <b>B</b>                                | <b>Hydraulikleitung</b><br><b>TWS - AXIS 30.1</b> | Groupe <b>Tuyau hydraulique</b>       | Group <b>Hydraulic tube</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *   | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                           |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 2152767  | 1          |              |              | Staubkappe<br>rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27          | Capuchon rouge                           | Cap red<br>*                                       |
| 0002         | 2017419  | 1          |              |              | Kupplungsstecker<br>AG M 18x1.5-BG 3-SW 30       | Embout male                              | Hydraulic plug<br>*                                |
| 0003         | 2017505  | 1          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 18x1.5-1750-Schutzschl. 1300 | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0004         | 4050027  | 1          |              |              | Reihenschaltkombination<br>RS 2-12 L-NW 8-       | Ensemble robinets                        | Ball valve cpl.<br>*                               |
| 0005         | 2017449  | 2          |              |              | Kugelhahn<br>M 18x1.5-BKH 12 L-Griff gerade      | Robinet                                  | Ball valve<br>*                                    |
| 0006         | 2017425  | 2          |              |              | Griff<br>SW 9-gerade                             | Poignee                                  | Grip<br>*  |
| 0007         | 4146013  | 1          |              |              | Einstecktasche<br>kpl.                           | Bride de fixation                        | Bracket for fixing<br>*                            |
| 0008         | 2124914  | 2          |              |              | Sechskantschraube<br>ISO 4017-M 10x25-8.8-A2F    | Vis H                                    | Hexagon screw<br>*                                 |
| 0009         | 2115328  | 2          |              |              | Federring<br>DIN 127-B 10-A2G                    | Rondelle ressort                         | Spring washer<br>*                                 |



| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung  | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2125505  | 2          |              |              | Sechskantmutter<br>ISO 4032-M 10-8-A2F                              | Ecrou H                                  | Hexagon nut<br>*                                   |
| 0011         | 2017406  | 2          |              |              | Blende<br>Di=0.7-Da=12-S=3  | Plaquette                                | Screen<br>*  |
| 0012         | 2056584  | 2          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 18x1.5/M22x1.5-3200-Sch.1300                    | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0013         | 2035149  | 2          |              |              | Tuelle<br>A 10x30 "P" gelb  | Gaine                                    | Spout<br>*   |
| 0014         | 2009904  | 4          |              |              | Gerade Schottverschraubung<br>M 22x1.5-A3C                          | Union double de cloison                  | Bulkhead straight coupling<br>*                    |
| 0015         | 2055326  | 2          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 22x1.5-4610-NW 13                               | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0016         | 2152463  | 2          |              |              | Gerade Einschraubstutzen m.Schaft<br>G 1/2"/M 22x1.5-L15-A3C-Weichd | Adaptateur male orientable               | Male stud standpipe<br>*                           |
| 0017         | 2152469  | 2          |              |              | Kupplungsmuffe<br>IG 1/2"BSP-SW27-BIR                               | Coupleur femelle                         | Female connector<br>*                              |
| 0018         | 2152471  | 2          |              |              | Staubstecker<br>rot-BG 3-f. Muffe Push-Pull                         | Fiche rouge                              | Plug red<br>*                                      |
| 0019         | 2152767  | 1          |              |              | Staubkappe<br>rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27                             | Capuchon rouge                           | Cap red<br>*                                       |
| 0020         | 2035194  | 1          |              |              | Kupplungsstecker<br>IG M 22x1.5-BG 3-SW 27                          | Embout male                              | Hydraulic plug<br>*                                |
| 0021         | 2152760  | 1          |              |              | Kugelhahn<br>M 22x1.5-BKH 15L 13 11131                              | Robinet                                  | Ball valve<br>*                                    |
| 0022         | 2019285  | 1          |              |              | Griff   | Poignee                                  | Grip   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung  | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
|              |          |            |              |              | SW 9-gekroepft  |  | *  |
| 0023         | 2017444  | 1          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 22x1.5-1600-NW 13                               | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0024         | 2035149  | 1          |              |              | Tuelle<br>A 10x30 "P" gelb  | Gaine                                    | Spout<br>*   |
| 0025         | 2009904  | 2          |              |              | Gerade Schottverschraubung<br>M 22x1.5-A3C                          | Union double de cloison                  | Bulkhead straight coupling<br>*                    |
| 0026         | 2055326  | 1          |              |              | Hydro-Schlauch<br>M 22x1.5-4610-NW 13                               | Tuyau flexible                           | Hydraulic hose<br>*                                |
| 0027         | 2152463  | 1          |              |              | Gerade Einschraubstutzen m.Schaft<br>G 1/2"/M 22x1.5-L15-A3C-Weichd | Adaptateur male orientable               | Male stud standpipe<br>*                           |
| 0028         | 2152469  | 1          |              |              | Kupplungsmuffe<br>IG 1/2"BSP-SW27-BIR                               | Coupleur femelle                         | Female connector<br>*                              |
| 0029         | 2152471  | 1          |              |              | Staubstecker<br>rot-BG 3-f. Muffe Push-Pull                         | Fiche rouge                              | Plug red<br>*                                      |

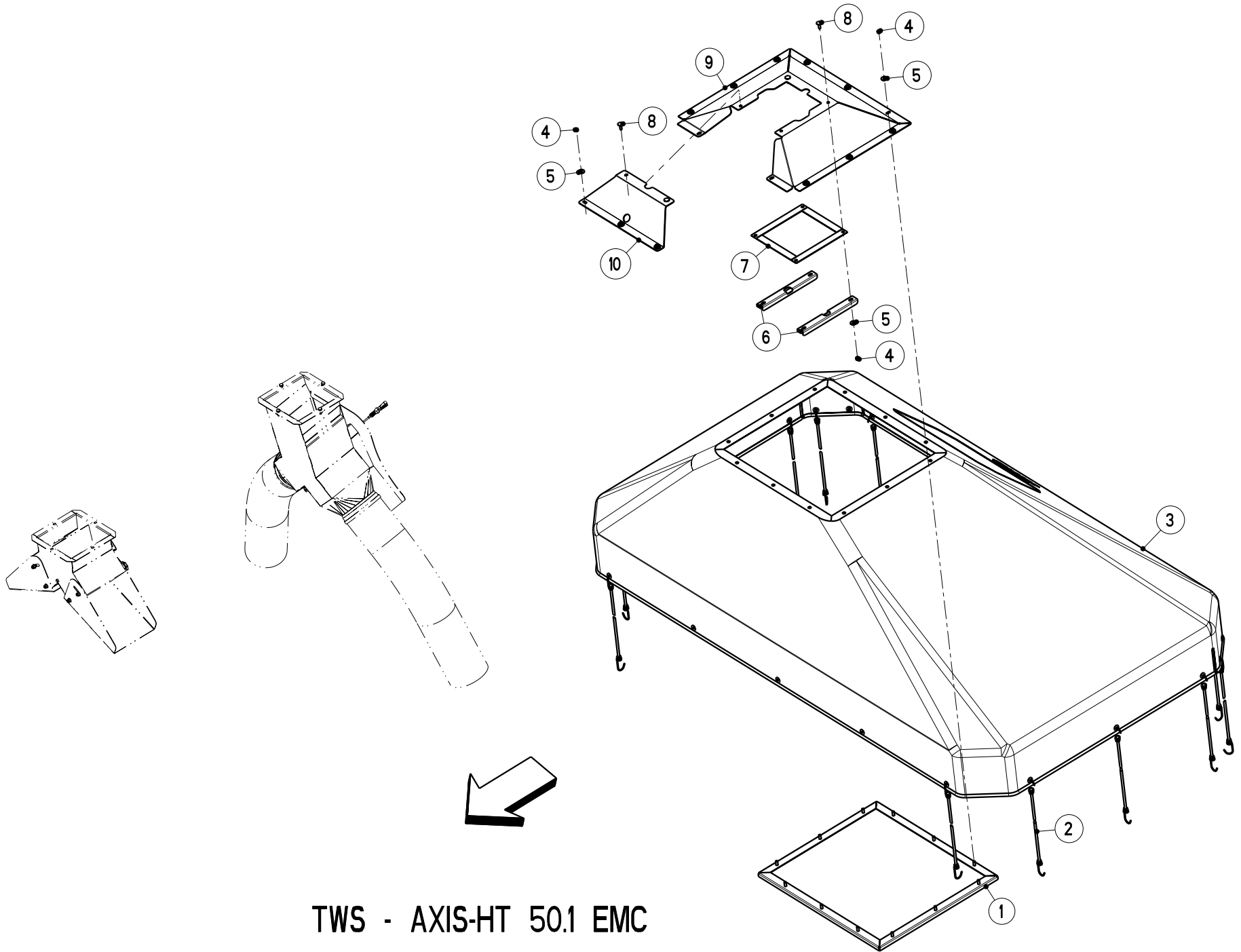


TWS - AXIS 30.1

|                        |                     |   |  |                                       |                           |
|------------------------|---------------------|---|--|---------------------------------------|---------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                              | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>           |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0036 E197062</b> | <b>A</b>                                | <b>Abdeckplane</b><br><b>TWS - AXIS 30.1</b> | Groupe <b>Bache de recouvrement</b>   | Group <b>Hopper cover</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *  | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                         |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 4197077  | 1          |              |              | Befestigungselement<br>*                         | Element de fixation                      | Fixing element<br>*                                |
| 0002         | 2056442  | 11         |              |              | Gummizug<br>d=8 mit Haken                        | Languette caoutchouc                     | Elastic tab<br>*                                   |
| 0003         | 2056409  | 1          |              |              | Abdeckplane<br>TWS-AXIS 30.1-silber              | Bache                                    | Cover<br>*   |
| 0004         | 2123770  | 16         |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0005         | 2123866  | 16         |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0006         | 3197161  | 2          |              |              | Befestigungswinkel<br>*                          | Equerre                                  | Brace<br>*   |
| 0007         | 3230724  | 1          |              |              | Zellband<br>30x2x1000-weiss-selbstkleb.          | Joint                                    | Sealing tape<br>*                                  |
| 0008         | 2123708  | 4          |              |              | Flachrundschrabe<br>DIN 603-M 8x25-A2-70         | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0009         | 4197076  | 1          |              |              | Abdeckblech<br>kpl.                              | Couvercle                                | Cover<br>*   |

| <b>Bild</b> | <b>Art.-Nr.</b> | <b>St.</b> | <b>Serie</b> | <b>Serie</b> | <b>Benennung</b>   | <b>Designation</b>               | <b>Description</b>                         |
|-------------|-----------------|------------|--------------|--------------|--------------------|----------------------------------|--|
| <b>Fig.</b> |                 | <b>Qt.</b> | <b>von</b>   | <b>bis</b>   | <b>Bezeichnung</b> | <b>Bemerkung/Remarque/Remark</b> | <b>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b> |
| 0010        | 3197155         | 1          |              |              | Abdeckblech<br>*   | Tole                             | Cover plate<br>*                           |



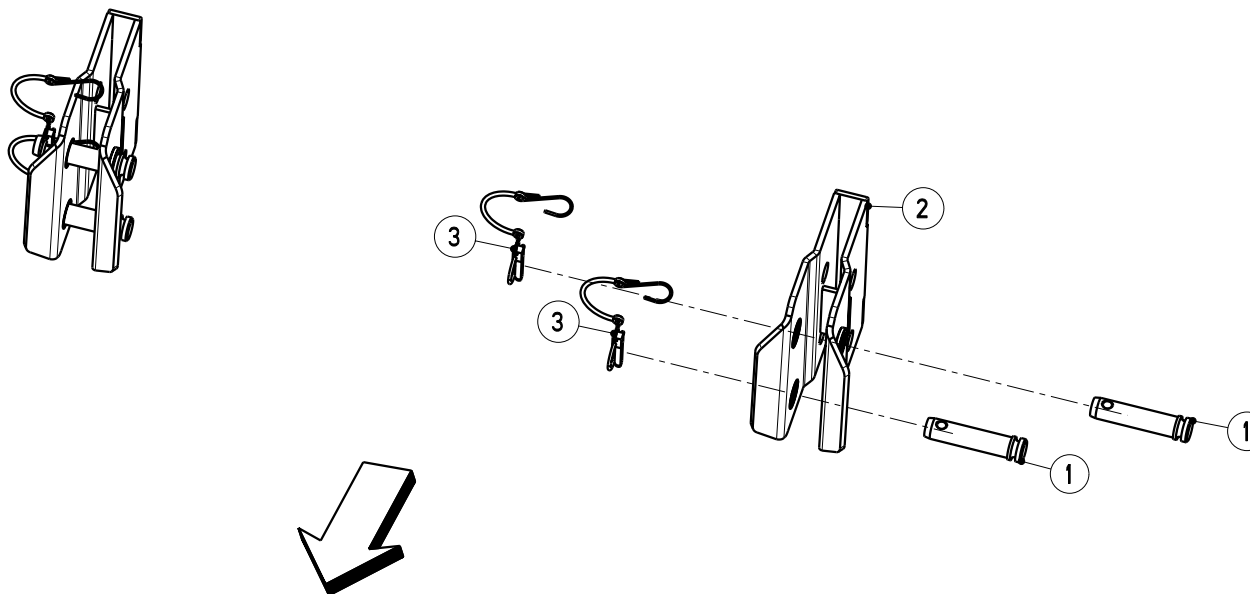
TWS - AXIS-HT 50.1 EMC

|                        |                     |   |                               |                                       |                           |
|------------------------|---------------------|---|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>               | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>           |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0037 E197073</b> | <b>A</b>                                | <b>Abdeckplane</b>            | Groupe <b>Bache de recouvrement</b>   | Group <b>Hopper cover</b> |
|                        |                     |   | <b>TWS - AXIS-HT 50.1 EMC</b> |                                       |                           |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                             | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                         |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                         | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|--|--|--|
| 0001         | 4197077  | 1          |              |              | Befestigungselement<br>*                         | Element de fixation                      | Fixing element<br>*                                |
| 0002         | 2057433  | 20         |              |              | Gummizug<br>d=8 mit 2 Haken                      | Languette caoutchouc                     | Elastic tab<br>*                                   |
| 0003         | 2057432  | 1          |              |              | Abdeckplane<br>TWS-AXIS-H T50.1 EMC+W-silber     | Bache                                    | Cover<br>*   |
| 0004         | 2123770  | 16         |              |              | Sechskantmutter<br>DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes. | Ecrou autofreine                         | Self-locking hexagon nut<br>*                      |
| 0005         | 2123866  | 16         |              |              | Scheibe<br>DIN 9021-8.4-200HV-A2                 | Rondelle plate                           | Flat washer<br>*                                   |
| 0006         | 3197161  | 2          |              |              | Befestigungswinkel<br>*                          | Equerre                                  | Brace<br>*   |
| 0007         | 3230724  | 1          |              |              | Zellband<br>30x2x1000-weiss-selbstkleb.          | Joint                                    | Sealing tape<br>*                                  |
| 0008         | 2123708  | 4          |              |              | Flachrundschrabe<br>DIN 603-M 8x25-A2-70         | Vis J                                    | Cup square bolt<br>*                               |
| 0009         | 4197076  | 1          |              |              | Abdeckblech<br>kpl.                              | Couvercle                                | Cover<br>*   |

| <b>Bild</b> | <b>Art.-Nr.</b> | <b>St.</b> | <b>Serie</b> | <b>Serie</b> | <b>Benennung</b>   | <b>Designation</b>               | <b>Description</b>                         |
|-------------|-----------------|------------|--------------|--------------|--------------------|----------------------------------|--|
| <b>Fig.</b> |                 | <b>Qt.</b> | <b>von</b>   | <b>bis</b>   | <b>Bezeichnung</b> | <b>Bemerkung/Remarque/Remark</b> | <b>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b> |
| 0010        | 3197155         | 1          |              |              | Abdeckblech<br>*   | Tole                             | Cover plate<br>*                           |

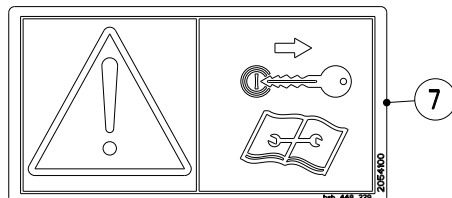
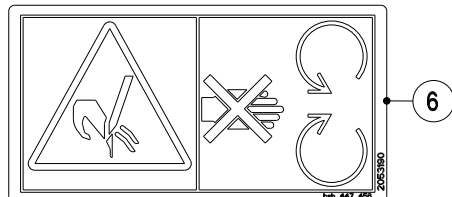
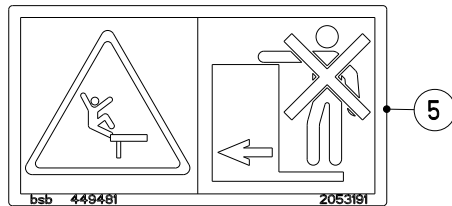
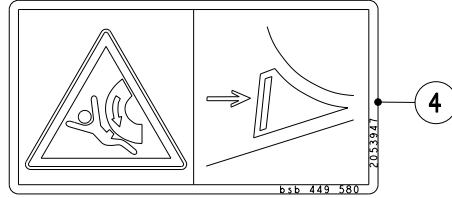
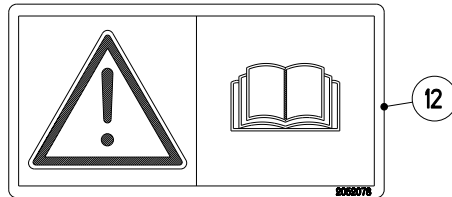
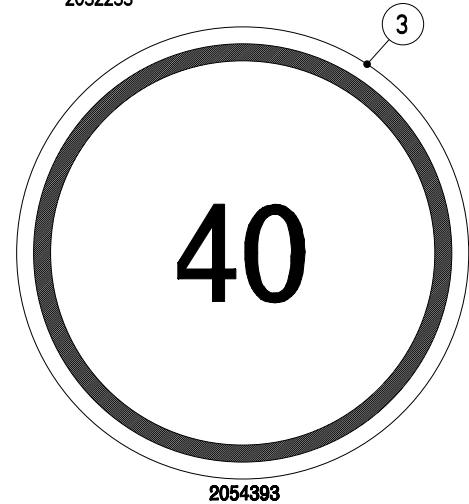
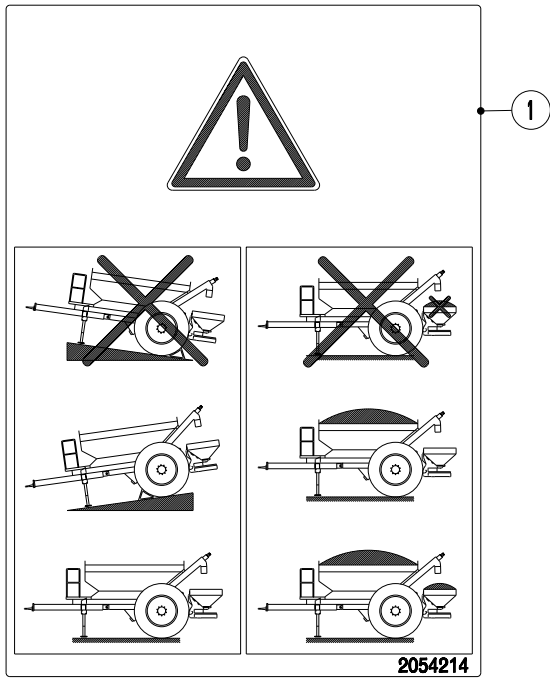




TWS - AXIS 30.1


|                        |                     |   |  |                                       |                          |
|------------------------|---------------------|---|--|---------------------------------------|--------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>  | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>          |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0038 E197091</b> | <b>A</b>                                | <b>Unterlenkeranschluss<br/>TWS - AXIS 30.1-Kat. 2</b> | Groupe <b>Chape cat. 2</b>            | Group <b>Yoke cat. 2</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *  | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                        |

| <b>Bild<br/>Fig.</b> | <b>Art.-Nr.</b> | <b>St.<br/>Qt.</b> | <b>Serie<br/>von</b> | <b>Serie<br/>bis</b> | <b>Benennung<br/>Bezeichnung</b>                 | <b>Designation<br/>Bemerkung/Remarque/Remark</b> | <b>Description<br/>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b> |
|----------------------|-----------------|--------------------|----------------------|----------------------|--|--|--|
| 0001                 | 2044461         | 4                  |                      |                      | Unterlenkerstecker<br>Kat.II                     | Tourillon inferieur                              | Lower link pin<br>*  |
| 0002                 | 4087366         | 2                  |                      |                      | Unterlenkeranschluss<br>Kat. 2-RAL 2002          | Chape cat. 2                                     | Yoke cat. 2<br>*   |
| 0003                 | 2044463         | 4                  |                      |                      | Klappstecker+Sicherungsschnur<br>DIN 11023-12x45 | Goupille automatique + lien pvc                  | Safety pin + pvc cord<br>*                                 |



**Radmuttern auf Festsitz prüfen**

→ nach der ersten Belastungsfahrt  
nach 50 Betriebsstunden.  
Radmuttern über  
Kreuz festziehen.




? Nm

**Erforderliches Drehmoment:**

→ siehe Betriebsanleitung.

**Controle du serrage des écrous**

→ après la première utilisation  
après 50 heures d'utilisation.  
Reserrer les  
écrous en croix.




? Nm

**Couple de serrage nécessaire:**

→ voir notice d'utilisation.

**Please check tight fit of wheel nut**

→ after the first drive  
after the first 50 working hours.  
Tighten wheel nuts  
over cross.

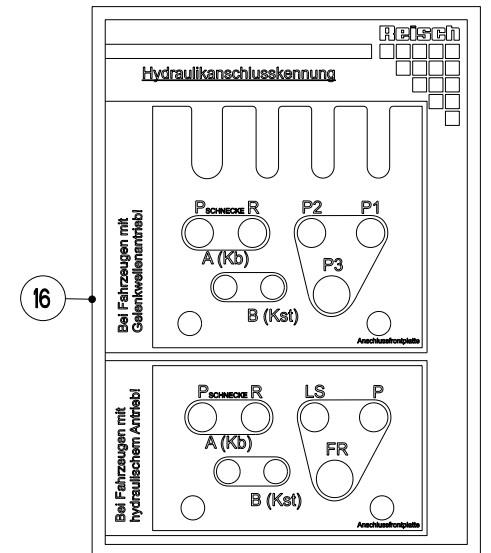
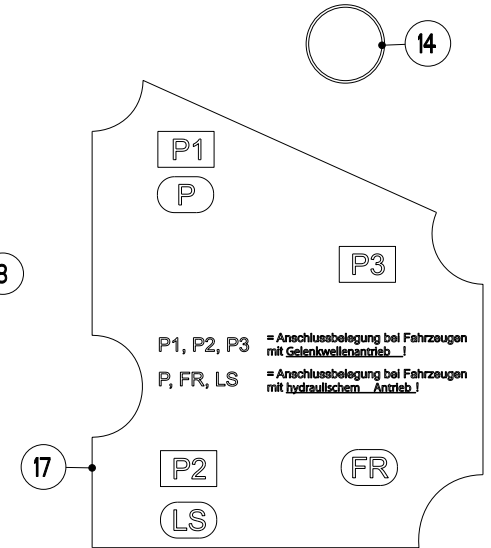
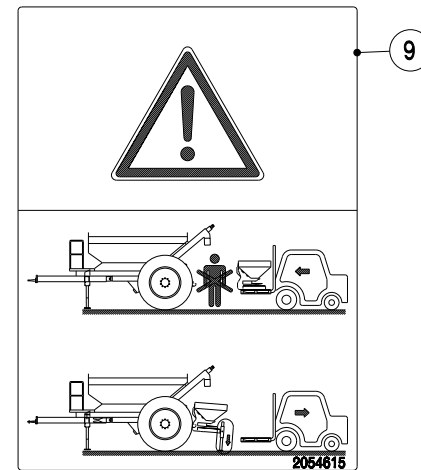


? Nm

**Necessary turning moment:**

→ see operators manual.

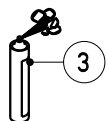
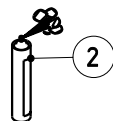
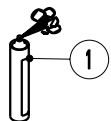
2054616



|                        |                     |   |                               |                                       |                      |
|------------------------|---------------------|---|-------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>               | <b>TWS 7010</b>                       | <b>TWS 7010</b>      |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0039 E197092</b> | <b>A</b>                                | <b>Aufkleber<br/>TWS 7010</b> | Groupe <b>Autocollant</b>             | Group <b>Sticker</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by | *                             | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for | *                    |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                    | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0001         | 2054214  | 1          |              |              | Aufkleber<br>"TWS mit Streuer abstellen"    | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0002         | 2052253  | 10         |              |              | Aufkleber<br>Schmierstelle                  | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0003         | 2054393  | 1          |              |              | Aufkleber<br>"40"- D=200mm                  | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0004         | 2053947  | 2          |              |              | Aufkleber<br>Masch. m. Unterlegkeil sichern | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0005         | 2053191  | 1          |              |              | Aufkleber<br>N.a.Leiter o. Plattform mitfah | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0006         | 2053190  | 2          |              |              | Aufkleber<br>Schutzeinrichtung n. oeffnen   | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0007         | 2054100  | 2          |              |              | Aufkleber<br>Motor abst.Schluessel abziehen | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0008         | 2054616  | 2          |              |              | Aufkleber<br>Radmuttern auf Festsitz pruef. | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0009         | 2054215  | 2          |              |              | Aufkleber<br>"TWS Streuer Anbau-Abbau"      | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung                    | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|---|--|--|
| 0010         | 2052291  | 1          |              |              | Aufkleber<br>Max. Drehzahl 540 min-1-Pf.li. | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0011         | 2052077  | 4          |              |              | Aufkleber<br>Aufhaengepunkt                 | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0012         | 2052078  | 2          |              |              | Aufkleber<br>Bedienungsanleitung lesen      | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0013         | 2052076  | 1          |              |              | Aufkleber<br>Foerderschnecke                | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0014         | 2020186  | 4          |              |              | Rueckstrahler<br>D 62-gelb-zum kleben       | Catadioptré                              | Reflector<br>*                                     |
| 0015         | 2057503  | 2          |              |              | Aufkleber<br>"TWS 7010"                     | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0016         | 2056547  | 1          |              |              | Aufkleber<br>Hydraulik LS - Anschl.-Fronts. | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |
| 0017         | 2056548  | 1          |              |              | Aufkleber<br>Hydraulik LS - Anschl.-Hecks.  | Autocollant                              | Sticker<br>*                                       |



|                        |                     |   |                                    |   |                                       |  |                                     |
|------------------------|---------------------|---|------------------------------------|---|---------------------------------------|--|-------------------------------------|
| Artikelnummer/Version  | <b>0619795</b>      | <b>A</b>                                | <b>TWS 7010</b>                    |   | <b>TWS 7010</b>                       |  | <b>TWS 7010</b>                     |
| Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev. | <b>0040 E087142</b> | <b>A</b>                                | <b>Teilesatz<br/>Lackreparatur</b> |   | Groupe                                | <b>Jeu de pieces reparation<br/>peinture</b> | Group <b>Parts set paint repair</b> |
| Serie                  | <b>9096646 -</b>    | Ers. durch/Remplacé par/<br>Replaced by |                                    | * | Ers. für/Remplace pour/Replace<br>for |  | *                                   |

| Bild<br>Fig. | Art.-Nr. | St.<br>Qt. | Serie<br>von | Serie<br>bis | Benennung<br>Bezeichnung     | Designation<br>Bemerkung/Remarque/Remark | Description<br>Ers. durch/Remplacé par/Replaced by |
|--------------|----------|------------|--------------|--------------|------------------------------|--|--|
| 0001         | 2500892  | 1          |              |              | Spraydose<br>RAL 2002-400 ml | Bombe aerosol rouge                      | Red spray paint<br>*                               |
| 0002         | 2500971  | 1          |              |              | Spraydose<br>RAL 7021-400 ml | Bombe aerosol                            | Spray paint<br>*                                   |
| 0003         | 2500969  | 1          |              |              | Spraydose<br>RAL 2011-400 ml | Bombe aerosol                            | Spray paint<br>*                                   |
| 0004         | 4087112  | 1          |              |              | Teilesatz<br>Metall Politur  | Jeu de pieces poli                       | Parts set polish<br>*                              |



Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

WWE 2280-SDF 15-1110

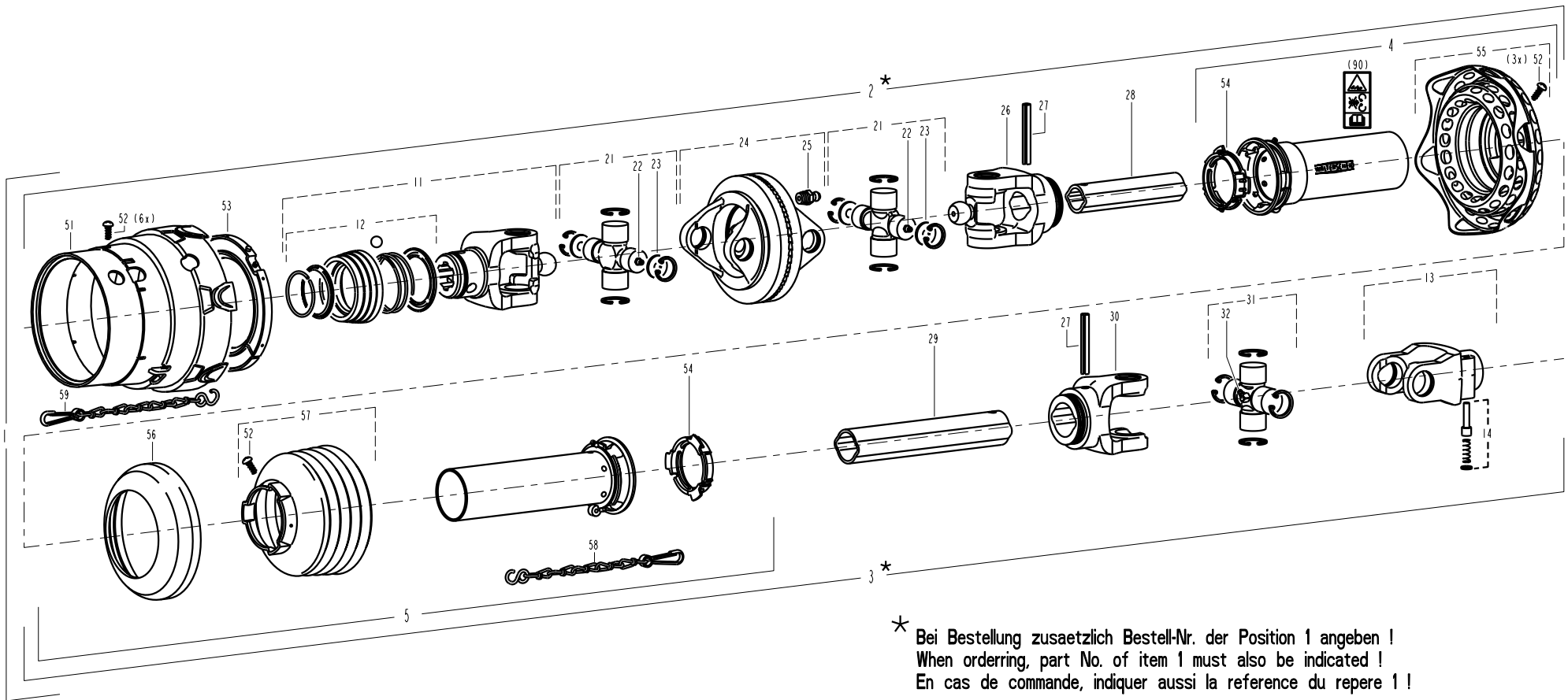
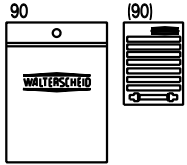
Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference

691899

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan

18811

gelb - jaune - yellow



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !  
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repere 1 !







Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

WWE 2280-SDF 15-1110

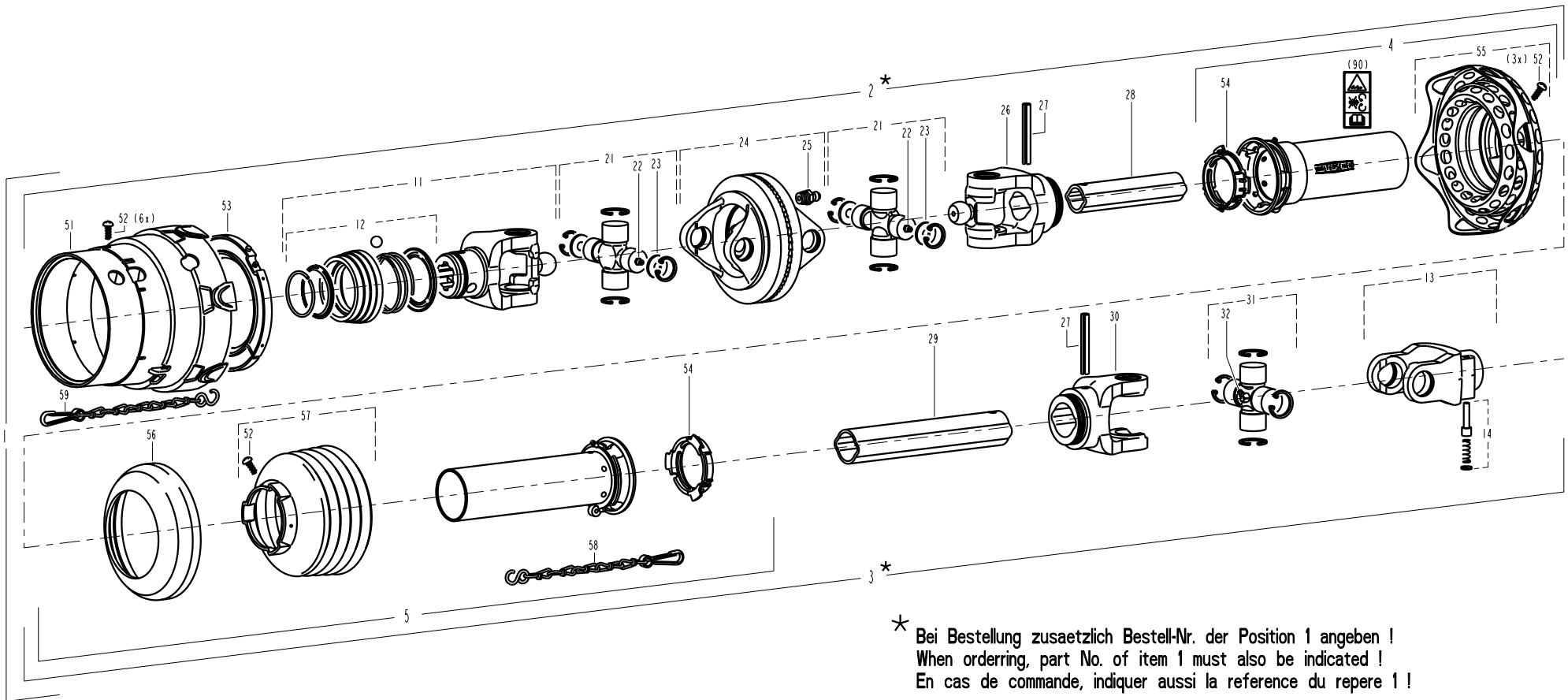
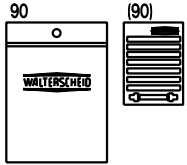
Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference

694749

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan

19153

gelb - jaune - yellow



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !  
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere 1 !

# gelb - jaune - yellow

2055570 A

| Pos.-Nr.<br>Item<br>Repere | GKN Walterscheid                     |   | Rauch                                |  | Stueckzahl<br>Quantity<br>Quantite | Technische Angaben<br>Technical data<br>Donnees techniques | Benennung  | Description  | Designation   |
|----------------------------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|--|------------------------------------|--|--|--|---|
|                            | Bestell-Nr.<br>Part No.<br>Reference | Zeichnungs-Nr.<br>Drawing No.<br>Ref. du Plan | Bestell-Nr.<br>Part No.<br>Reference |  |                                    |  |  |  |   |
| 1<br>/                     | 694749                               | 19153   | 2055570                              |  | 1                                  | WWE2280-SDF15-1110   | Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle mit Schutz                                 | Wide-angle CV PTO drive shaft with guard                               | Transmission avec JDH et protecteur   |
| 2*<br>/                    |                                      |   |                                      |  | 1                                  | WWH2280-SDF15-1046   | Innere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhaelfte mit aeusserer Schutzhaelfte | Inner wide-angle CV PTO drive shaft half with outer guard half         | Demi-transmission avec JDH interieure et demi-protecteur exterieur                      |
| 3*<br>/                    |                                      |   |                                      |  | 1                                  | WH2200-SD15-950  | Aeusserere Gelenkwellenhaelfte mit innerer Schutzhaelfte                     | Outer PTO drive shaft half with inner guard half                       | Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur                             |
| 4<br>/                     | 116472                               | 85.120  |                                      |  | 1                                  | SDFH15-A1000-851562  | Aeusserere Schutzhaelfte SC-Rohr 145 mm kuerzen                              | Outer guard half Shorten SC tube by 145 mm                             | Demi-protecteur exterieur Raccourcir tube SC de 145 mm                                  |
| 5<br>/                     | 368634                               | 85.104  |                                      |  | 1                                  | SDH15-J1000-851506-K                                       | Innere Schutzhaelfte SC-Rohr 160 mm kuerzen SC-Trichter 2 Rippe(n) kuerzen   | Inner guard half Shorten SC tube by 160 mm Shorten SC cone by 2 rib(s) | Demi-protecteur interieur Raccourcir tube SC de 160 mm Raccourcir cone SC de 2 ondes(s) |
| 11                         | 135577                               | 20.83.834                                     |                                      |  | 1                                  | ASGE2280-8x32x38   | ASGE-Gabel komplett  | ASGE-yoke complete   | Machoire ASGE complete  |
| 12                         | 136167                               | agraset 174                                   |                                      |  | 1                                  |  | ASE-Verschluss komplett; Groesse B   | ASE-lock complete; size B  | Verrouillage ASE complet; type B  |
| 13                         | 041049                               | 20.10.00                                      |                                      |  | 1                                  | AG2200-1 3/8"(6)   | Aufsteckgabel mit Schiebestift   | Quick-disconnect yoke  | Machoire a verrouillage rapide  |
| 14<br>/                    | 339107                               | agraset 101                                   |                                      |  | 1                                  |  | Schiebestift kpl.  | Quick-disconnect pin cpl.  | Poussoir de verrouillage rapide cpl.  |
| 21                         | 116555                               | 20.06.141                                     |                                      |  | 2                                  | WW2280   | Kreuzgarnitur komplett   | Cross and bearing kit complete   | Bloc croisillon complet   |
| 22                         | 043427                               | 63.11.02                                      |                                      |  | 2                                  | AM6  | Kegel-Schmiernippel  | Lubrication fitting  | Graisieur   |
| 23                         | 164467                               | 20.06.70                                      |                                      |  | 4                                  | 21,95x2  | Ronde  | Plate  | Rondelle  |
| 24                         | 384515                               | 20.91.05 +                                    |                                      |  | 1                                  | DOPG2280   | Doppelgabel mit Schmiernippel  | Double yoke with lubrication fitting                                   | Machoire double avec graisieur  |
| 25                         | 020672                               | 63.12.01                                      |                                      |  | 1                                  | DIN71412-AM8x1   | Kegel-Schmiernippel  | Lubrication fitting  | Graisieur   |
| 26                         | 366885                               | 20.11.810                                     |                                      |  | 1                                  | RG2280-0v  | Rillengabel  | Inboard yoke   | Machoire a gorge  |
| 27                         | 020614                               | 61.05.04                                      |                                      |  | 2                                  | ISO8752-10x65  | Spannstift   | Spring-type straight pin   | Goupille elastique  |
| 28<br>/                    | 135936                               | 75.11.91                                      |                                      |  | 1                                  | 0vGA-1000  | Profilrohr; beschichtet Rohr 80 mm kuerzen                                   | Profile tube; coated Shorten tube by 80 mm                             | Tube profile; couvert Raccourcir tube de 80 mm  |
| 29<br>/                    | 136155                               | 75.16.00                                      |                                      |  | 1                                  | 1G-1000  | Profilrohr Rohr 90 mm kuerzen  | Profile tube Shorten tube by 90 mm                                     | Tube profile Raccourcir tube de 90 mm   |
| 30                         | 041068                               | 20.12.00                                      |                                      |  | 1                                  | RG2200-1   | Rillengabel  | Inboard yoke   | Machoire a gorge  |
| 31                         | 044439                               | 20.00.00                                      |                                      |  | 1                                  |  | Kreuzgarnitur komplett   | Cross and bearing kit complete   | Bloc croisillon complet   |
| 32<br>/                    | 084099                               | 63.27.00                                      |                                      |  | 1                                  | BM8x1  | Kegel-Schmiernippel  | Lubrication fitting  | Graisieur   |
| 51                         | 134399                               | 85.01.00                                      |                                      |  | 1                                  | SDF15-2280   | Schutztrichter   | Guard cone   | Cone protecteur   |
| 52                         | 365305                               |   |                                      |  | 10                                 | 3,5x9,5  | Schraube   | Screw  | Vis   |
| 53                         | 365716                               | 82.83.12                                      |                                      |  | 1                                  | SD05/15-2280   | Gleitring  | Bearing ring   | Bague de glissement   |
| 54                         | 087279                               | 82.83.06                                      |                                      |  | 2                                  |  | Gleitring  | Bearing ring   | Bague de glissement   |
| 55                         | 134845                               | 85.15.62                                      |                                      |  | 1                                  | SDF15-WW   | Schutztrichter mit Manschette  | Guard cone with flexible guard   | Cone protecteur avec manchon  |
| 56                         | 359471                               | 82.85.00                                      |                                      |  | 1                                  |  | Stuetzring   | Reinforcing collar   | Bague de renfort  |
| 57<br>/                    | 365346                               | 85.15.06                                      |                                      |  | 1                                  | n=RP6  | Schutztrichter; n= Rippenanzahl SC-Trichter 2 Rippe(n) kuerzen               | Guard cone; n= Number of ribs Shorten SC cone by 2 rib(s)              | Cone protecteur; n= Nombre d'ondes Raccourcir cone SC de 2 ondes(s)                     |
| 58                         | 044321                               | 82.36.03                                      |                                      |  | 1                                  | 400  | Haltekette   | Safety chain   | Chainette   |
| 59                         | 382078                               | 82.36.08                                      |                                      |  | 1                                  | 600  | Haltekette   | Safety chain   | Chainette   |
| 90<br>/                    | 118745                               | agraset 207                                   |                                      |  | 1                                  |  | Bedienungsanleitung und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber                            | Instruction manual and WARNING decal                                   | Notice d'emploi et etiquette d'avertissement  |



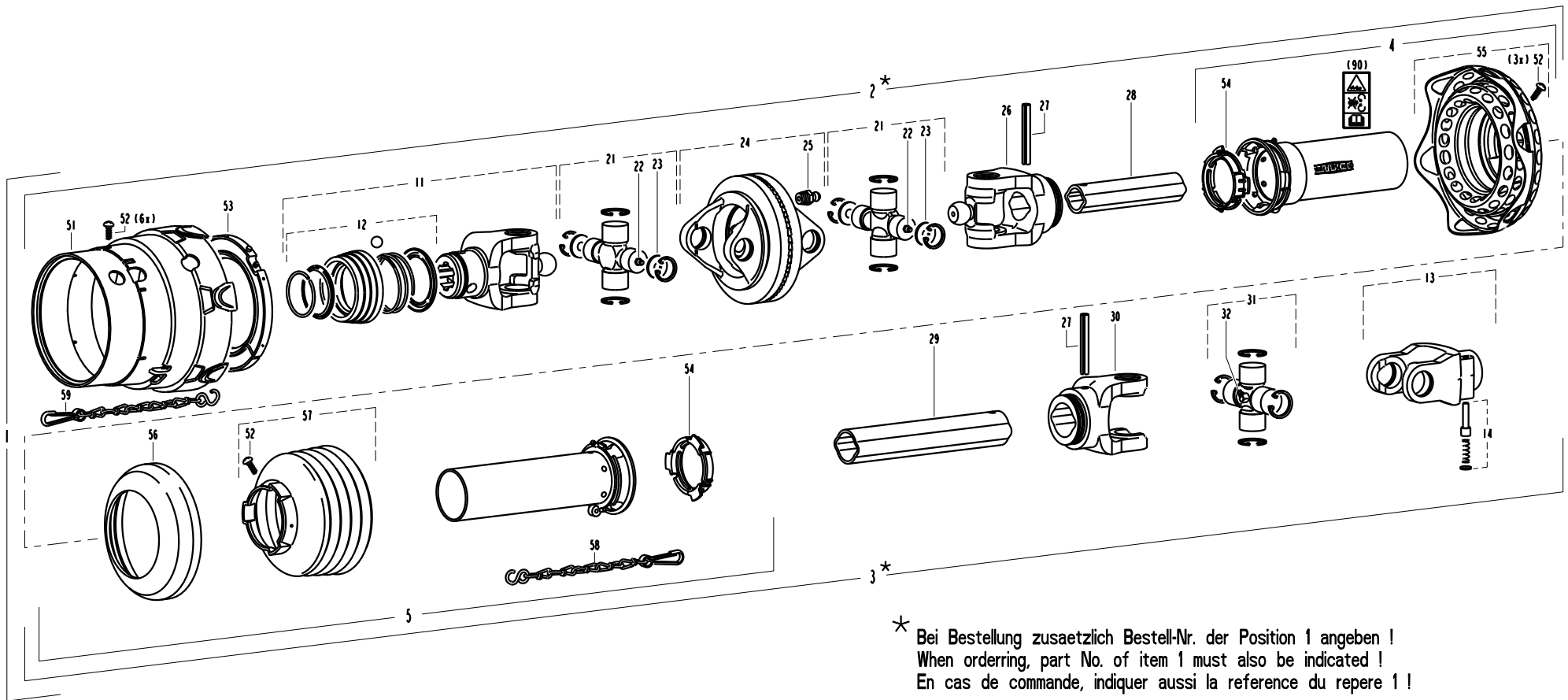
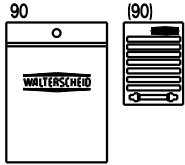
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

WWE 2280-SDF 155W-1110

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference 156161

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan 20295

schwarz - noir - black



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !  
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repere 1 !

## schwarz - noir - black

| Pos.-Nr.<br>Item<br>Repère | GKN Walterscheid                     |   | Rauch                                | Stückzahl<br>Quantity<br>Quantité | Technische Angaben<br>Technical data<br>Données techniques | Benennung   | Description  | Désignation   |
|----------------------------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|-----------------------------------|--|---|--|---|
|                            | Bestell-Nr.<br>Part No.<br>Référence | Zeichnungs-Nr.<br>Drawing No.<br>Réf. du Plan | Bestell-Nr.<br>Part No.<br>Référence |                                   |  |   |  |   |
| 1                          | 156161                               | 20295   | 2055570                              | 1                                 | WWE2280-SDF15SW-1110                                       | Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle mit Schutz                                  | Wide-angle CV PTO drive shaft with guard                                     | Transmission avec JDH et protecteur   |
| 2*                         |                                      |   |                                      | 1                                 | WWH2280-SDF15SW-1046                                       | Innere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte      | Inner wide-angle CV PTO drive shaft half with outer guard half               | Demi-transmission avec JDH intérieure et demi-protecteur extérieur                            |
| 3*                         |                                      |   |                                      | 1                                 | WH2200-SD15SW-950  | Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte                            | Outer PTO drive shaft half with inner guard half                             | Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur                                   |
| 4                          | 116562                               | 85.120  |                                      | 1                                 | SDFH15SW-A1000-851562                                      | Äußere Schutzhälfte<br>SC-Rohr 145 mm kürzen                                  | Outer guard half<br>Shorten SC tube by 145 mm                                | Demi-protecteur extérieur<br>Raccourcir tube SC de 145 mm                                     |
| 5                          | 116170                               | 85.104  |                                      | 1                                 | SDH15SW-J1000-851506-K                                     | Innere Schutzhälfte<br>SC-Rohr 160 mm kürzen<br>SC-Trichter 8 Rippe(n) kürzen | Inner guard half<br>Shorten SC tube by 160 mm<br>Shorten SC cone by 8 rib(s) | Demi-protecteur intérieur<br>Raccourcir tube SC de 160 mm<br>Raccourcir cone SC de 8 ondes(s) |
| 11                         | 135577                               | 20.83.834                                     |                                      | 1                                 | ASGE2280-8x32x38   | ASGE-Gabel komplett   | ASGE-yoke complete   | Mâchoire ASGE complète  |
| 12                         | 136167                               | agraset 174                                   |                                      | 1                                 |  | ASE-Verschluß komplett; Größe B   | ASE-lock complete; size B  | Verrouillage ASE complet; type B  |
| 13                         | 041049                               | 20.10.00                                      |                                      | 1                                 | AG2200-1 3/8"(6)   | Aufsteckgabel mit Schiebestift  | Quick-disconnect yoke  | Mâchoire à verrouillage rapide  |
| 14                         | 339107                               | agraset 101                                   |                                      | 1                                 |  | Schiebestift kpl.   | Quick-disconnect pin cpl.  | Poussoir de verrouillage rapide cpl.  |
| 21                         | 116555                               | 20.06.141                                     |                                      | 2                                 | WW2280   | Kreuzgarnitur komplett  | Cross and bearing kit complete   | Bloc croisillon complet   |
| 22                         | 043427                               | 63.11.02                                      |                                      | 2                                 | AM6  | Kegel-Schmiernippel   | Lubrication fitting  | Graisseur   |
| 23                         | 164467                               | 20.06.70                                      |                                      | 4                                 | 21,95x2  | Ronde   | Plate  | Rondelle  |
| 24                         | 384515                               | 20.91.05 +                                    |                                      | 1                                 | DOPG2280   | Doppelgabel mit Schmiernippel   | Double yoke with lubrication fitting   | Mâchoire double avec graisseur  |
| 25                         | 020672                               | 63.12.01                                      |                                      | 1                                 | D1N71412-AM8x1   | Kegel-Schmiernippel   | Lubrication fitting  | Graisseur   |
| 26                         | 366885                               | 20.11.810                                     |                                      | 1                                 | RG2280-0v  | Rillengabel   | Inboard yoke   | Mâchoire à gorge  |
| 27                         | 020614                               | 61.05.04                                      |                                      | 2                                 | ISO8752-10x65  | Spannstift  | Spring-type straight pin   | Goupille élastique  |
| 28                         | 135936                               | 75.11.91                                      |                                      | 1                                 | 0vGA-1000  | Profilrohr; beschichtet<br>Rohr 80 mm kürzen                                  | Profile tube; coated<br>Shorten tube by 80 mm                                | Tube profilé; couvert<br>Raccourcir tube de 80 mm   |
| 29                         | 136155                               | 75.16.00                                      |                                      | 1                                 | 1G-1000  | Profilrohr<br>Rohr 90 mm kürzen   | Profile tube<br>Shorten tube by 90 mm  | Tube profilé<br>Raccourcir tube de 90 mm  |
| 30                         | 041068                               | 20.12.00                                      |                                      | 1                                 | RG2200-1   | Rillengabel   | Inboard yoke   | Mâchoire à gorge  |
| 31                         | 044439                               | 20.00.00                                      |                                      | 1                                 |  | Kreuzgarnitur komplett  | Cross and bearing kit complete   | Bloc croisillon complet   |
| 32                         | 084099                               | 63.27.00                                      |                                      | 1                                 | BM8x1  | Kegel-Schmiernippel   | Lubrication fitting  | Graisseur   |
| 51                         | 134402                               | 85.01.30                                      |                                      | 1                                 | SDF15-2280   | Schutztrichter  | Guard cone   | Cône protecteur   |
| 52                         | 365305                               |   |                                      | 10                                | 3,5x9,5  | Schraube  | Screw  | Vis   |
| 53                         | 365716                               | 82.83.12                                      |                                      | 1                                 | SD05/15-2280   | Gleitring   | Bearing ring   | Bague de glissement   |
| 54                         | 087279                               | 82.83.06                                      |                                      | 2                                 |  | Gleitring   | Bearing ring   | Bague de glissement   |
| 55                         | 134845                               | 85.15.62                                      |                                      | 1                                 | SDF15-WW   | Schutztrichter mit Manschette   | Guard cone with flexible guard   | Cône protecteur avec manchon  |
| 56                         | 359471                               | 82.85.00                                      |                                      | 1                                 |  | Stützring   | Reinforcing collar   | Bague de renfort  |
| 57                         | 378242                               | 85.15.42                                      |                                      | 1                                 | n=RP12   | Schutztrichter; n= Rippenanzahl<br>SC-Trichter 8 Rippe(n) kürzen              | Guard cone; n= Number of ribs<br>Shorten SC cone by 8 rib(s)                 | Cône protecteur; n= Nombre d'ondes<br>Raccourcir cone SC de 8 ondes(s)                        |
| 58                         | 044321                               | 82.36.03                                      |                                      | 1                                 | 400  | Haltekette  | Safety chain   | Chainette   |
| 59                         | 382078                               | 82.36.08                                      |                                      | 1                                 | 600  | Haltekette  | Safety chain   | Chainette   |
| 90                         | 118745                               | agraset 207                                   |                                      | 1                                 |  | Bedienungsanleitung und GEFÄHRENHINWEIS-Aufkleber                             | Instruction manual and WARNING decal   | Notice d'emploi et étiquette d'avertissement  |



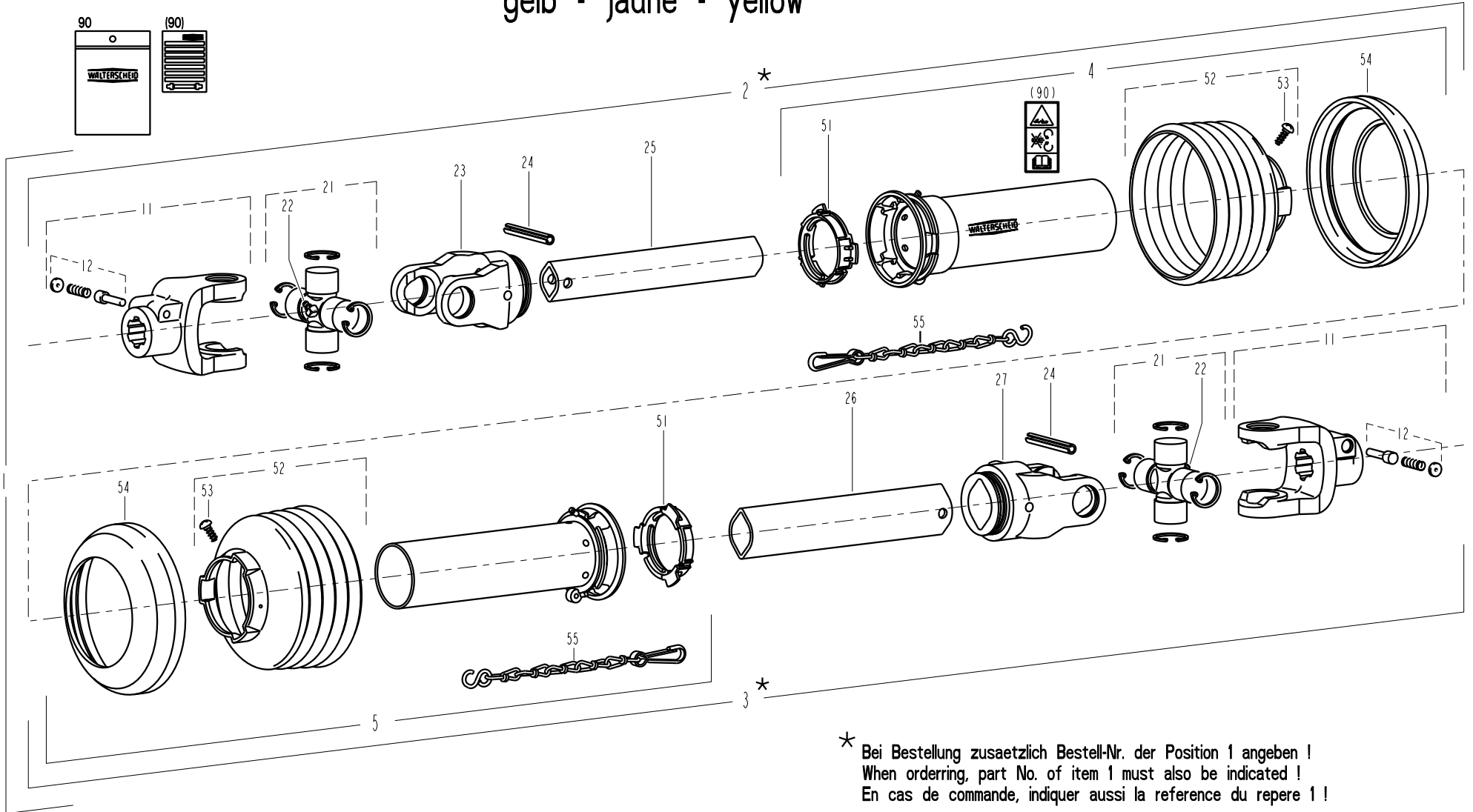
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W100E-SD05-810

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference 120674

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan 16109

gelb - jaune - yellow



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !  
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere 1 !



## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

| Artikelnummer/Version |          |           | 0619795  | A        | TWS 7010  | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           |
|-----------------------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|
| Art.-Nr.              | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. |
| 2003664               | E197042  | 0008      | 2017444  | E197063  | 0023      | 2035151  | E197071  | 0009      | 2053947  | E197092  | 0004      | 2055155  | E197065  | 0002      |
| 2003707               | E197065  | 0026      | 2017444  | E197071  | 0014      | 2035160  | E197067  | 0027      | 2054023  | E083024  | 0004      | 2055185  | E197065  | 0004      |
| 2003711               | E197065  | 0003      | 2017444  | E197072  | 0004      | 2035163  | E197079  | 0002      | 2054024  | E083024  | 0006      | 2055195  | E197069  | 0009      |
| 2006698               | E197067  | 0047      | 2017445  | E197071  | 0005      | 2035194  | E197063  | 0020      | 2054025  | E083024  | 0008      | 2055208  | E197065  | 0022      |
| 2007531               | E087211  | 0006      | 2017449  | E197063  | 0005      | 2042018  | E197079  | 0003      | 2054026  | E083024  | 0009      | 2055209  | E197065  | 0023      |
| 2007553               | E197083  | 0018      | 2017505  | E197063  | 0003      | 2044461  | E197091  | 0001      | 2054027  | E083024  | 0013      | 2055325  | E197071  | 0016      |
| 2009442               | E197089  | 0003      | 2017512  | E197071  | 0010      | 2044463  | E197069  | 0003      | 2054100  | E197092  | 0007      | 2055326  | E197063  | 0015      |
| 2009902               | E197072  | 0017      | 2019269  | E197072  | 0001      | 2044463  | E197091  | 0003      | 2054146  | E197086  | 0007      | 2055326  | E197063  | 0026      |
| 2009904               | E197063  | 0014      | 2019285  | E197063  | 0022      | 2052076  | E197092  | 0013      | 2054150  | E197067  | 0011      | 2055326  | E197071  | 0017      |
| 2009904               | E197063  | 0025      | 2020148  | E197071  | 0006      | 2052077  | E197092  | 0011      | 2054151  | E197067  | 0006      | 2055376  | E197088  | 0002      |
| 2009904               | E197071  | 0015      | 2020186  | E197092  | 0014      | 2052078  | E197092  | 0012      | 2054152  | E197067  | 0007      | 2055439  | E197065  | 0027      |
| 2009904               | E197072  | 0007      | 2020203  | E197064  | 0005      | 2052193  | E197056  | 0010      | 2054153  | E197067  | 0033      | 2055562  | E087211  | 0003      |
| 2009906               | E197071  | 0026      | 2020253  | E197087  | 0003      | 2052194  | E197056  | 0003      | 2054192  | E197059  | 0011      | 2055569  | 0619795  | 0041      |
| 2009909               | E083024  | 0001      | 2020280  | E083024  | 0010      | 2052194  | E197077  | 0002      | 2054205  | E197065  | 0030      | 2055569  | E197069  | 0005      |
| 2012910               | E197067  | 0014      | 2020281  | E083024  | 0011      | 2052253  | E197092  | 0002      | 2054206  | E197065  | 0025      | 2055570  | 0619795  | 0042      |
| 2014117               | E197067  | 0024      | 2035125  | E197089  | 0007      | 2052278  | E197071  | 0022      | 2054214  | E197092  | 0001      | 2055570  | E197069  | 0006      |
| 2015640               | E197086  | 0016      | 2035126  | E197089  | 0006      | 2052291  | E197092  | 0010      | 2054215  | E197092  | 0009      | 2055571  | 0619795  | 0043      |
| 2015677               | E197081  | 0005      | 2035127  | E197089  | 0008      | 2052827  | E087208  | 0005      | 2054374  | E197086  | 0012      | 2055571  | E197069  | 0004      |
| 2017406               | E197063  | 0011      | 2035141  | E197087  | 0004      | 2052850  | E087211  | 0001      | 2054375  | E197086  | 0013      | 2055572  | E197069  | 0007      |
| 2017406               | E197064  | 0006      | 2035149  | E197063  | 0013      | 2052851  | E087211  | 0002      | 2054393  | E197092  | 0003      | 2055586  | E197067  | 0015      |
| 2017410               | E197072  | 0002      | 2035149  | E197063  | 0024      | 2053190  | E197067  | 0054      | 2054616  | E197092  | 0008      | 2055637  | E087209  | 0001      |
| 2017419               | E197063  | 0002      | 2035149  | E197071  | 0004      | 2053190  | E197092  | 0006      | 2054820  | E197069  | 0008      | 2055637  | E197068  | 0004      |
| 2017425               | E197063  | 0006      | 2035149  | E197072  | 0006      | 2053191  | E197092  | 0005      | 2055146  | E197069  | 0012      | 2055637  | E197085  | 0001      |
| 2017432               | E197072  | 0012      | 2035150  | E197072  | 0003      | 2053617  | E197071  | 0013      | 2055154  | E197065  | 0001      | 2055639  | E197083  | 0004      |



## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

| Artikelnummer/Version |          |           | 0619795  | A        | TWS 7010  | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           |
|-----------------------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|
| Art.-Nr.              | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. |
| 2055835               | E197067  | 0044      | 2057508  | E197064  | 0002      | 2057909  | E197046  | 0005      | 2057934  | E197075  | 0021      | 2057960  | E197059  | 0017      |
| 2055836               | E197067  | 0022      | 2057509  | E197064  | 0003      | 2057909  | E197048  | 0011      | 2057935  | E197075  | 0020      | 2057961  | E197059  | 0023      |
| 2056142               | E197089  | 0001      | 2057509  | E197064  | 0004      | 2057909  | E197074  | 0009      | 2057936  | E197075  | 0001      | 2057970  | E197059  | 0018      |
| 2056370               | E197088  | 0007      | 2057510  | E197064  | 0009      | 2057910  | E197046  | 0009      | 2057937  | E197075  | 0004      | 2057971  | E197059  | 0024      |
| 2056409               | E197062  | 0003      | 2057513  | E197086  | 0001      | 2057911  | E197048  | 0007      | 2057938  | E197075  | 0005      | 2057972  | E197059  | 0019      |
| 2056442               | E197062  | 0002      | 2057809  | E197069  | 0001      | 2057912  | E197046  | 0013      | 2057939  | E197075  | 0002      | 2057973  | E197059  | 0025      |
| 2056547               | E197092  | 0016      | 2057892  | E197069  | 0002      | 2057913  | E197048  | 0013      | 2057940  | E197075  | 0003      | 2057974  | E197059  | 0026      |
| 2056548               | E197092  | 0017      | 2057894  | E197081  | 0002      | 2057914  | E197046  | 0010      | 2057941  | E197075  | 0009      | 2057975  | E197059  | 0028      |
| 2056584               | E197063  | 0012      | 2057896  | E197081  | 0004      | 2057914  | E197048  | 0006      | 2057942  | E197075  | 0013      | 2057976  | E197059  | 0027      |
| 2056802               | E197088  | 0005      | 2057897  | E197081  | 0003      | 2057915  | E197047  | 0001      | 2057943  | E197075  | 0012      | 2057977  | E197059  | 0029      |
| 2056919               | E197088  | 0004      | 2057898  | E197042  | 0003      | 2057916  | E197047  | 0002      | 2057944  | E197075  | 0008      | 2057978  | E197059  | 0030      |
| 2057020               | E197072  | 0008      | 2057899  | E197042  | 0006      | 2057917  | E197079  | 0011      | 2057945  | E197075  | 0007      | 2057979  | E197059  | 0033      |
| 2057152               | E197067  | 0012      | 2057900  | E197042  | 0002      | 2057918  | E197056  | 0001      | 2057946  | E197075  | 0006      | 2057980  | E197059  | 0031      |
| 2057432               | E197073  | 0003      | 2057901  | E197077  | 0001      | 2057919  | E197056  | 0002      | 2057949  | E197076  | 0011      | 2057981  | E197059  | 0034      |
| 2057433               | E197073  | 0002      | 2057902  | E197079  | 0006      | 2057920  | E197076  | 0001      | 2057950  | E197059  | 0012      | 2057982  | E197059  | 0032      |
| 2057441               | E197088  | 0006      | 2057903  | E197074  | 0016      | 2057921  | E197076  | 0002      | 2057951  | E197059  | 0014      | 2057983  | E197059  | 0035      |
| 2057448               | E197086  | 0006      | 2057903  | E197082  | 0004      | 2057922  | E197076  | 0008      | 2057952  | E197059  | 0006      | 2058002  | E197065  | 0009      |
| 2057448               | E197088  | 0008      | 2057904  | E197082  | 0003      | 2057923  | E197076  | 0009      | 2057953  | E197059  | 0005      | 2058003  | E197065  | 0010      |
| 2057452               | E197084  | 0015      | 2057905  | E197074  | 0014      | 2057926  | E197078  | 0006      | 2057954  | E197059  | 0013      | 2058004  | E197065  | 0011      |
| 2057494               | E087211  | 0016      | 2057906  | E197074  | 0003      | 2057929  | E197078  | 0008      | 2057955  | E197059  | 0020      | 2058005  | E197065  | 0029      |
| 2057495               | E087211  | 0015      | 2057907  | E197074  | 0013      | 2057930  | E197078  | 0004      | 2057956  | E197059  | 0015      | 2058007  | E197084  | 0003      |
| 2057503               | E197092  | 0015      | 2057908  | E197046  | 0008      | 2057931  | E197078  | 0001      | 2057957  | E197059  | 0021      | 2058008  | E197084  | 0001      |
| 2057507               | E197072  | 0013      | 2057908  | E197048  | 0008      | 2057932  | E197075  | 0010      | 2057958  | E197059  | 0016      | 2058009  | E197084  | 0016      |
| 2057508               | E197064  | 0001      | 2057908  | E197074  | 0012      | 2057933  | E197075  | 0011      | 2057959  | E197059  | 0022      | 2058010  | E197084  | 0018      |

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

| Artikelnummer/Version |          |           | 0619795  | A        | TWS 7010  | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           |
|-----------------------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|
| Art.-Nr.              | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. |
| 2058011               | E197084  | 0014      | 2058037  | E197090  | 0005      | 2115319  | E197048  | 0009      | 2115641  | E087209  | 0005      | 2123729  | E197077  | 0005      |
| 2058012               | E197084  | 0006      | 2058038  | E197090  | 0003      | 2115319  | E197065  | 0020      | 2115641  | E197046  | 0004      | 2123729  | E197079  | 0004      |
| 2058013               | E197084  | 0007      | 2058039  | E197090  | 0007      | 2115319  | E197067  | 0009      | 2115641  | E197048  | 0005      | 2123735  | E197067  | 0018      |
| 2058014               | E197084  | 0008      | 2058040  | E197090  | 0014      | 2115319  | E197074  | 0011      | 2115641  | E197059  | 0009      | 2123735  | E197067  | 0056      |
| 2058015               | E197084  | 0005      | 2058041  | E197090  | 0009      | 2115328  | E197063  | 0009      | 2115641  | E197067  | 0042      | 2123735  | E197068  | 0007      |
| 2058016               | E197084  | 0010      | 2058042  | E197090  | 0017      | 2115336  | E197069  | 0010      | 2115641  | E197072  | 0011      | 2123736  | E197059  | 0007      |
| 2058017               | E197084  | 0012      | 2058043  | E197090  | 0015      | 2115635  | E197067  | 0031      | 2115641  | E197074  | 0004      | 2123736  | E197065  | 0016      |
| 2058018               | E197084  | 0011      | 2058044  | E197090  | 0001      | 2115636  | E197056  | 0007      | 2115648  | E087211  | 0011      | 2123736  | E197074  | 0015      |
| 2058019               | E197087  | 0001      | 2058045  | E197090  | 0012      | 2115636  | E197077  | 0003      | 2115649  | E197079  | 0013      | 2123736  | E197079  | 0010      |
| 2058020               | E197065  | 0005      | 2058046  | E197090  | 0006      | 2115637  | E087208  | 0003      | 2117762  | E197064  | 0008      | 2123736  | E197083  | 0008      |
| 2058021               | E197065  | 0006      | 2058047  | E197090  | 0019      | 2115637  | E197079  | 0005      | 2121002  | E197056  | 0004      | 2123737  | E197086  | 0011      |
| 2058022               | E197065  | 0008      | 2058048  | E197090  | 0020      | 2115637  | E197083  | 0002      | 2121002  | E197078  | 0005      | 2123742  | E087168  | 0008      |
| 2058023               | E197065  | 0007      | 2058049  | E197090  | 0021      | 2115637  | E197086  | 0017      | 2121003  | E197067  | 0059      | 2123743  | E197059  | 0008      |
| 2058024               | E197065  | 0013      | 2058050  | E197090  | 0022      | 2115639  | E087168  | 0005      | 2121003  | E197076  | 0014      | 2123743  | E197067  | 0036      |
| 2058025               | E197065  | 0012      | 2058053  | E197087  | 0005      | 2115639  | E197042  | 0004      | 2121005  | E197075  | 0017      | 2123744  | E197065  | 0019      |
| 2058026               | E197065  | 0014      | 2058054  | E197087  | 0006      | 2115639  | E197059  | 0002      | 2121005  | E197078  | 0007      | 2123748  | E197075  | 0018      |
| 2058027               | E197065  | 0015      | 2113206  | E197067  | 0016      | 2115639  | E197064  | 0012      | 2123708  | E197062  | 0008      | 2123760  | E087211  | 0013      |
| 2058028               | E197065  | 0024      | 2113218  | E197067  | 0017      | 2115639  | E197067  | 0020      | 2123708  | E197073  | 0008      | 2123761  | E087211  | 0014      |
| 2058029               | E197065  | 0028      | 2114702  | E197067  | 0004      | 2115639  | E197067  | 0057      | 2123708  | E197085  | 0007      | 2123761  | E197086  | 0010      |
| 2058032               | E197090  | 0016      | 2115315  | E087211  | 0012      | 2115639  | E197074  | 0002      | 2123719  | E197067  | 0055      | 2123761  | E197089  | 0005      |
| 2058033               | E197090  | 0002      | 2115317  | E087208  | 0002      | 2115639  | E197076  | 0003      | 2123719  | E197079  | 0001      | 2123763  | E197046  | 0006      |
| 2058034               | E197090  | 0013      | 2115318  | E197065  | 0017      | 2115639  | E197079  | 0009      | 2123720  | E197067  | 0029      | 2123763  | E197048  | 0010      |
| 2058035               | E197090  | 0010      | 2115318  | E197076  | 0005      | 2115639  | E197085  | 0003      | 2123728  | E087208  | 0001      | 2123763  | E197065  | 0021      |
| 2058036               | E197090  | 0008      | 2115319  | E197046  | 0007      | 2115639  | E197086  | 0009      | 2123729  | E197056  | 0009      | 2123763  | E197067  | 0043      |

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

| Artikelnummer/Version |          |           | 0619795  | A        | TWS 7010  | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           |
|-----------------------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|
| Art.-Nr.              | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. |
| 2123763               | E197074  | 0010      | 2123770  | E197079  | 0008      | 2123852  | E197074  | 0008      | 2123867  | E087168  | 0007      | 2124914  | E197063  | 0008      |
| 2123764               | E083024  | 0005      | 2123770  | E197083  | 0010      | 2123852  | E197075  | 0025      | 2123867  | E197067  | 0037      | 2124914  | E197067  | 0008      |
| 2123769               | E087208  | 0006      | 2123770  | E197085  | 0002      | 2123853  | E197048  | 0001      | 2123867  | E197067  | 0041      | 2125003  | E197081  | 0001      |
| 2123769               | E197056  | 0008      | 2123774  | E197089  | 0004      | 2123853  | E197056  | 0006      | 2123867  | E197075  | 0024      | 2125505  | E197063  | 0010      |
| 2123769               | E197077  | 0004      | 2123792  | E197089  | 0002      | 2123853  | E197067  | 0001      | 2123870  | E197048  | 0002      | 2128815  | E197067  | 0005      |
| 2123769               | E197079  | 0007      | 2123793  | E087211  | 0005      | 2123853  | E197067  | 0061      | 2123870  | E197056  | 0005      | 2138404  | E197081  | 0006      |
| 2123769               | E197083  | 0001      | 2123803  | E087168  | 0010      | 2123853  | E197074  | 0006      | 2123870  | E197067  | 0002      | 2138409  | E197046  | 0001      |
| 2123769               | E197086  | 0018      | 2123803  | E087209  | 0002      | 2123853  | E197076  | 0012      | 2123870  | E197067  | 0060      | 2138409  | E197083  | 0011      |
| 2123770               | E087168  | 0004      | 2123803  | E087211  | 0008      | 2123853  | E197078  | 0002      | 2123870  | E197074  | 0007      | 2152059  | E197071  | 0023      |
| 2123770               | E087209  | 0006      | 2123803  | E197085  | 0005      | 2123853  | E197082  | 0001      | 2123870  | E197076  | 0013      | 2152133  | E087168  | 0003      |
| 2123770               | E087211  | 0010      | 2123804  | E087209  | 0008      | 2123853  | E197083  | 0014      | 2123870  | E197078  | 0003      | 2152149  | E197067  | 0039      |
| 2123770               | E197042  | 0005      | 2123804  | E197064  | 0011      | 2123854  | E197079  | 0014      | 2123870  | E197082  | 0002      | 2152161  | E197068  | 0002      |
| 2123770               | E197059  | 0001      | 2123804  | E197075  | 0016      | 2123858  | E197067  | 0013      | 2123870  | E197083  | 0015      | 2152165  | E197075  | 0019      |
| 2123770               | E197062  | 0004      | 2123818  | E197059  | 0003      | 2123860  | E197083  | 0006      | 2123872  | E197046  | 0002      | 2152189  | E087211  | 0007      |
| 2123770               | E197064  | 0013      | 2123818  | E197076  | 0004      | 2123866  | E087211  | 0009      | 2123872  | E197083  | 0012      | 2152245  | E197086  | 0005      |
| 2123770               | E197065  | 0018      | 2123847  | E197076  | 0006      | 2123866  | E197059  | 0004      | 2123875  | E197083  | 0013      | 2152245  | E197088  | 0009      |
| 2123770               | E197067  | 0019      | 2123847  | E197083  | 0009      | 2123866  | E197062  | 0005      | 2123880  | E197046  | 0012      | 2152300  | E197084  | 0002      |
| 2123770               | E197067  | 0052      | 2123847  | E197086  | 0008      | 2123866  | E197067  | 0028      | 2123880  | E197048  | 0004      | 2152325  | E197071  | 0003      |
| 2123770               | E197067  | 0058      | 2123852  | E087168  | 0006      | 2123866  | E197067  | 0051      | 2123884  | E197075  | 0022      | 2152331  | E197067  | 0040      |
| 2123770               | E197068  | 0005      | 2123852  | E197046  | 0003      | 2123866  | E197068  | 0006      | 2123906  | E197076  | 0007      | 2152332  | E197079  | 0012      |
| 2123770               | E197073  | 0004      | 2123852  | E197048  | 0012      | 2123866  | E197073  | 0005      | 2123907  | E197083  | 0016      | 2152378  | E197067  | 0038      |
| 2123770               | E197074  | 0001      | 2123852  | E197059  | 0010      | 2123866  | E197075  | 0015      | 2123911  | E197074  | 0005      | 2152393  | E197071  | 0002      |
| 2123770               | E197075  | 0014      | 2123852  | E197067  | 0035      | 2123866  | E197085  | 0008      | 2123919  | E197067  | 0032      | 2152395  | E197071  | 0001      |
| 2123770               | E197076  | 0010      | 2123852  | E197067  | 0049      | 2123866  | E197088  | 0003      | 2123921  | E197042  | 0001      | 2152401  | E197067  | 0030      |

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2014/01/27-07:49:00

| Artikelnummer/Version |          |           | 0619795  | A        | TWS 7010  | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           | TWS 7010 |          |           |
|-----------------------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|
| Art.-Nr.              | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. | Art.-Nr. | Grp.-Nr. | Bild Fig. |
| 2152428               | E087209  | 0009      | 2152679  | E197067  | 0048      | 2152986  | E197084  | 0004      | 3197175  | E197068  | 0001      | 4197076  | E197062  | 0009      |
| 2152428               | E197087  | 0002      | 2152702  | E197046  | 0011      | 2152989  | E197090  | 0004      | 3197176  | E197072  | 0009      | 4197076  | E197073  | 0009      |
| 2152446               | E083024  | 0007      | 2152702  | E197048  | 0003      | 2152990  | E197090  | 0011      | 3197177  | E197075  | 0023      | 4197077  | E197062  | 0001      |
| 2152451               | E197071  | 0024      | 2152738  | E197067  | 0050      | 2500892  | E087142  | 0001      | 3230724  | E197062  | 0007      | 4197077  | E197073  | 0001      |
| 2152463               | E197063  | 0016      | 2152744  | E197072  | 0010      | 2500969  | E087142  | 0003      | 3230724  | E197073  | 0007      | 4197090  | E197088  | 0001      |
| 2152463               | E197063  | 0027      | 2152751  | E197086  | 0015      | 2500971  | E087142  | 0002      | 3260350  | E197072  | 0015      | 4197093  | E197068  | 0003      |
| 2152464               | E197071  | 0019      | 2152757  | E197071  | 0025      | 3021239  | E083024  | 0003      | 3260350  | E197083  | 0017      | 4197102  | E197064  | 0010      |
| 2152466               | E197071  | 0012      | 2152760  | E197063  | 0021      | 3021240  | E083024  | 0012      | 4050027  | E197063  | 0004      | E083024  | 0619795  | 0019      |
| 2152467               | E197071  | 0011      | 2152767  | E197063  | 0001      | 3087199  | E087209  | 0004      | 4070122  | E083024  | 0014      | E087142  | 0619795  | 0040      |
| 2152468               | E197071  | 0020      | 2152767  | E197063  | 0019      | 3120460  | E087168  | 0009      | 4070122  | E197064  | 0007      | E087168  | 0619795  | 0031      |
| 2152469               | E197063  | 0017      | 2152767  | E197072  | 0005      | 3197030  | E197067  | 0023      | 4087112  | E087142  | 0004      | E087208  | 0619795  | 0027      |
| 2152469               | E197063  | 0028      | 2152798  | E197072  | 0018      | 3197032  | E197083  | 0005      | 4087366  | E197091  | 0002      | E087209  | 0619795  | 0026      |
| 2152470               | E197071  | 0008      | 2152856  | E197086  | 0014      | 3197065  | E197085  | 0006      | 4101052  | E197089  | 0009      | E087211  | 0619795  | 0033      |
| 2152471               | E197063  | 0018      | 2152881  | E197086  | 0002      | 3197066  | E087209  | 0003      | 4120299  | E087168  | 0002      | E197042  | 0619795  | 0005      |
| 2152471               | E197063  | 0029      | 2152882  | E197086  | 0003      | 3197066  | E197085  | 0004      | 4146013  | E197063  | 0007      | E197046  | 0619795  | 0008      |
| 2152472               | E197071  | 0021      | 2152885  | E197086  | 0004      | 3197072  | E197067  | 0053      | 4197001  | E087208  | 0004      | E197047  | 0619795  | 0009      |
| 2152473               | E197071  | 0007      | 2152920  | E087211  | 0004      | 3197086  | E087209  | 0007      | 4197007  | E197067  | 0026      | E197048  | 0619795  | 0010      |
| 2152475               | E197067  | 0045      | 2152940  | E197071  | 0018      | 3197149  | E197067  | 0046      | 4197008  | E197067  | 0025      | E197056  | 0619795  | 0013      |
| 2152510               | E197084  | 0017      | 2152978  | E197069  | 0011      | 3197151  | E197067  | 0010      | 4197010  | E197067  | 0021      | E197059  | 0619795  | 0015      |
| 2152512               | E197084  | 0013      | 2152979  | E197042  | 0007      | 3197155  | E197062  | 0010      | 4197061  | E197067  | 0003      | E197062  | 0619795  | 0036      |
| 2152513               | E197084  | 0009      | 2152980  | E197048  | 0014      | 3197155  | E197073  | 0010      | 4197061  | E197072  | 0016      | E197063  | 0619795  | 0035      |
| 2152555               | E197072  | 0014      | 2152981  | E197074  | 0017      | 3197161  | E197062  | 0006      | 4197066  | E197071  | 0027      | E197064  | 0619795  | 0018      |
| 2152555               | E197090  | 0018      | 2152981  | E197082  | 0005      | 3197161  | E197073  | 0006      | 4197072  | E197083  | 0007      | E197065  | 0619795  | 0004      |
| 2152578               | E083024  | 0002      | 2152982  | E197046  | 0014      | 3197165  | E197083  | 0003      | 4197073  | E197067  | 0034      | E197067  | 0619795  | 0020      |



## Auszug aus unseren Garantiebedingungen

RAUCH-Produkte werden nach modernen Fertigungsmethoden und mit größter Sorgfalt hergestellt und unterliegen zahlreichen Kontrollen.

Deshalb leistet RAUCH 12 Monate Garantie, wenn nachfolgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Garantie beginnt mit dem Datum des Kaufs.
2. Die Garantie umfasst Material- oder Fabrikationsfehler. Für Fremderzeugnisse (Hydraulik, Elektronik) haften wir nur im Rahmen der Gewährleistung des jeweiligen Herstellers. Während der Garantiezeit werden Fabrikations- und Materialfehler kostenlos behoben durch Ersatz oder Nachbesserung der betreffenden Teile. Andere, auch weitergehende Rechte, wie Ansprüche auf Wandlung, Minderung oder Ersatz von Schäden, die nicht am Liefergegenstand entstanden sind, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Die Garantieleistung erfolgt durch autorisierte Werkstätten, durch RAUCH-Werksvertretung oder das Werk.
3. Von den Garantieleistungen ausgenommen sind Folgen natürlicher Abnutzung, Verschmutzung, Korrosion und alle Fehler, die durch unsachgemäße Handhabung sowie äußere Einwirkung entstanden sind. Bei eigenmächtiger Vornahme von Reparaturen oder Änderungen des Originalzustandes entfällt die Garantie. Der Ersatzanspruch erlischt, wenn keine RAUCH-Original-Ersatzteile verwendet wurden. Garantieansprüche müssen spätestens innerhalb 30 Tagen nach Eintritt des Schadens beim Werk geltend gemacht sein. Kaufdatum und Maschinenummer angeben. Reparaturen, für die Garantie geleistet wird, dürfen von der autorisierten Werkstatt erst nach Rücksprache mit RAUCH oder deren offizieller Vertretung durchgeführt werden.

Durch Garantiewerke verlängert sich die Garantiezeit nicht.

## Extrait de nos conditions de garantie

Les produits RAUCH sont manufacturés selon de méthodes modernes de production et avec beaucoup de soin et ils sont contrôlés plusieurs fois.

C'est pourquoi nous garantissons notre matériel durant une année sous les conditions suivantes:

1. La garantie commence avec le jour de l'achat.
2. La garantie implique les défauts de matériel et de fabrication. Le matériel qui n'est pas de notre fabrication, tel que systèmes hydrauliques, électroniques, etc. est garanti ans la mesure ou nos fournisseurs respectifs reconnaissent le bien-fondé de la réclamation. Pendant la période de la garantie nous nous engageons à rempacer ou á réparer les pièces qui auront été reconnues défectueuses en nos usines. Nous ne pouvons être tenus au paiement d'autres droits, tel que changement, réduction ou remplacement des dommages non subis à l'objet de livraison. La réparation ou le remplacement des pièces est fait par des ateliers autorisés, le représentant de RAUCH ou de nos Services RAUCH.
3. La garantie ne peut être invoquée pour les défauts provenant: de l'usure normale, du salissement, de la corrosion, d'une modification de la machine d'origine ou d'une réparation avec des pièces non d'origine RAUCH. Les demandes de garantie doivent être chez nos Services dans les 30 jours après la défectuosité s'est formée. Indiquer le jour de l'achat et le numéro de la machine. Réparations sous garantie ne peuvent être faites qu' après consultation de RAUCH ou le représentant officiel de RAUCH.

La période de garantie ne se prolonge pas par des travaux de garantie.

## Extract from our conditions of limited warranty

RAUCH products are produced according to modern production methods and with much care and are subject to many tests.

Therefore we grant warranty for 1 year under the following conditions:

1. The warranty period begins with the date of purchase.
2. The warranty is valid for all faults caused in manufacture and faults of the used materials. Part of machine which are not of our manufacture i.e. hydraulic and electronic system, etc. are normally warranted by the correspondant manufacturer. During the warranty period the parts will be exchanged or repaired free of charge. We cannot be held responsible for other claims as changement, reduction or replacements of damages not arised at the object of delivery. The warranty repairs are made by an authorized workshop, by the representative of RAUCH or by RAUCH.
3. The warranty is not valid for faults caused by normal wear and tear, soiling, corrosion, negligence shown in operation. Nor can claims be entertained, if parts other than those manufactured by us have been incorporated in the original machine. Claims must be made within 30 days after the defect has arised. State the date of purchase and serial number of the machine. Repairs under warranty can be made by an authorized workshop only after having consulted RAUCH or their representative.

The warranty period is not prolonged after warranty works.

**FÜR IHRE SICHERHEIT UND FÜR EIN EINWANDFREIES FUNKTIONIEREN  
IHRER MASCHINE, NUR ORIGINAL **RAUCH**-ERSATZTEILE VERWENDEN.**

**POUR VOTRE SECURITE ET LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE  
MACHINE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PICES D'ORIGINE **RAUCH**.**

**FOR YOUR SAFETY AND GET THE BEST FROM YOUR MACHINE, USE  
ONLY GENUINE **RAUCH** PARTS.**



Landmaschinenfabrik GmbH

D-76545 Sinzheim Postfach 1162

- Telefon +49 (0) 7221 / 985-0
- Telefax +49 (0) 7221 / 985-200
- E-mail: [info@rauch.de](mailto:info@rauch.de)
- [www.rauch.de](http://www.rauch.de)